

GB **COOKER HOOD** - User instructions

CZ **ODSAVAČ PAR** - návod k použití

DK **EMHÆTTE** - Brugervejledning

FIN **LIESITUULETIN** – Käyttöohje

GR **ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΡΑΣ ΣΕ ΕΚΔΟΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΣΗΣ** – Εγχειρίδιο χρήσης

H **ELSZÍVÓ KÜRTŐ** – Használati utasítás

N **AVTREKKSKAPPE** – Bruksanvisning

PL **OKAP ZASYSAJĄCY** - instrukcja obsługi

R **HOTĂ ASPIRANTĂ** – Manual de utilizare

RUS **ВЫТЯЖНОЙ КОЛПАК** - Руководство пользователя

S **SPISKÅPA** – Bruksanvisning

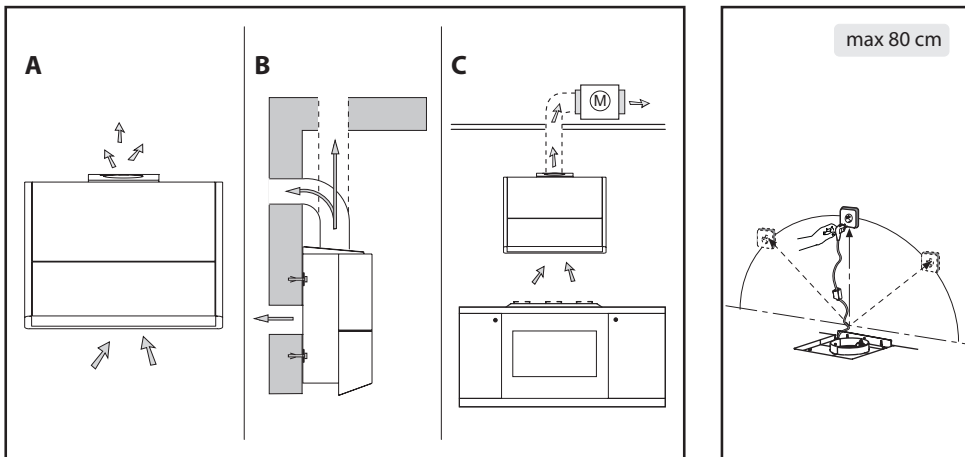


Fig.1

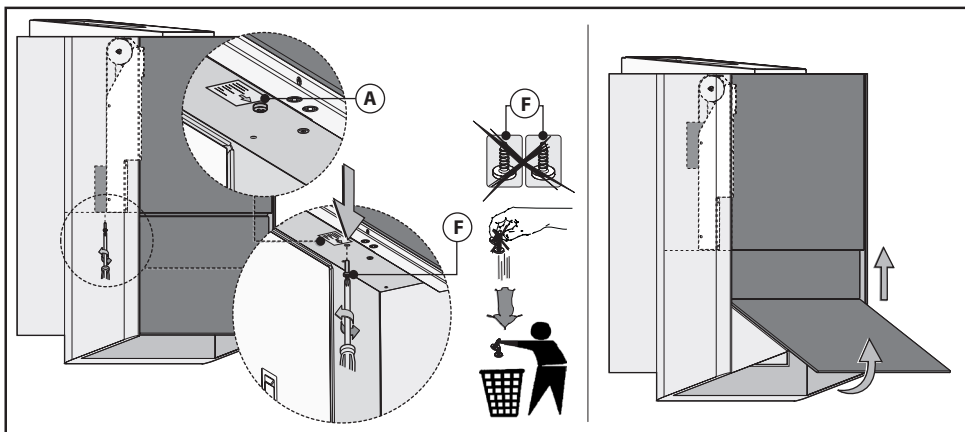


Fig.2

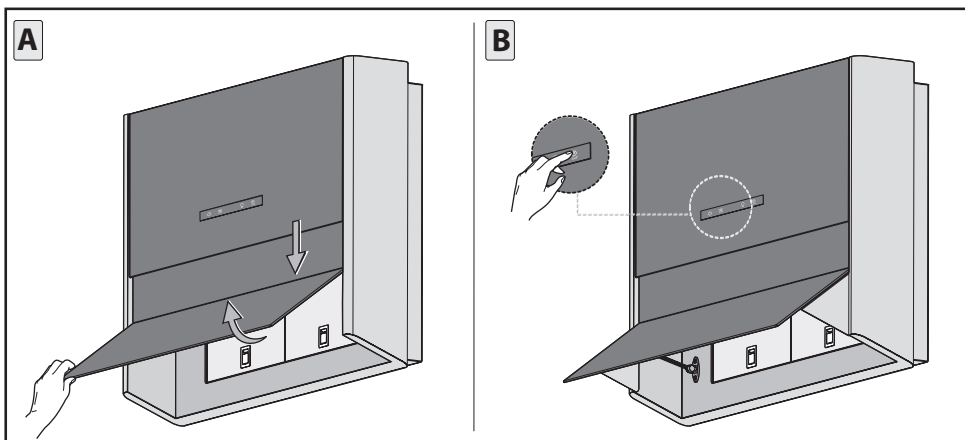


Fig.3

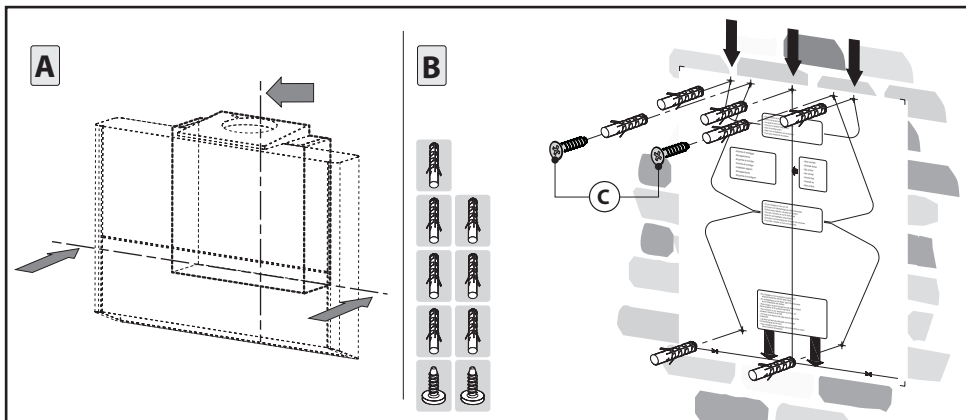


Fig.4

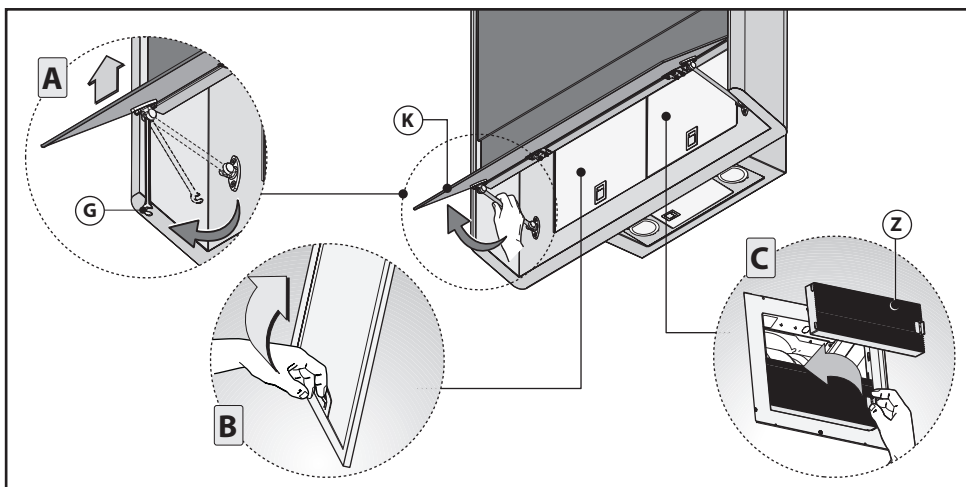


Fig.5

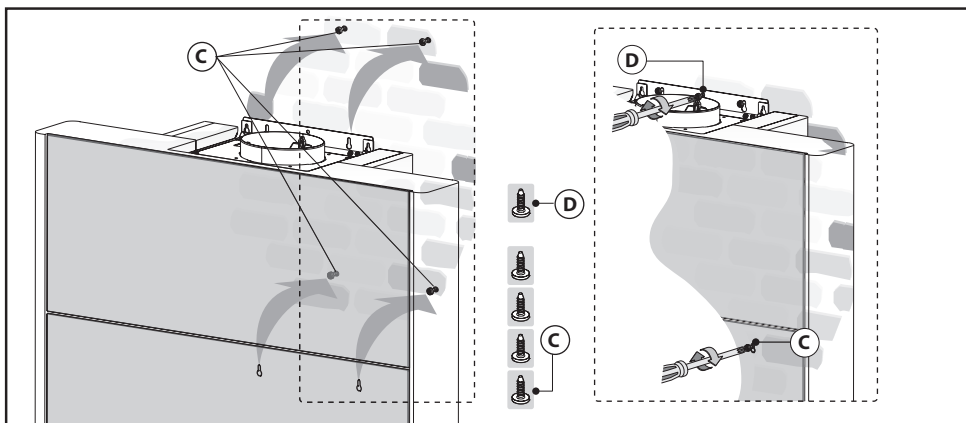


Fig.6

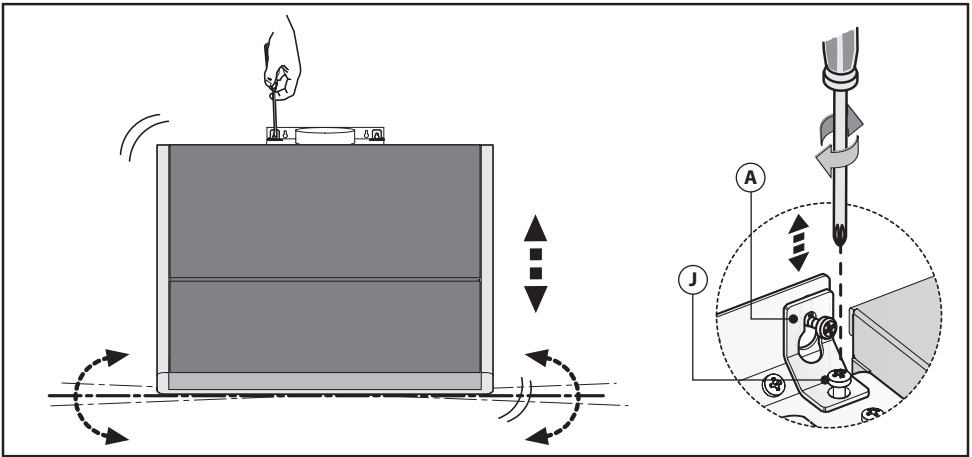


Fig.7

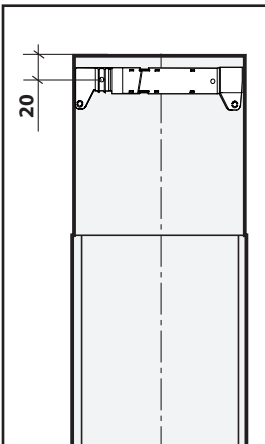


Fig.8

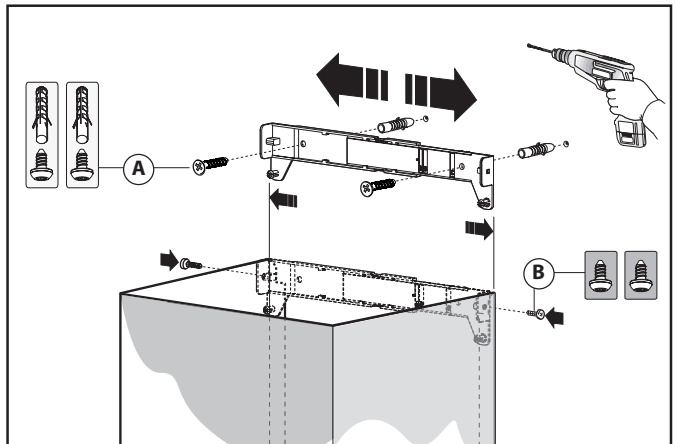


Fig.9

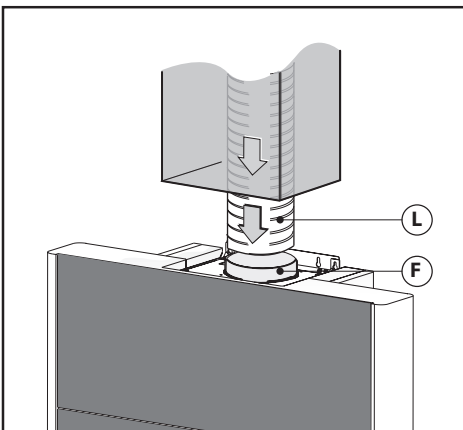


Fig.10

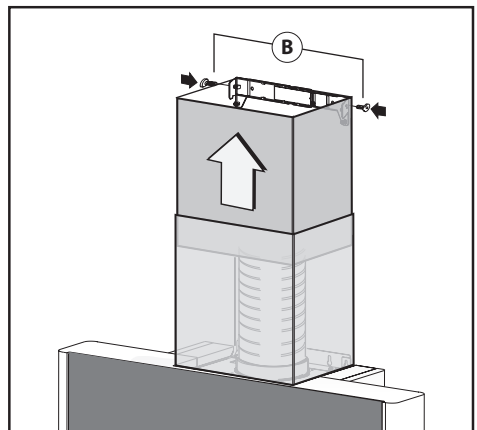


Fig.11

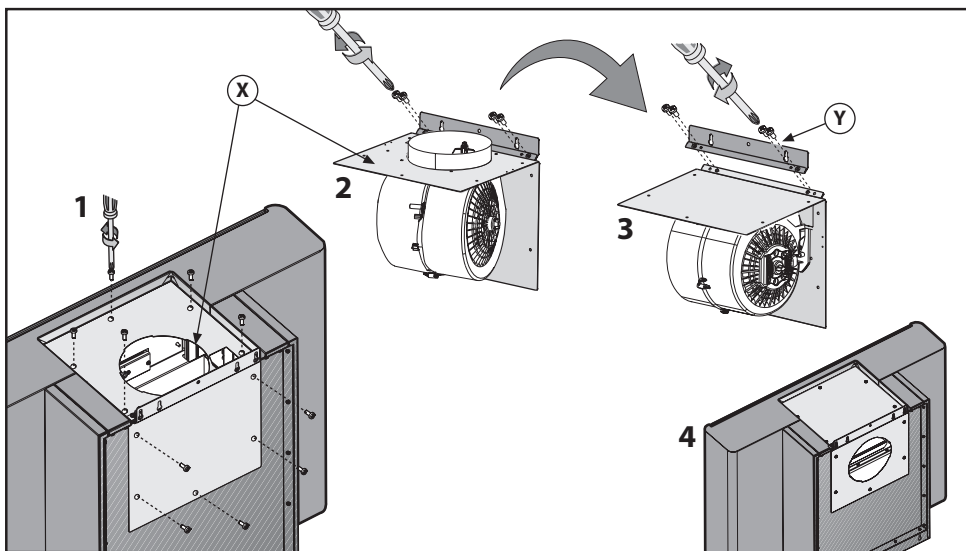


Fig.12

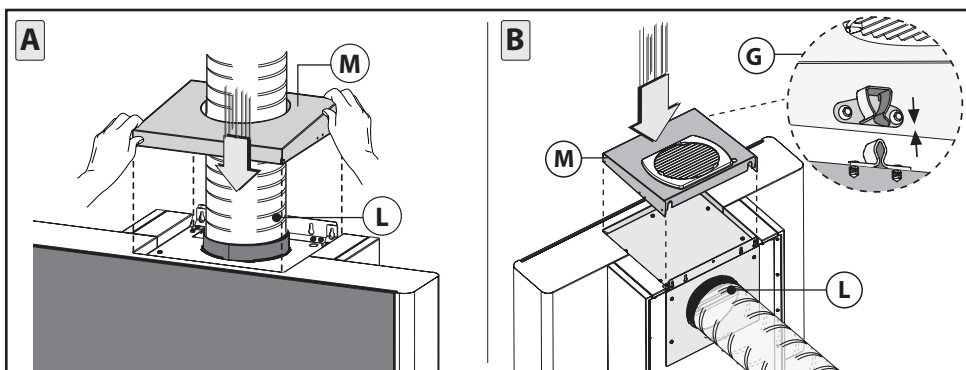


Fig.13

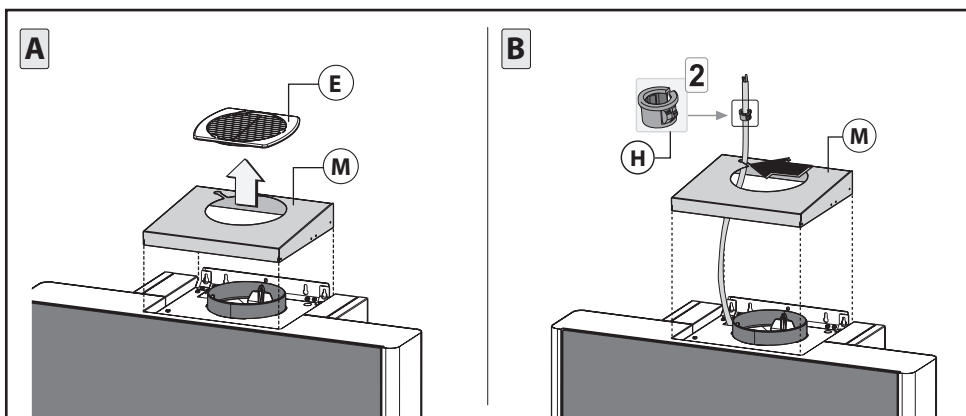


Fig.14

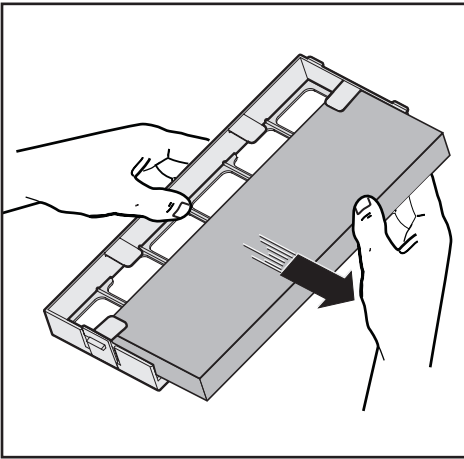


Fig.15

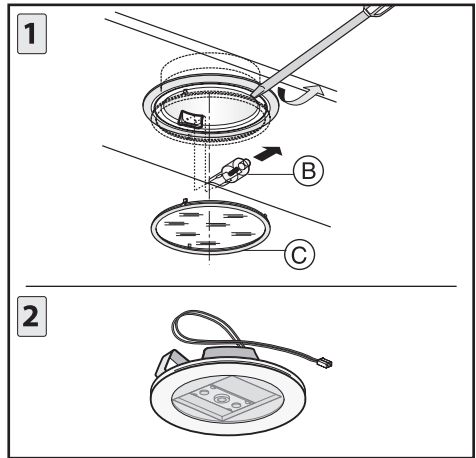


Fig.16

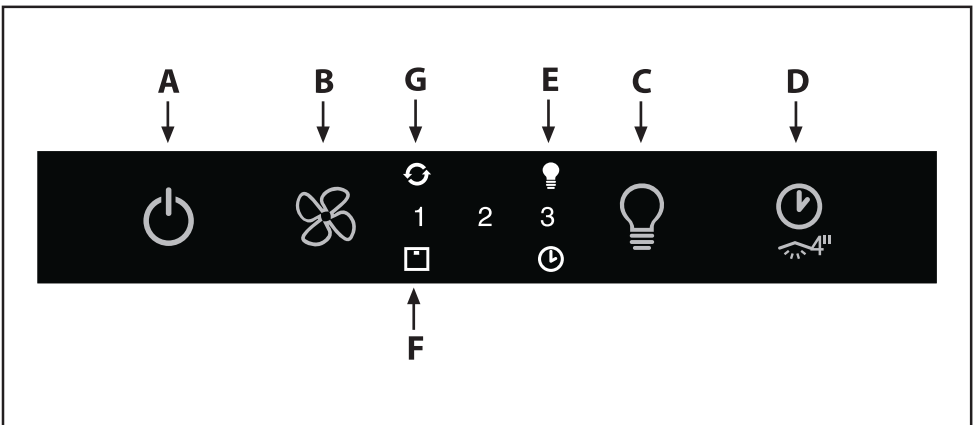


Fig.17

GENERAL

Carefully read the following important information regarding installation safety and maintenance. Keep this information booklet accessible for further consultations. The appliance has been designed for use in the ducting version (air exhaust to the outside – Fig.1B), filtering version (air circulation on the inside – Fig.1A) or with external motor (Fig.1C).

SAFETY PRECAUTION

1. Take care when the cooker hood is operating simultaneously with an open fireplace or burner that depend on the air in the environment and are supplied by other than electrical energy, as the cooker hood removes the air from the environment which a burner or fireplace need for combustion. The negative pressure in the environment must not exceed 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Provide adequate ventilation in the environment for a safe operation of the cooker hood. Follow the local laws applicable for external air evacuation.

Before connecting the model to the electricity network:

-Control the data plate (positioned inside the appliance) to ascertain that the voltage and power correspond to the network and the socket is suitable. If in doubt ask a qualified electrician.

-If the power supply cable is damaged, it must be replaced with another cable or a special assembly, which may be obtained direct from the manufacturer or from the Technical Assistance Centre.

-This device must be connected to the supply network through either a plug fused 3A or hardwired to a 2 phase spur protected by 3A fuse.

2. Warning!

In certain circumstances electrical appliances may be a danger hazard.

A) Do not check the status of the filters while the cooker hood is operating.

B) Do not touch bulbs or adjacent areas, during or straight after prolonged use of the lighting installation.

C) Flammè cooking is prohibited underneath the cooker hood.

D) Avoid free flame, as it is damaging for the filters and a fire hazard.

E) Constantly check food frying to avoid that the overheated oil may become a fire hazard.

F) Disconnect the electrical plug prior to any maintenance.

G) This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

H) Young children should be supervised to ensure they do not play with the appliance

I) There shall be adequate ventilation of the room when the rangehood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels.

L) There is a risk of fire if cleaning is not carried out in accordance with the instructions.

This appliance conforms to the European Directive EC/2002/96, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By making sure that this appliance is disposed of in a suitable manner, the user is helping to prevent potential damage to the environment or to public health.



The symbol on the product or on the accompanying paperwork indicates that the appliance should not be treated as domestic waste, but should be delivered to a suitable electric and electronic appliance recycling collection point. Follow local guidelines when disposing of waste. For more information on the treatment, re-use and recycling of this product, please contact your local authority, domestic waste collection service or the shop where the appliance was purchased.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

• Assembly and electrical connections must be carried out by specialised personnel.

• Wear protective gloves before proceeding with the installation.

• Electric Connection:

Note! Verify the data label placed inside the appliance:

-If the symbol appears on the plate, it means that no earth connection must be made on the appliance, therefore follow the instructions concerning insulation class II.

-If the symbol DOES NOT appear on the plate, follow the instructions concerning insulation class I.

Insulation class II

-The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary. The plug must be easily accessible after the installation of the appliance. If the appliance is equipped with power cord without plug, a suitably dimensioned omnipolar switch with 3 mm minimum opening between contacts must be fitted between the appliance and the electricity supply in compliance with the load and current regulations.

-The connection to the mains is carried out as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral.

Insulation class I

This is a class I, appliance and must therefore be connected to an efficient earthing system.

-The appliance must be connected to the electricity supply as follows:

BROWN = **L** line

BLUE = **N** neutral

YELLOW/GREEN = earth.

The neutral wire must be connected to the terminal with the **N** symbol while the **YELLOW/GREEN**, wire must be connected to the terminal by the earth symbol .

When connecting the appliance to the electricity supply, make sure that the mains socket has an earth connection. After fitting the ducted cooker hood, make sure that the electrical plug is in a position where it can be accessed easily. If the appliance is connected directly to the electricity supply, an omnipolar switch with a minimum contact opening of 3 mm must be placed in between the two; its size must be suitable for the load required and it must comply with current legislation.

• The minimum distance between the support surfaces of the cooking pots on the cooker top and the lowest part of the cooker hood must be at least **48 cm**. If a connection tube composed of two parts is used, the upper part must be placed outside the lower part. Do not connect the cooker hood exhaust to the same conductor used to circulate hot air

or for evacuating fumes from other appliances generated by other than an electrical source. Before proceeding with the assembly operations, remove the anti-grease filter(s) (Fig.5B) so that the unit is easier to handle.

-In the case of assembly of the appliance in the suction version prepare the hole for evacuation of the air.

- We recommend the use of an air exhaust tube which has the same diameter as the air exhaust outlet hole. If a pipe with a smaller diameter is used, the efficiency of the product may be reduced and its operation may become noisier.

• ATTENTION! Remove screws "F" (Fig. 2) before plugging in the appliance. These screws fasten down the counterweight, required for opening the front panel, during transport of the appliance. The screws may be on one or both sides of the hood, depending on the version. A label, or possibly several, indicate the location of the screws (Fig.2A).

- There is a **manual** or **electronic** vent on the front of the appliance for increasing the extraction capacity.

- If the vent on the front of the appliance is **manual**, pull the panel outwards (Fig.3A).

- If the vent on the front of the appliance is **electronic**, press button **D** for about four seconds (Fig.17).

• Wall mounting:

- Mark the lower part of the back of the hood on the wall, Fig.4A (taking into account the minimum distance from the hob).

- Position the fixing template on the wall, making sure that the line coincides with the line previously made on the wall.

- Mark the fixing holes and cut them into the material (Fig.4B).
- Fasten the 7 rawl bolts and the 2 screws **C** without tightening them fully (Fig.4B).

- Position the appliance at the wall (Fig.6).

- Make sure the 2 levelling screws **J** are tightened (Fig.7).

- Align the appliance horizontally using the two levelling screws **J** (Fig.7).

- When you have done the above, open panel **K** (Fig.5) and remove the anti-grease filter (Fig.5B). It is now possible to fasten the hood on definitively by tightening screws **C** and **D** (Fig.6).

- For easy accessibility to the motor unit in the case of assistance, after having levelled and fixed the appliance definitively, we recommend that the brackets are removed (Fig.7A).

- When carrying out the fixing operations, use only screws and screw anchors suited to the type of wall (e.g. reinforced concrete, plasterboard etc.).

- If the screws and screw anchors are supplied with the appliance, make sure that they are suited to the type of wall to which the hood must be fixed.

• Installation of models without decorative ducts:

Extractor hood

- Unclip the canopy **M** and remove the grille **E** (Fig.14A).

- Pass the power supply cable through the slot in the canopy **M**, as indicated in Fig.14B.

- Taking the grommet **H**, position it between the power cable and the slot.

- **Warning: the cooker hood may be installed with the air exhaust outlet at the rear, by removing bracket X with the motor and rotating it, as illustrated in Fig.12.**

The wall mounting bracket Y should also be removed and fixed as illustrated in Fig.12, using the same screws.

- Connect the flexible hose **L** (not supplied) to the hood, so that it is aligned with the air exhaust outlet.

If the air exhaust is on top, use Fig.13A as a guide; otherwise, if it is at the rear, use Fig.13B as a guide.

- Fix the small cupola **M** and the grille **E** making sure that it is perfectly hooked on to the fastening pins **G** (Fig.13B).

- Filtering version:

- Unclip the canopy **M** and remove the grille **E** (Fig.14A).

- Pass the power supply cable through the slot in the canopy **M**, as indicated in Fig.14B.

- Taking the grommet **H**, position it between the power cable and the slot.

- To insert the active carbon filters in the hood, undo the support **G** (Fig.5A). Open and lift panel **K**. Remove the anti-grease filter by pulling the handle as shown in Fig.5B. Hold the active carbon filters **Z** and fit them in as shown in Fig.5C.

- Fix the small cupola **M** and the grille **E** making sure that it is perfectly hooked on to the fastening pins **G** (Fig.13B).

• Installation of models with decorative ducts:

- Extractor hood

- The fairing **M** should be removed before installing decorative ducts (Fig.14A).

- Make sure the electrical power supply is within the measurements of the decorative connector.

- If your appliance is to be installed in the ducting version or in the version with external motor, prepare the air exhaust opening.

- Adjust the width of the support bracket of the top connector (Fig.9).

- Next, fasten it onto the wall making sure it is perfectly aligned with the hood, using the screws **A** (Fig.9). It must be at the correct distance from the ceiling, as shown in Fig.8.

- Connect flange **F** to the air exhaust hole using flexible hose **L** (Fig.10).

- Slide the top connector inside the lower duct and place this on the body (Fig.11).

- Pull out the top duct as far as the bracket and secure it using screws **B** (Fig.11).

- Filter version:

Attention!

- If you wish to turn your **EXTRACTOR** hood into a **FILTER** one, you need to contact your retailer to order either non-regenerative active carbon filters (Fig.5C) or regenerative active carbon filters (Fig.15). These are available as accessories.

• On request:

- The **version with manual front vent** can be equipped, on request, with an "ambient light". This function is activated by pressing button "**D**" (Fig.17) for about 4 seconds. To turn off the light, simply press and hold the same button for about 4 seconds.

USE AND MAINTENANCE

- We recommend that the cooker hood is switched on before any food is cooked. We also recommend that the appliance is left running for 15 minutes after the food is cooked, in order to thoroughly eliminate all contaminated air.

The effective performance of the cooker hood depends on constant maintenance; the anti-grease filter and the active carbon filter both require special attention.

- **The anti-grease filter** is responsible retaining the grease particles suspended in the air, therefore it is subject to clogging with variable frequency according to the use of the appliance.

- To prevent the danger of possible fires, at least every 2

months one must wash the anti-grease filters by hand using non-abrasive neutral liquid detergents or in the dishwasher at low temperatures and on short cycles.

- After a few washes, colour alterations may occur. This does not give the right to claim their replacement.

- **The active carbon filters** are used to purify the air that is sent back into the room and its function is to mitigate the unpleasant odours produced by cooking.

- The non-regenerable active carbon filters must be replaced at least every 4 months. The saturation of the active charcoal depends on the more or less prolonged use of the appliance, on the type of kitchen and on the frequency with which anti-grease filter is cleaned.

- Regenerable active charcoal filters must be washed by hand, with non abrasive neutral detergents, or in the dishwasher at a maximum temperature of 65°C (the washing cycle must be complete without dishware). Remove excess water without damaging the filter, remove the plastic parts, and let the mat dry in the oven for at least 15 minutes approximately at a maximum temperature of 100°C. To keep the regenerable charcoal filter functioning efficient this operation must be repeated every 2 months. These must be replaced at least every 3 years or when the mat is damaged.

- **Before remounting the anti-grease filters and the regenerable active charcoal filters it is important that they are completely dry.**

- **Clean the hood frequently, both internally and externally, using a cloth dampened with denatured alcohol or neutral liquid detergents that are non abrasive.**

- The lighting system is designed for use during cooking and not for the prolonged general lighting of the room. The prolonged use of the lighting system significantly decreases the average duration of the bulbs.

- If the appliance is equipped with courtesy lights it is possible to use them for general room lighting for a prolonged amount of time.

- **Attention:** The non compliance with the hood cleaning warnings and with the replacement and cleaning of the filters entails risk of fires. One therefore recommends keeping to the suggested instructions.

• Replacing halogen light bulbs (Fig.16.1):

To replace the halogen light bulbs **B**, remove the glass pane **C** using a lever action on the relevant cracks.

Replace the bulbs with new ones of the same type.

Caution: Do not touch the light bulb with bare hands.

• Replacing LED lamps (Fig.16.2):

If the appliance version is with LED lamps, the intervention of a specialised technician is necessary to replace them.

• Commands (Fig.17):

NOTE: With this control it is possible to manage the appliance also with a remote control to be requested as accessory.

Power Button (A) = the on / off button switches on and off the whole hood (motor and lights).

By pressing the button the motor starts at 1st speed.

Fan Speed button (B) = From the OFF position, press once for the 1st speed, twice for the 2nd speed and three times for the 3rd speed. In order to activate the intensive speed, press the button for 5 seconds regardless of the status of the hood. For each speed only the led indicating the set speed will turn on. The intensive speed is indicated by the flashing of the led indicating speed 3. The duration of the intensive speed is 10 minutes; after this time the hood goes back to the last set speed.

In order to remove the intensive speed press the power button and the hood will switch off, or press the Fan speed button and the speed goes back to the previously set one. Speed of the hood with cyclic trend.

Light button (C) = There are three light levels: High, medium, low.

From the off position press once for the high level, twice for the medium level, three times for the low level and four times to turn the lights off.

The level of the lights has a cyclic trend: High, medium, low, off.

Timer button (D) = With any type of speed (excluding the intensive speed), by pressing the button, the timer function is activated for 15 minutes. After this time has elapsed the hood will turn off (motor and any light on).

Lights indicator (E) = The lights indicator will switch on when the lights are on at any level.

Filters indicator (F) = After 30 minutes of operation, the led of the filters indicator will switch on, not flashing indicating that the anti-grease filters have to be washed. To reset the function (with the hood off), press the Fan speed button for 5 seconds. After this operation, the led of the filters indicator turns off and the setting of the 30 hours starts again from the beginning.

After 120 hours the led will flash continuously. This means that the carbon filters have to be replaced (if present). To reset the function (with hood off) press the Fan speed button for 5 seconds. After this operation, the led of the indicator turns off and the setting starts again from the beginning.

Clean air indicator (G) = With the hood off, press the Power button **(A)** for 5 seconds to activate the clean air function. This will switch on the motor at speed 1 for 10 minutes every hour. The light indicator will switch on without flashing and the led of the 1st speed will switch on. In the remaining 50 minutes the light indicator will flash. The function can be deactivated by pressing any button except for the lights one.

THE MANUFACTURER DECLINES ALL RESPONSIBILITY FOR EVENTUAL DAMAGES CAUSED BY BREACHING THE ABOVE WARNINGS.

ÚVOD

Přečtěte si pozorně obsah návodu, protože poskytuje důležité informace týkající se bezpečné instalace, používání i údržby zařízení. Uchovejte si návod pro jakoukoliv budoucí potřebu. Přístroj je určen k odsávání (odvádění vzduchu ven – **Obr.1B**), filtrování (recyklace vzduchu v místnosti – **Obr.1A**) nebo k použití s externě umístěným motorem (**Obr.1C**).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Vyžaduje se opatrnost, jestliže jsou současně v činnosti odsavač par a jiný hořák nebo tepelné zařízení závisící na vzduchu místnosti a napájené jinou energií než elektrickou, protože odsavač par spotřebovává vzduch z okolí, který hořák nebo jiné tepelné zařízení potřebují ke spalování. Negativní tlak nesmí překročit 4Pa (4×10^{-5} bar). K bezpečnému provozu je tedy nutná odpovídající ventilace místnosti. Při odvádění vzduchu do vnějšího prostředí je nutné se řídit platnými předpisy Vaší země.

Před napojením modelu na elektrickou síť:

Zkontrolujte tabulku s údaji umístěnou uvnitř přístroje a ověřte si, že napětí a výkon odpovídají místní síti a rovněž zásuvka je vhodná. V případě jakékoliv pochyby se poraďte s kvalifikovaným elektrikářem.

- Je-li napájecí kabel poškozen, musí být nahrazen speciálním kabelem nebo sadou, které jsou k dispozici u výrobce nebo v jeho servisním středisku.

- Připojte zařízení k napájení prostřednictvím zástrčky s **pojiskou 3A** nebo ke dvěma vodičům **dvou fází**, chráněným **pojiskou 3A**.

2. Upozornění!

V některých situacích mohou být elektrická zařízení zdrojem nebezpečí.

A) Nekomontrolujte stav filtrů, zatímco je odsavač v činnosti.

B) Nedotýkejte se žárovek a přilehlých prostor během dlouhodobého použití osvětlení nebo bezprostředně po něm.

C) Je zakázáno připravovat jídla na plameni pod odsavačem.

D) Vyhněte se použití volných plamenů, protože poškozuji filtry a mohou způsobit požár.

E) Udržujte neustále pod kontrolou smažení jídel, aby se zabránilo vznícení rozpáleného oleje.

F) Před zahájením údržby odpojte zástrčku ze zásuvky elektrického rozvodu.

G) Zařízení není určeno pro použití dětmi nebo nesprávnými osobami bez dozoru.

H) Dohlížejte na děti, abyste si byli jisti, že si nehrají se zařízením.

I) Když je odsavač používán současně se zařízeními spalujícími plyn nebo jiné paliva, místnost se musí vhodně větrat.

L) Když nebudou řádně provedeny úkony údržby, existuje riziko vzniku požáru.

Toto zařízení je označeno v souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/ES, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Tím, že se uživatel ujistí o správné likvidaci tohoto výrobku,

přispívá k předcházení případným negativním následkům na životní prostředí a na zdraví.



Symbol na výrobku nebo na přiložené dokumentaci poukazuje na to, že se s tímto výrobkem nesmí zacházet jako s běžným domovním odpadem, ale musí se odeslat do vhodné sběry určené pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. Zařízení se musí zbavit v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Podrobnější informace o zacházení s tímto výrobkem, jeho opětovném použití a recyklaci můžete získat, když se obrátíte na příslušný místní úřad, sběrnou službu domovního odpadu nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

NÁVOD K INSTALACI

- Operace spojené s montáží a elektrická napojení musí být provedeny pouze odborným personálem.
- Používat ochranné rukavice pro provádění operací montáže.

Elektrické zapojení:

Poznámka! Zkontrolujte štítek umístěný uvnitř zařízení:

-Když se na štítku nachází symbol znamená to, že zařízení nesmí být uzemněno, postupujte tudíž podle pokynů týkajících se třídy izolace II.

-Když na štítku **NENÍ** uveden symbol postupujte dle pokynů týkajících se třídy izolace I.

Třída izolace II

Zařízení je vyrobeno v II. třídě, a proto žádný vodič nesmí být uzemněn.

Po instalaci zařízení musí být zástrčka snadno přístupná.

V případě, že je zařízení vybaveno kabelem bez zástrčky, je pro jeho připojení do elektrického rozvodu třeba mezi zařízení a elektrický rozvod zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

Napojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÁ = L vodič

MODRÁ = N neutrální vodič.

Třída izolace I

Toto zařízení je vyrobeno ve třídě I, a proto musí být připojeno k uzemnění.

Připojení k elektrické síti musí být provedeno následovně:

HNĚDÝ = L fázový vodič

MODRÝ = N nulový vodič

ŽLUTO/ZELENÝ = zemnicí vodič.

Nulový vodič musí být připojen ke svorce označené symbolem **N**, zatímco **ŽLUTO/ZELENÝ** vodič musí být připojen ke svorce nacházející se v blízkosti symbolu uzemnění .

Během operace elektrického zapojení se ujistěte, zda je elektrická zásuvka vybavena uzemněním. Po skutečném montáži odsavače dávejte pozor, aby byla poloha zástrčky elektrického přívodu snadno dostupná. V případě přímého zapojení k elektrické síti je třeba mezi zařízení a elektrickou síť zapojit omnipolární stykač s minimální vzdáleností kontaktů 3 mm, navržený pro příslušnou zátěž a odpovídající platným normám.

- Minimální vzdálenost mezi opěrnou plochou varných nádob na varném zařízení a nejnižším bodem kuchyňského krytu musí být alespoň **48 cm**. Vývod odsavače nesmí být napojen

na vývod, ve kterém cirkuluje teplý vzduch, nebo který je používán k odvádění kouře ze zařízení napájených jinou energií než elektrickou. Před zahájením montáže vyjměte z odsavače tukový filtr (Obr.5B). Usnadněte si tak manipulaci s přístrojem. - V případě montáže přístroje ve verzi odsavače je třeba připravit otvor k evakuaci vzduchu.

- Doporučuje se použít trubku pro odvádění vzduchu se stejným průměrem jako hrdlo výstupu vzduchu. Použití redukce by mohlo negativně ovlivnit vlastnosti výrobku a zvýšit hlučnost.

- **POZOR! Před připojením přístroje k elektrické síti odstraňte šrouby "F" (Obr.2). Ty slouží k zablokování protizávaží, nezbytného pro otevření předního panelu, během přepravy přístroje. V závislosti od modelu, který vlastníte, mohou být šrouby na jedné straně nebo na obou stranách odsavače par. Šrouby jsou označeny jedním nebo více štítky (Obr.2A).**

- Pro lepší sací schopnost je přístroj vybaven předním otvíráním, manuálním nebo elektronickým.
 - Je-li přístroj vybaven předním manuálním otvíráním, potáhněte dvířka směrem ven (Obr.3A).
 - Je-li přístroj vybaven předním elektronickým otvíráním, stiskněte tlačítko **D** po dobu asi 4 vteřiny (Obr.18).

• Montáž na stěnu

- Narýsujte spodní stranu zadní části odsavače na zeď Obr.4A (s ohledem na minimální vzdálenost od varné desky).
- Umístěte upevňovací šablonu na zeď, ujistěte se, že linie se překrývá s linií předtím vyznačenou na zdi.
- Vyznačte a vyvrtejte upevňovací díry (Obr.4B).
- Upevněte 7 kotvicích hmoždinek a 2 šrouby **C** bez úplného dotažení (Obr.4B).
- Umístěte přístroj na zeď (Obr.6).
- Ujistěte se, že 2 stavěcí šrouby **J** jsou utažené (Obr.7).
- Vyrovnajte přístroj do vodorovné polohy pomocí dvou stavěcích šroubů **J** (Obr.7).
- Po nastavení otevřete panel **K** (Obr.5) a vyjměte protitukový filtr (Obr.5B), pak bude možné definitivně upevnit odsavač pomocí šroubů **C** a **D** (Obr.6).
- Pro snadnější přístup k motoru v případě servisního zásahu doporučujeme po vyrovnaní a definitivním upevnění přístroje odstranit podpěry (Obr.7a).
- Pro různé montážní podmínky použijte příslušné typy šroubů a hmoždinek, které budou odpovídat typu zdva (např. armovaný beton, sádrokarton atd.).
- Budou-li šrouby a hmoždinky dodány jako součást produktu, ujistěte se, zda odpovídají typu zdva, na něž má být odsavač namontován.

• Instalace pro modely bez estetických komínů

- Odsávací verze

- Odepněte vrchlík **M** a sejměte mřížku **E** (obr. 14A).
- Provlečte napájecí kabel podélným otvorem vrchlíku **M**, naznačeným na obr. 14B.
- Uchopte kabelovou průchodku a umístěte ji mezi napájecí kabel a podélný otvor.
- **Upozornění: Odsavač lze namontovat také s výstupem vzduchu v zadní části, po demontáži těmene X s motorem a jeho otočení podle náčrsku na obr. 12. Odmontujte také těmen pro upevnění na stěnu Y a umístěte jej způsobem znázorněným na obr. 12 s použitím stejných šroubů.**
- Připojte hadici **L** (není součástí zařízení) k odsavači v závislosti na zvolené poloze otvoru pro výstup vzduchu.

Ohledně horního výstupu vzduchu vycházejte z **obr. 13A**, zatímco ohledně zadního výstupu vzduchu vycházejte z **obr. 13B**.

- Umístěte vrchlík **M** a mřížku **E**, dávejte přitom pozor, aby se perfektně nasadili na fixující čepy **G** (Obr.13B).

- Filtrační verze

- Odepněte vrchlík **M** a sejměte mřížku **E** (obr. 14A).
- Provlečte napájecí kabel podélným otvorem vrchlíku **M**, naznačeným na obr. 14B.
- Uchopte kabelovou průchodku a umístěte ji mezi napájecí kabel a podélný otvor.
- Pro vložení filtrů s aktivním uhlíkem do odsavače uvolněte podpěrný suport **G** (Obr.5A). Otevřete a zvedněte panel **K**. Vyjměte protitukový filtr zatažením za kliku, jak je znázorněno na Obr.5B. Vemte filtry s aktivním uhlím **Z** a umístěte je, jak je znázorněno na Obr.5C.
- Umístěte vrchlík **M** a mřížku **E**, dávejte přitom pozor, aby se perfektně nasadili na fixující čepy **G** (Obr.13B).

• Instalace pro modely s estetickými komíny

- Odsávací verze

- Před instalací estetických komínů je třeba provést demontáž vrchlíků **M** (obr. 14A).
- Přiveďte elektrické napájení do prostoru dekorativního komínu.
- Má-li být váš přístroj nainstalován ve verzi odsávání nebo v provedení s externě umístěným motorem, proveďte otvor pro odtah vzduchu.
- Seříďte šířku operného těmene horního estetického komínu (Obr. 9).
- Následně jej připevněte na zeď pomocí šroubů tak, aby byl v osi s vaším odsavačem **A** (Obr.9) a dodržujte vzdálenost od stropu znázorněnou na Obr.8.
- Prostřednictvím hadice **L** připojte přírubu **F** k otvoru pro odvádění vzduchu (Obr. 10).
- Zasuňte horní estetický komín dovnitř spodního estetického komínu a opřete jej o rám (Obr. 11).
- Vyvlečte horní estetický komín až po těmen a upevněte jej prostřednictvím šroubů **B** (Obr. 11).

- Filtrační verze:

Pozor!

- Pro proměnnou odsavače z verze **ODSÁVACÍ** na verzi **FILTRAČNÍ** se musí neregenerovatelné filtry s aktivním uhlíkem (Obr.5C) nebo regenerovatelné filtry s aktivním uhlíkem (Obr.15) objednávat u vašeho prodejce jako příslušenství přístroje.

• Volitelný prvek:

- Pro verzi s manuálním předním otvíráním je možné požádat o "osvětlení prostředí". Je možné aktivovat tuto funkci stiskem tlačítka **"D"** (Obr.18) po dobu asi 4 vteřiny. Pro deaktivaci osvětlení stiskněte opětovně stejné tlačítko po dobu asi 4 vteřiny.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

- Doporučujeme uvést zařízení do činnosti ještě před zahájením přípravy jakéhokoli jídla. Doporučujeme ponechat zařízení v činnosti i po dobu 15 minut po ukončení přípravy jídel, aby byl kompletně odveden zapáchající vzduch. Správná činnost odsavače je podmíněna správnou a nepřetržitou údržbou; zvláštní pozornost je třeba věnovat protitukovému filtru a filtru s aktivním uhlím.
- **Protitukový filtr** má za úkol zachycovat mastné částice nacházející se ve vzduchu, proto je v průběhu proměnné doby vystaven ucívání; tato doba závisí na používání zařízení.

- Abyste předešli případnému nebezpečí požáru, je nutné nejméně jednou za dva měsíce nutné propláchnout filtry proti mastnotě v ruce pomocí neutrálních neabrazivních čistících prostředků nebo v myčce na nádobí při nízkých teplotách v krátkém mycím programu.

- Po několika mytích může dojít ke změně barvy. Tento jev neopravňuje k reklamaci pro eventuelní výměnu.

• **Filtry s aktivním uhlíkem** slouží pro pročištění vzduchu, který se vypouští do prostředí a pohlcují nepříjemné zápachy, které vznikají během vaření.

- Aktivní uhlíkové filtry, které nelze regenerovat, je zapotřebí měnit každé 4 měsíce. Saturace aktivního uhlíku závisí více-méně od délky používání přístroje, typu kuchyně a pravidelnosti, se kterou se provádí čištění filtru proti mastnotě.

- Aktivní uhlíkové filtry, které lze regenerovat, je možné mýt v rukou pomocí čistících neutrálních a neabrazivních prostředků, anebo je možné je mýt v myčce na nádobí s maximální teplotou 65°C (cyklus mytí se musí provádět bez nádobí). Odstraňte přebytek vody bez toho, že byste poškodili filtr, odstraňte části z plastů a nechte vysušit podložku v rouře po dobu přibližně 15 minut o teplotě maximálně 100°C. Pro udržování funkčnosti uhlíkového filtru s možností regenerace je zapotřebí zopakovat tuto operaci každé 2 měsíce. Tyto filtry se musí vyměnit jednou za 3 roky anebo když je podložka poškozena.

• **Před opětovným namontováním filtru proti mastnotě a aktivních uhlíkových filtrů, které lze regenerovat, je důležité, aby byli pořádně suché.**

• Opakovaně čistěte odsavač, zevnitř i zvenčí, s použitím hadru navlhčeného v denaturovaném lihu nebo **neabrazivních** tekutých čistících prostředcích.

• Osvětlení je navrženo pro použití během vaření a ne pro dlouhodobější použití za účelem osvětlení okolního prostředí. Dlouhodobější použití osvětlení výrazně snižuje průměrnou životnost žárovek.

• Pokud je přístroj vybaven osvětlením prostředí, toto může být používáno pro všeobecné dlouhodobé osvětlování daného prostředí.

• **Pozor:** nedodržování pokynů k čištění odsavače a výměny a čištění filtrů zapříčiní rizika požáru. Doporučuje se proto dodržovat tyto pokyny.

• **Výměna halogenových žárovek (Obr.16.1):**

Při výměně halogenových žárovek **B** sejměte skříčku **C** po jeho nadzvednutí v místě příslušných otvorů.

Žárovky nahraďte novými žárovkami stejného druhu.

Upozornění: nedotýkejte se žárovky holými rukama.

• **Výměna žárovek LED (Obr.16.2):**

Je-li verze výrobku vybavena žárovkami **LED** pro jejich výměnu je potřebný zásah specializované techniky.

• **Ovládání (Obr.17):**

POZNÁMKA: tímto ovládáním je možné kontrolovat přístroj i pomocí dálkového ovládání, které si můžete zakoupit jako příslušenství.

Tlačítko Power (A) = Zapínací/vypínací tlačítko zapne a vypne celý odsavač (motor a světla).

Aktivaci tohoto tlačítka se spustí 1. rychlostní stupeň motoru.

Tlačítko Fan speed (B) = Z polohy OFF ho stisknete jednou pro 1. rychlostní stupeň, dvakrát pro 2. rychlostní stupeň a třikrát pro 3. rychlostní stupeň. Pro zařazení intenzivní rychlosti stisknete a držete stisknuté tlačítko 5 sekund nezávisle na stavu, ve kterém se odsavač nachází. U každého rychlostního stupně se rozsvítí pouze kontrolka LED signalizující nastavenou rychlost. Intenzivní rychlost je signalizována kontrolou LED 3. rychlostního stupně, která bliká. Intenzivní rychlost trvá 10

minut. Poté se odsavač vrátí k poslední nastavené rychlosti.

Pro vypnutí intenzivní rychlosti stisknete tlačítko Power a odsavač se vypne, nebo stisknete tlačítko Fan speed a dojde k obnovení rychlosti nastavené v předchozí fázi.

Tlačítko light (C) = Stupně osvětlení jsou tři: vysoký, střední a nízký.

Z polohy OFF zatlačte jednou pro aktivaci vysokého stupně, dvakrát pro aktivaci středního stupně, třikrát pro aktivaci nízkého stupně a čtyřikrát pro vypnutí světla.

Stupeň osvětlení funguje v cyklickém pořadí: vysoký, střední, nízký, vypnuto.

POZOR! Tato funkce je k dispozici pouze pro halogenové žárovky, **NIKOLIV** pro žárovky LED.

Tlačítko timer (D) = Jestliže stisknete toto tlačítko s jakoukoliv zařazenou rychlostí (kromě intenzivní rychlosti), aktivuje se funkce Timer (na 15 minut). Po uplynutí této doby se odsavač vypne (motor a případně zapnutá světla).

Jestliže je výrobek opatřen **zvláštním příslušenstvím** jako **zdvořilostní nebo boční osvětlení**, pro jejich zapnutí stačí stisknout a držet stisknuté tlačítko Timer po dobu 4 sekund. Pro jejich vypnutí proveďte stejnou operaci.

Kontrolka osvětlení (E) = Kontrolka osvětlení se rozsvítí v případě rozsvícení osvětlení (jakýkoliv stupeň).

Kontrola filtrů (F) = Po 30 hodinách provozu se rozsvítí LED kontrolky filtrů, což značí, že je nutné vyčistit protitukové filtry. Funkce se resetuje (s vypnutým odsavačem) stisknutím tlačítka Fan speed na 5 sekund. Po provedení této operace se signali-zační LED filtrů vypne a nastavení 30 h se spustí znovu od nuly.

Po 120 hodinách začne kontrolka LED blikat nepřetržitě. To znamená, že je nutné vyměnit uhlíkové filtry (jsou-li namontovány). Funkce se resetuje (s vypnutým odsavačem) stisknutím tlačítka Fan speed na 5 sekund. Po provedení této operace se signalizační LED vypne a nastavení se spustí znovu od nuly.

Kontrolka čistého vzduchu (G) = Jestliže stisknete (s vypnutým odsavačem) na 5 sekund tlačítko Power (**A**), aktivuje se funkce Clean air. Tato funkce zapne motor (1. rychlostní stupeň) na 10 minut (každou hodinu). Rozsvítí se kontrolka a zůstane svítit a dále se rozsvítí LED kontrolka 1. rychlostního stupně. Během dalších 50 minut bude kontrolka blikat. Funkce se vypne stisknutím jakéhokoliv tlačítka s výjimkou světla.

VÝROBCE ODMÍTÁ JAKOUKOLIV ZODPOVĚDNOST ZA ŠKODY ZPŮSOBENÉ NEDODRŽENÍM UVEDENÝCH UPOZORNĚNÍ.

GENERELLE OPLYSNINGER

Læs omhyggeligt indholdet af denne brugsanvisning, da den giver vigtige oplysninger vedrørende sikkerheden ved installering, brug og vedligeholdelse. Opbevar brugsanvisningen til senere brug. Apparatet er udarbejdet til at kunne fungere; udsugende (udledning af luft til eksterne omgivelser **Fig.1B**) filtrerende (intern cirkulation af luft **Fig.1A**) og med udvendig motor. (**Fig.1C**).

OPLYSNINGER VEDRØRENDE SIKKERHED

1. Udvis forsigtighed hvis der samtidigt med emhætten er en varmekilde eller flamme i funktion, som er afhængig af luften i omgivelserne og forsynet med energi, der ikke er elektrisk, eftersom emhætten fjerner den luft fra omgivelserne, som flammen eller varmekilden har brug for til forbrænding. Det negative tryk i lokalet må ikke overstige 4 Pa (4×10^{-5} bar). For størst mulig sikkerhed, sørg for en passende ventilation af rummet. Hvad angår udsugningen til eksterne omgivelser følg de gældende normer.

For modellen tilsluttes el-nettet:

-Kontrollør informationsetiketten (placeret indeni apparatet), for at sikre, at spændingen og styrken er i overensstemmelse med el-nettet og at stikkontakterne er egnede. Hvis De er i tvivl, konsulter en kvalificeret elektriker.
- Hvis forsyningsledningen er beskudiget, skal den udskiftes med en ledning eller en særlig samling fra fabrikanten eller et autoriseret servicecenter.
- Tilslut forsyningsenheden ved hjælp af et stik med en **3A sikring** eller til de to **tofaseledninger**, som er beskyttet af en **3A sikring**.

2. Pas på!

I nogle situationer kan elektriske apparater udgøre en fare.

- A) Undgå at kontrollere filtrenes tilstand mens emhætten er i funktion.
- B) Rør ikke ved pærer eller tilstødende områder under eller lige efter længerevarende brug af belysningsanlægget.
- C) Det er ikke tilladt at tilberede madvarer for åben ild under emhætten.
- D) Undgå åben ild, da det kan beskadige filtrene og medføre fare for brand.
- E) Hold altid øje med maden under friturestegning for at undgå, at olien antændes.
- F) Træk stikket ud af stikkontakten, inden der foretages vedligeholdelse.
- G) Apparatet må ikke bruges af børn eller af personer, der ikke har de mentale eller fysiske egenskaber til korrekt brug, uden overvågning.
- H) Hold øje med børnene for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- I) Når emhætten anvendes samtidigt med apparater, der bruger gas eller andre brændstoffer, skal rummet have tilstrækkelig udluftning.
- L) Hvis rengøring ikke udføres i overensstemmelse med anvisningerne, kan det medføre brandfare.

Dette apparat er udviklet i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og

elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre sig, at dette produkt bortskaffes på korrekt vis, bidrager brugeren til at forhindre eventuelle negative miljømæssige og sundhedsmæssige påvirkninger.



Symbolet på produktet eller på dokumentationen, der følger med produktet, angiver, at produktet ikke skal behandles som husholdningsaffald, men at det skal bortskaffes på passende vis på genbrugsstationer til elektriske og elektroniske apparater. Apparatet skal bortskaffes i overensstemmelse med de gældende regler for bortskaffelse af affald. For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes man kontakte de lokale myndigheder, teknisk forvaltning eller forretningen, hvor produktet er købt.

INSTRUKTION VED INSTALLERING

- **Monteringen og udførelsen af de elektriske forbindelser, skal udføres af specialiseret personale.**
- **Inden man går frem med monteringen, skal man iføre sig beskyttelseshandsker.**

• Den elektriske forbindelse:

Bemærk! Kontrollér typeskiltet indeni i apparatet.

-Hvis der på skiltet findes symbolet , betyder det, at apparatet ikke skal jordes. Følg anvisningerne for isoleringsklasse II.

-Hvis der på skiltet **IKKE** vises symbolet , skal man følge anvisningerne for isoleringsklasse I.

Isoleringsklasse II

Apparatet er udarbejdet i klasse II, derfor skal der ikke tilsluttes et kabel til jordforbindelsen.

Man skal nemt kunne nå ind til stikket efter installation af apparatet.

Hvis apparatet er udstyret med ledning uden stik, skal man ved tilkobling til strømforsyningen sørge for, at der mellem apparatet og strømforsyningen er installeret en flerpolet afbryder med en åbning på minimum 3 mm mellem kontakterne, som passer til belastningen og overholder de gældende regler.

Tilslutning til el-nettet skal udføres som følgende:

BRUN = **L** Linje

BLÅ = **N** Neutral.

Isoleringsklasse I

Dette apparat er konstrueret i klasse I og skal derfor tilsluttes til et stik med jordforbindelse.

Tilslutningen til strømforsyningen skal udføres på følgende måde:

BRUN = **L** Linje

BLÅ = **N** Neutral

GUL/GRØN =  jord.

Den neutrale ledning skal tilsluttes til klemrækken med symbolet **N** mens den **GUL/GRØNNE** skal tilsluttes til klemrækken ud for jordsymbolet .

Når den elektriske tilslutning udføres, skal man sikre sig, at strømkvikket har jordforbindelse. Efter montering af emhætten skal man sikre sig, at stikkontakten nemt kan nås. Ved direkte tilslutning til strømforsyningen skal der mellem apparatet og strømforsyningsnettet monteres en flerpolet afbryder med en minimumsafstand mellem kontakterne på 3 mm, der kan klare belastningen og overholder de gældende regler.

- Minimums distancen mellem kogeoverfladen, målt fra selve kogepladerne, og den nederste del af emhætten, skal være mindst **48 cm**. Hvis der anvendes et forbindelsesrør bestående af to eller flere dele, skal den øverste del placeres uden på den nederste. Tilslut ikke udledningen fra emhætten med et rør, hvori der cirkulerer varm luft eller som anvendes til at udløse røg fra apparater, der ikke bruger elektrisk energi. Inden man begynder monteringen fjernes filteret (Fig.5B) for at gøre håndteringen af apparatet lettere.

- I de tilfælde, hvor apparatet skal installeres i en udsugende version, forberedes åbningen til udledning af luft.

- Det anbefales at anvende en luftudsugningslange med samme diameter som luftudgangshullet. Hvis der anvendes en mindre slange, kan det forringe produktets ydelse og medføre øget støj.

- **GIV AGT! Fjern skruerne "F" (Fig.2) inden apparatet tilsluttes strømnettet. Disse tjener til at blokere kontravægten, der er nødvendig for åbning af frontpanelet, under transport af apparatet. Afhængigt af versionen kan skruerne sidde i enten kun den ene side eller i begge sider af emhætten. Skruerne er angivet med en eller flere mærkater (Fig.2A).**

- Med henblik på bedre sugsevne er apparatet udstyret med **manuel** eller **elektronisk** frontåbning.

- Hvis apparatet har **manuel** frontåbning, trækkes lugen ud af (Fig.3A).

- Hvis apparatet har **elektronisk** frontåbning, trykkes på knappen **D** i cirka 4 sekunder (Fig.18).

• Vægmontering:

- Markér undersiden af emhættens bageste del på væggen Fig.4A (under hensyntagen til mindste afstanden fra kogepladen).

- Anbring fastgøringsskabelonen på væggen idet det sikres, at linjen stemmer overens med den, der blev markeret på væggen tidligere.

- Markér og lav fastgøringshullerne (Fig.4B).

- Fastgør de 7 rawlplugs og de 2 skruer **C** uden at stramme dem helt (Fig.4B).

- Placer apparatet på væggen (Fig. 6).

- Sørg for, at de 2 nivelleringskruser J strammede (Fig. 7).

- Justér apparatet vandret med de to nivelleringskruser **J** (Fig.7).

- Efter justeringen åbnes panelet **K** (Fig.5), og fedtfilteret (Fig.5B) tages ud, hvorefter det vil være muligt at fastgøre emhætten endeligt med skruerne **C** og **D** (Fig.6).

- Vi anbefaler at fjerne beslagene (Fig.7A) for at lette adgangen til motoren i tilfælde af service, efter at apparatet er blevet endeligt nivelleret og fastgjort.

- Til forskellige typer montering anvendes skruer og rawlplugs, der passer til den bestemte type mur (f.eks. jernbeton, gips osv.).

- Hvis skruer og rawlplugs følger med apparatet, bør man sikre sig, at de egner sig til væggen, hvor emhætten skal spændes fast.

• Installation af modeller uden afdækning

- Emhætte med udsugning

- Afhængt kuplen **M** og tag risten ud **E** (Fig. 14A).

- For strømkablet igennem hullet i kuplen **M**, som vist i Fig.14B

- Tag kabelholderen **H** og anbring den mellem ledningen og hullet.

- **Vær opmærksom: Emhætten kan monteres med luft-**

udsugning bagpå ved at fjerne beslaget X sammen med motoren og dreje det, som vist i Fig. 12.

Tag også vægbeslaget Y af og anbring det, som vist i Fig.12 ved brug af de samme skruer.

- Tilslut slangen **L** (følger ikke med) til emhætten, alt efter hvor luftudsugningsåbningen er placeret.

For luftudsugning opad henvises til Fig. 13A, mens luftudsugning bagud er vist i Fig. 13B.

- Fastgør kuplen **M** og risten **E** og sørg for, at de kobler korrekt på fastgøringsskifterne **G** (Fig.13B).

- Filtrering

- Afhængt kuplen **M** og tag risten ud **E** (Fig. 14A).

- Førl strømkablet igennem hullet i kuplen **M**, som vist i Fig.14B

- Tag kabelholderen **H** og anbring den mellem ledningen og hullet.

- For at indsætte filtrene med aktivt kul indvendigt i emhætten hægtes holderen **G** (Fig.5A) af. Åbn og løft panelet **K**. Fjern fedtfilteret ved at trække i håndtaget, som vist i Fig.5B. Tag filtrene med aktivt kul **Z** og anbring dem som vist i Fig.5C.

- Fastgør kuplen **M** og risten **E** og sørg for, at de kobler korrekt på fastgøringsskifterne **G** (Fig.13B).

• installation af modeller med afdækning

- Emhætte med udsugning

- Inden afdækningen installeres skal man tage kuplen **M** af. (Fig. 14A)

- Træk først den elektriske strømføring under afdækningen.

- Hvis apparatet skal installeres som aftræksemhætte eller med udvendig motor, laves først hul til udsugning af luften.

- Juster bredden på støttebeslaget på den øverste afdækning (Fig.9).

- Fastgør det derefter til væggen, således at det flugter med Deres emhætte, ved hjælp af skruerne **A** (Fig.9) og overholder afstanden fra loftet angivet i Fig.8.

- Tilslut flangen **F** til udsugningshullet ved hjælp af en slange **L** (Fig.10).

- Sæt den øverste afdækning på inden i den nederste afdækning og lad den støtte oven på emhætten (Fig.11).

- Træk den øverste afdækning op til beslaget og fastgør den med skruerne **B** (Fig.11).

- Filtrerende version:

Giv agt!

- For at ændre emhætten fra at være **UDSUGENDE** til **FILTRERENDE** skal de ikke-regenererende aktive kulfiltre (Fig.5C) eller de regenererende aktive kulfiltre (Fig.15) bestilles hos vores forhandlere som tilbehør.

• Ekstraudstyr:

- For **versionen med manuel frontåbning** kan man anmode om funktionen "rumoplysning". Denne funktion aktiveres ved at trykke på knappen **"D"** (Fig.18) i cirka 4 sekunder. Tryk på samme knap i cirka 4 sekunder for at slukke lyset.

BRUG OG VEDLIGEHOLDELSE

- Det anbefales, at apparatet sættes i funktion, inden man begynder tilberedningen af madvarer. Det anbefales, at lade emhætten køre i 15 minutter efter endt tilberedning, så al mados suges ud.

Korrekt funktion af emhætten afhænger af en korrekt og jævnlig vedligeholdelse. Man skal især være opmærksom med at udskifte fedtfilteret og det aktive kulfilter.

- **Fedtfilteret** har til opgave at tilbageholde de fedtpartikler, der findes i luften. Filteret vil derfor blive tilstoppet med ti-

den, alt efter hvor ofte emhætten anvendes.

- For at forebygge risikoen for brand skal man mindst hver 2 måned rengøre fedtfilterne; de kan vaskes op i opvaske-maskine.

- Efter at have rengjort filterne nogle gange, kan der opstå misfarvninger. Dette giver ikke ret til reklamation med henblik på udskiftning.

I tilfælde af manglende overholdelse af anvisningerne vedrørende udskiftning og rengøring, kan der opstå brandfare i fedtfilterne.

- **De aktive kulfiltere** har til opgave at rense den luft, der sendes tilbage i lokalet. Filterne kan ikke vaskes eller genbruges og skal udskiftes mindst hver fjerde måned. Mætningen af det aktive kul afhænger af, hvor ofte emhætten er i brug, komfurets type og hvor ofte fedtfilteret rengøres.

- Emhætten skal rengøres jævnligt, både indvendigt og udvendigt, med en klud opvædet i denatureret alkohol eller et neutralt, **ikke** slibende rengøringsmiddel.

- Lyset er beregnet til brug under tilberedning af mad og ikke til generel oplysning af lokalet. Længerevarende brug af lyset vil reducere lyspærrernes gennemsnitlige levetid betydeligt.

• Udskiftning af halogenpærer (Fig.16.1):

For at udskifte halogenpærerne **B** skal man fjerne glasset **C** ved at trykke på rillerne.

Udskift pærerne med pærer af samme type.

Vær opmærksom: rrr ikke ved pæren med bare hænder.

• Udskiftning af LED lamperne (Fig.16.1):

Hvis apparatets version er udstyret med LED lamper, skal disse udskiftes af en specialiseret tekniker.

• Stylinger (Fig.17):

OBS: man kan med denne styring endda kontrollere apparatet med en fjernbetjening som man kan efterspørge som tilbehør.

Tast Power (A) = Tasten til tænding/slukning tænder og slukker hele emhætten (motor og lys).

Ved at trykke tasten vil motoren starte i 1° hastighed.

Tast Fan speed (B) = Fra positionen OFF, skal man for den 1° hastighed trykke en gang, to gange for den 2° hastighed, tre gange for den 3° hastighed. For at isætte den intensive hastighed skal man trykke tasten i 5 sek. i en hvilken som helst tilstand emhætten befinder sig i. Ved hver hastighed er det kun led'et der viser den indstillede Hastighed der tændes. Den intensive hastighed vises af led'et til den 3° hastighed som blinker. Den intensive hastighed varer i 10 min. hvorefter emhætten går tilbage til den sidste indstillede hastighed.

For at fjerne den intensive hastighed skal man trykke tasten power og emhætten slukkes, eller også trykke tasten Fan speed og hastigheden går tilbage til den forinden indstillede hastighed.

Tast light (C) = Der findes tre lysniveau: høj, mellem, lav. Fra slukket position skal man skubbe en gang for højt niveau, to gange for mellem niveau, tre gange for lavt niveau, fire gange for at slukke lysene. Lysets niveau har en cyklisk gang: høj, mellem, lav, slukket.

VÆR OPMÆRKSOM! Denne funktion findes kun med halogenpærer og IKKE med LED lamper.

Taste timer (D) = Med enhver hastighed isat (bortset fra intensiv hastighed) vil timer funktionen aktiveres i 15 min. ved at trykke denne taste. Ved tællingens slutning vil emhætten slukke (samt motor og eventuelle tændte lys).

Hvis det købte produkt er udstyret med **tilvalg** såsom indbyggede led-spots eller sidelys skal man, for at kunne tænde dem, holde tasten Timer trykket i 4 sekunder, og for at slukke dem skal man foretage samme operation.

Kontrollampe lys (E) = Lysets kontrollampe tændes når lysene

er tændt på et hvilket som helst niveau.

Kontrollampe filtre (F) = Efter 30 funktionstimer vil led'et på kontrollampe til filterne tændes uden at blinke og man skal vaske fedtfilterne. Funktionens reset forekommer (med slukket emhætte) ved at trykke tasten Fan speed i 5 sek. Når denne operation er gjort vil led'et til signalering af filterne slukke og indstillingen af de 30 timer starter forfra.

Efter 120 timer vil led'et konstant blinke. Det betyder at man skal skifte kulfilterne ud (hvis de er monterede). Funktionens reset foregår (med slukket emhætte) ved at trykke tasten Fan speed i 5 sek. Når denne operation er foretaget vil led'et til signalering slukke og indstillingen starter igen forfra.

Kontrollampe ren luft (G) = Med slukket emhætte, vil funktionen clean air aktiveres, hvis man trykker tasten Power (**A**) i 5 sekunder. Den tænder motoren på 1° hastighed i 10 min. hver time. Kontrollampen tændes og forbliver vedvarende og 1° hastigheds led tændes. I de tilbageværende 50 min. vil kontrollampen blinke. Funktionen deaktiveres ved at trykke en hvilken som helst taste bortset fra lysene.

FABRIKANTEN FRALÆGGER SIG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER FORÅRSAGET AF MANGLENDE OVERHOLDELSE AF OVENSTÅENDE ADVARSLER

YLEISTÄ

Lue ohjekirja huolellisesti, sillä se sisältää tärkeää tietoa laitteen turvallisesta asennuksesta, käytöstä ja huollosta. Säilytä ohjekirja tulevaa tarvetta varten. Laite on suunniteltu toimimaan joko imevän versiona (ilman poisto ulos - **kuva1B**), suodattavana versiona (ilman kierrätys sisällä - **kuva1A**) tai ulkoisella moottorilla toimivana versiona (**kuva 1C**).

TURVAOHJEITA

1. Erityistä huomiota tulee kiinnittää siihen, ettei liesituuletin ole käytössä samanaikaisesti kuin tulipesä tai liesi, jotka ovat riippuvaisia huoneilmasta ja jotka käyttävät jotain muuta energianlähettä kuin sähköä. Liesituuletin poistaa huonetilasta ilmaa, jota tulipesä tai liesi tarvitsevat polttamiseen. Huonetilan negatiivinen ilmanpaine ei saa ylittää 4Pa (4x10⁻⁵ bar). Huonetilat on siis tuulettava asianmukaisesti tuulettimen toiminnan varmistamiseksi. Ulkoista poistoa koskien tulee noudattaa asianomaisessa maassa voimassaolevia määräyksiä.

Ennen kuin yhdistät mallin sähköverkkoon:

- huomioi sen tunnuskilvessä (löytyy laitteen sisäpuolelta) olevat tiedot tarkistaen että virran jännite ja voima vastaavat verkostoa, ja että pistorasia on sopiva. Jos olet epävarma ota yhteys pätevään sähkömieheen
- Jos liitäntäjohto on vahingoittunut, se on vaihdettava laitteen valmistajan tai tämän teknisen huoltohenkilöstön toimesta uuteen liitosjohtoon tai sitä vastaavaan.
- Liitä laite sähkönsyöttöön pistokkeella, jossa on **sulake (3 A)**, tai **kaksivaiheisen** järjestelmän kahteen johtoon, jotka on suojattu **sulakkeella (3 A)**.

2. Varoitus!

Tietyissä tilanteissa sähkölaitteet voivat aikaansaada vaaratilanteen.

- A) Älä tarkista suodattimien tilaa, kun liesituuletin on toiminnassa
- B) Älä kosketa lamppuihin tai niiden lähialueille valaistuslaitteiston käytön aikana tai välittömästi sen käytön jälkeen
- C) On kielletty liekittämästä ruokia liesituulettimen alla
- D) Vältä avotulta, koska ne vahingoittavat suodattimia ja voivat aiheuttaa tulipaloja
- E) Tarkkaile jatkuvasti öljyssä paistettavia ruokia, jotta kiehuva öljy ei syty tuleen
- F) Irrota pistoke pistorasiasta ennen huollon suorittamista
- Laitetta ei ole suunniteltu lasten tai vajaakykyisten käytettäväksi ilman valvontaa.
- H) Valvo lapsia, jotta he eivät leiki laitteen kanssa
- I) Kun liesituuletinta käytetään samanaikaisesti laitteiden kanssa, jotka polttavat kaasua tai muita polttoaineita, huolehdi tilojen riittävästä ilmanvaihdesta.
- L) Jos puhdistustoimenpiteitä ei suoriteta ohjeiden mukaisesti, on olemassa tulipalovaara.

Tämä laite on merkitty EU:n Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) -direktiivin 2002/96/EC mukaisesti. Käyttäjää osallistuu mahdollisten terveydelle ja ympäristölle haitallisten seurausten ehkäisemiseen hävittäessään laitteen asianmukaisella tavalla.



Laitteen pakkauksessa mukana oleviin asiakirjoihin merkitty -merkki osoittaa ettei kyseinen laite kuulu talousjätteisiin, vaan se on varta vasten toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaiteromun keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävitä laite noudattamalla paikkakuntasi jätehuoltoon koskevia säädöksiä. Lisätietoja tämän laitteen keräyksestä, käsittelystä ja kierrätyksestä ota yhteys paikkakuntasi jätehuoltoon, talousjätteiden keräyspisteeseen tai liikkeeseen josta laite on hankittu.

ASENNUSOHJEET

- **Asennus ja sähköliitäntä on suoritettava siihen päteväen erikoishenkilöstön toimesta.**
- **Käytä suojakäsiineitä ennen kuin aloitat asennustoimenpiteiden suorittamisen.**

• Sähköinen liitäntä:

- Jos kilvessä on tunnus , tämä tarkoittaa sitä, että laitetta ei tarvitse maadoittaa. Noudata siten eristysluokkaa II koskevia ohjeita.

- Jos kilvessä , noudata eristysluokkaa I koskevia ohjeita.

Eristysluokka II

Laite on rakennettu II-luokassa, eivätkä kaapelit sen vuoksi saa olla liitettyjä maajohtoon.

Pistoke tulee olla helposti saatavuttavissa laitteen asennuksen jälkeen.

Mikäli laite on varustettu johdolla ilman pistoketta, sen liittäminen sähköverkkoon tulee laitteen ja verkon väliin asentaa moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen.

Liitännät sähköverkkoon on tehtävä seuraavalla tavalla:

RUSKEA = **L** linja

SININEN = **N** neutraali.

Eristysluokka I

Tämä laite on on valmistettu luokassa I, ja se on siksi kytkettävä maadoitettuun pistokkeeseen.

Sähköverkkoon kytkeminen on suoritettava seuraavien ohjeiden mukaisesti:

RUSKEA = **L** linja

SININEN = **N** neutraali

KELTAINEN/VERDE =  maadoitus.

Neutraali johto on kytkettävä **N**-symbolilla merkittyyn napaan ja **KELTAINEN/VIHREÄ** johto on liitettävä maadoitussymbolia lähellä olevaan napaan .

Sähköliitännän yhteydessä on varmistettava että pistorasiassa maadoitettu pistoke. Liesituulettimen asennuksen jälkeen on varmistettava että sähköliitäntäpistoke on helposti saatavilla. Suorassa liitännässä sähköverkkoon, on laitteen ja verkon väliin laitettava moninapainen virrankatkaisija, jossa kontaktien minimiväli on 3 mm ja joka on mitoitettu kuormituksen mukaan ja joka on voimassa olevien määräysten mukainen.

- Keittopinnan kattilankannattimien ja hellakuvun minimietäisyyden on oltava vähintään **48 cm**. Mikäli joudutaan käyttämään kaksi- tai useampiosaista liitosputkea, on ylemmän osan oltava alemman ulkopuolella. Poistoilmaa ei saa johtaa kuumailemahormiin tai hormiin, jota käytetään savun poistamiseen laitteista, jotka toimivat jollakin muulla energianlähteellä kuin sähköllä. Ennen kuin alat koota laitetta,

irrota rasvasuodatin/-suodattimet (Kuva 5B): näin laitetta on helpompi käsitellä.

- Jos asennetaan imevä hellakupu on ensin tehtävä ilmanpoistoaukko.

• Suositellaan käyttämään ilmanpoistoputkea, jonka halkaisija vastaa ilman utululoaukon mittoja. Pienentävien sovituskapaleiden käyttö voi alentaa tuotteen toimintatulosta tai lisätä meluisuutta.

• **HUOMIO!** Ennen laitteen kytkemistä sähköverkkoon, ruuvaa auki ruuvit "F" (Kuva 2). Niitä käytetään etupaneelin avautumiseen tarvittavan vastapainon lukitsemiseen laitteen kuljetuksen aikana. Hankitun mallin perusteella ruuvit voivat olla joko liesituulettimen toisella tai molemmilla puolilla. Ruuvit on merkitty yhdellä tai useammalla tarralla (Kuva 2A).

• Imukyvyn parantamiseksi laite on varustettu edessä olevalla manuaalisella tai elektronisella avauksella.

- Jos laite on varustettu edessä olevalla manuaalisella avauksella, vedä luukku ulkosuuntaan (Kuva 3A).

- Jos laite on varustettu edessä olevalla elektronisella avauksella, paina näppäintä D noin 4 sekunnin ajan (Kuva 18).

• Kiinnitys seinään:

- Merkitse liesituulettimen takaosan alareuna seinään Kuva 4A (ottaen huomioon minimietäisyys keittotasosta).

- Aseta kiinnitykseen käytettävä malline seinään ja varmista, että linja käy yhteen edellä seinään merkityn viivan kanssa.

- Merkitse kiinnitysaukkojen paikat ja poraa aukot (Kuva 4B).

- Kiinnitä 7 tulppaa ja 2 ruuvia C ruuvaamatta niitä kokonaan kiinni (Kuva 4B).

- Aseta laite seinään (Kuva 6).

- Huomioi, että 2 vaaitusruuviä J on kiristetty (Kuva 7).

- Suuntaa laite vaakasuoraan kahta vaaitusruuviä käyttämällä J (Kuva 7).

- Kun säätö on suoritettu, avaa paneeli K (Kuva 5) ja irrota rasvasuodatin (Kuva 5B), jonka jälkeen liesituuletin voidaan lopullisesti kiinnittää ruuveja C ja D (Kuva 6) käyttämällä.

- Päästäksesi moottoriyksikköön huollon tarpeessa yksinkertaisemmin, kun laite on lopullisesti vaiitettu ja kiinnitetty, irrota kannattimet (Kuva 7A).

- Käytä asennukseen sellaisia laajenevia ruuveja ja tappeja, jotka sopivat seinän tyyppiin (esimerkiksi teräsbetoni, kipsilevy tms.).

- Mikäli ruuvit ja tapit on toimitettu tuotteen mukana, varmista että ne soveltuvat siihen seinätyyppiin, johon kupu on tarkoitettu kiinnittää.

• Ilman koristehormia toimitettavien mallien asennus

- Imevä versio

- Irrota kupuosa M ja poista ritilä E (Kuva 14A).

- Työnnä sähköjohto Kuvassa 14B osoitetun kupuosan M aukon läpi

- Ota ohjain H ja aseta se sähköjohtoon ja aukon väliin.

- **Varoit:** liesituuletin voidaan asentaa takana olevan ilmanpoistoaukon kanssa poistaen jalusta X moottorin kanssa ja kiertäen sitä kuten osoitettu Kuvassa 12. Poista myös seinäkiinnitysjalusta Y ja aseta se kuten osoitettu Kuvassa 12 käyttäen samoja ruuveja.

- Liitä taipuisa putki L (ei toimitettu) liesituulettiin valitun ilmanpoistoaukon sijainnin mukaisesti.

Ylhäällä olevaa ilmanpoistoaukkoa varten katso Kuvaa 13A, kun taas takana olevan ilmanpoistoaukon tapauksessa katso Kuvaa 13B.

- Kiinnitä kupu M ja ritilä E ja varmista, että ne kytkeytyvät

kunnolla kiinnitystappeihin G (Kuva 13B).

- Suodattava versio:

- Irrota kupuosa M ja poista ritilä E (Kuva 6A).

- Työnnä sähköjohto Kuvassa 6B osoitetun kupuosan M aukon läpi

- Ota ohjain H ja aseta se sähköjohtoon ja aukon väliin.

- Asettaaksesi aktiivihilisuodattimet, vapauta tuki G (Kuva 5A). Avaa ja nosta paneeli K. Irrota rasvasuodatin vetämällä kahvasta kuten kuvassa 5B. Ota aktiivihilisuodattimet Z ja asemoi ne kuvassa 5C osoitettuun tapaan.

- Kiinnitä kupu M ja ritilä E ja varmista, että ne kytkeytyvät kunnolla kiinnitystappeihin G (Kuva 13B).

• Koristehormin kanssa toimitettavien mallien asennus

- imevä versio

- Ennen koristehormin asettamista tulee poistaa kupuosa M (Kuva 14A).

- Huolehdi sähkönsyötön toimittamisesta koristehormin ulkokuoreen saakka.

- Jos laitteesi asennetaan imevänä tai ulkoista moottoria käyttävänä versiona, huolehdi, että sillä on ilmanpoistoaukko.

- Säädä ylemmän koristehormin tukijalustan leveys (Kuva 9).

- Kiinnitä se sitten seinään siten, että se on samansuuntaisesti liesituulettimen kanssa käyttämällä ruuveja A (Kuva 9) ja noudattamalla kuvassa 8 osoitettua etäisyyttä katosta.

- Liitä, joustavalla letkulla L, laippa F ilman poistoaukkoon (Kuva 10).

- Työnnä ylempi koristehormi alempaan ja tue se korin päälle (Kuva 11).

- Työnnä ylemmää hormia tukijalustaan saakka ja kiinnitä se ruuveilla B (Kuva 11).

- Suodattava malli:

Huomio!

- Muuntaaksesi liesituulettimen IMUMALLISTA SUODATTA-VAAN malliin, regeneroimattomat (Kuva 5C) tai regeneroitavat aktiivihilisuodattimet (Kuva 15) on tilattava jälleenmyyjältä varaosina.

• Lisävaruste:

- **Manuaalisesti edestä avattavalle mallille** on mahdollista pyytää "ympäristövalo"-toiminto. Tämä toiminto voidaan kytkeä päälle painamalla näppäintä "D" (Kuva 18) noin 4 sekuntia. Kytkeäksesi valot pois päältä, paina näppäintä uudelleen noin 4 sekuntia.

KÄYTTÖ JA HUOLTO-OHJEET

• Suositellaan käynnistämään laite ennen minkä tahansa ruuan kypsennyksen aloittamista. On suositeltavaa antaa laitteen toimia vielä 15 minuuttia käytön jälkeen, jotta ruoanvalmistuksesta aiheutuneet käryt saadaan kokonaan pois huoneilasta. Liesituulettimen hyvä toiminta riippuu oikeasta ja säännöllisestä huollosta; erityistä huomiota tulee kiinnittää rasvasuodattimeen ja aktiivihilisuodattimeen.

• **Rasvasuodattimen** tehtävänä on pidättää ilmassa leijuvat rasvahiukkaset ja siksi se on altis tukkeutumaan ajanjaksoissa, jonka pituus vaihtelee laitteen käytön mukaan.

- Tulipalovaaran ennaltaehkäisemiseksi, pese rasvasuodattimet käsin vähintään 2 kuukauden välein neutraaleja ja hankaamattomia pesuaineita käyttämällä tai astianpesukoneessa alhaisessa lämpötilassa ja lyhyellä pesuohjelmalla.

- Muutamien pesukertojen jälkeen voi syntyä värinmuutoksia. Tämä ei oikeuta valituksen kautta osien mahdolliseen vaihtoon.

• **Aktiivihiihisuodattimia** käytetään ilman puhdistamiseen, joka palautetaan huoneeseen ja jonka tehtävänä on vähentää ruoanvalmistuksen aikana syntyviä epämiellyttäviä hajuja.

- Ei regeneroituvat aktiivihiihisuodattimet tulee vaihtaa korkeintaan 4 kuukauden välein. Aktiivihiihiin kyllästyminen riippuu laitteen käyttöajasta, ruoanvalmistustavasta ja rasvasuodattimen puhdistustiheydestä.

- Aktiivihiihisuodattimet tulee pestä käsin, neutraaleja ja hankaamattomia pesuaineita käyttämällä tai astianpesukoneessa korkeintaan 65°C lämpötilassa (pesujakso tulee suorittaa kokonaan ilman astioita). Poista ylimääräinen vesi vahingoittamatta suodatinta, irrota muoviosat, anna pehmusteen kuivua uunissa vähintään 15 minuutin ajan korkeintaan 100°C lämpötilassa. Säilyttääksesi regeneroitavan hiihisuodattimen toiminnan tehokkaana, suorita tämä toimenpide 2 kuukauden välein. Ne tulee vaihtaa korkeintaan 3 vuoden välein tai kun pehmuste vahingoittuu.

• **Ennen rasvasuodattimien ja regeneroitavien aktiivihiihisuodattimien asentamista on tärkeää, että ne ovat kuivuneet kunnolla.**

• Puhdista liesituuletin säännöllisesti sekä sisältä että ulkoa käyttäen riepua, joka on kostutettu denaturoidulla alkoholilla tai nestemäisillä neutraaleilla ei-hankaavilla pesuaineilla.

• Valaistuslaitteisto on suunniteltu käytettäväksi ruokien kypsennyksen aikana eikä pitkäaikaiseen ympäristön yleiseen valaisuun. Valaistuksen pitkäaikainen käyttö vähentää huomattavasti lamppujen keskimääräistä käyttöikää.

• Jos laite on varustettu hajavalolla, sitä voidaan käyttää pitkäaikaiseen ympäristön yleiseen valaisuun.

• **Varoitus:** liesituulettimen puhdistukseen ja vaihtoon sekä suodattimien puhdistukseen kuuluvien ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tulipalovaaran. Näin ollen suositellaan annettujen ohjeiden noudattamista.

• **Halogeenilamppujen vaihtaminen (Kuva 16.1):**

Halogeenilamppujen **B** vaihtamiseksi ota pois lasi **C** käyttäen viputukena asianmukaisia aukkoja. Vaihda tilalle vastaavan tyyppiset lamput.

Varoitus: älä koske lamppuun paljain käsin.

• **LED-valojen vaihtaminen (Kuva 16.1):**

Jos malli on varustettu LED-valoilla, toimenpiteen saa suorittaa ammattitaitoinen tekniikko.

• **Ohjaukset (Kuva 17):**

HUOMIO: tätä ohjausta käyttämällä laitetta voidaan ohjata kaukosäätimellä, joka on pyydyttävä lisävarusteena.

Power (A) -näppäin= Käynnistys-/sammutusnäppäin käynnistää ja sammuttaa koko liesituulettimen (moottori ja valot). Näppäintä painamalla moottori käynnistyy ensimmäiseen nopeuteen.

Fan speed (B) -näppäin = Paina asennossa OFF kerran ensimmäistä nopeutta, kaksi kertaa toista nopeutta ja kolme kertaa kolmatta nopeutta varten. Intensiivisen nopeuden kytkemiseksi, paina näppäintä 5 sekunnin ajan oli liesituuletin sitten missä tilassa tahansa. Jokaisessa nopeudessa syttyy palamaan yksinomaan led-valo, joka osoittaa asetettua nopeutta. Intensiivisen nopeuden merkinä on kolmannen nopeuden vilkkuva led-valo. Intensiivisen nopeuden kesto on 10 minuuttia, jonka kuluttua liesituuletin palaa viimeksi asetettuun nopeuteen.

Poistaaksesi intensiivisen nopeuden, paina power-näppäintä ja liesituuletin sammuu tai paina Fan speed-näppäintä ja nopeus palautuu edellä asetetulle tasolle.

Light (C) -näppäin = Paikalla on kolme eri valotasoa: korkea, keski, alhainen. Työnnä näppäintä sammutettu asennosta

kerran saadaksesi korkean tason, kaksi kertaa saadaksesi keskitason ja kolme kertaa alhaista tasoa varten. Työntämällä sitä neljä kertaa saat valot sammumaan.

Valojen taso vaihtuu jaksollisesti: korkea, keski, alhainen, sammutettu.

VAROITUS! Tämä toiminto on käytettävissä vain kun kyseessä on halogeenilamput, EI LED-valojen kanssa.

Timer (D) -näppäin = Oli kyseessä mikä tahansa nopeus (Intensiivistä nopeutta lukuun ottamatta), näppäintä painamalla aktivoituu ajastintoiminto 15 minuutiksi. Ajan päätyttyä liesituuletin sammuu (moottori sekä mahdolliset päällä olevat valot).

Jos hankittuun tuotteeseen kuuluu **lisävarusteita**, kuten apuväliot tai sivuväliot, niiden sytyttämiseksi riittää, että Timer-näppäintä pidetään painettuna 4 sekunnin ajan. Niiden sammuttamiseksi suorita sama toimenpide uudelleen.

Valojen merkkivalo (E) = Valojen merkkivalo syttyy palamaan kun valot palavat millä tahansa tasolla.

Suodattimien merkkivalo (F) = 30 käyttötunnin kuluttua suodattimien merkkivalo syttyy palamaan vilkkumatta ja se osoittaa, että rasvasuodattimet tulee pestä. Toiminto nollataan (liesituuletin sammutettuna) painamalla Fan speed -näppäintä 5 sekunnin ajan. Kun tämä toimenpide on suoritettu suodattimien merkkivalo sammuu ja 30 käyttötunnin laskenta alkaa nollasta.

120 käyttötunnin kuluttua led-valo vilkkuu jatkuvasti. Se tarkoittaa sitä, että hiihisuodattimet on vaihdettava (jos ne on asennettu). Toiminnon nollaus saadaan (liesituuletin sammutettuna) painamalla näppäintä.

Fan speed 5 sekunnin ajan. Kun tämä toimenpide on suoritettu, led-merkkivalo sammuu ja asetus alkaa uudelleen nollasta.

Puhtaan ilman merkkivalo (G) = Liesituuletin sammutettuna, painamalla Power-näppäintä 5 sekunnin ajan (**A**), clean air -toiminto aktivoituu. Tämä käynnistää moottorin 1-nopeudella 10 minuutin ajaksi tunnin välein. Merkkivalo syttyy ja 1-nopeuden led-valo syttyy palamaan. Merkkivalo vilkkuu jäljelle jäävän 50 minuutin ajan. Toiminto deaktivoituu painamalla mitä näppäintä tahansa valonäppäimiä lukuun ottamatta.

LAITTEEN VALMISTAJA EI OLEVASTUUSSA VAHINGOISTA, JOTKA OVAT AIHEUTUNEET YLLÄMAINITTUJEN OHJEIDEN LAIMINLYÖNNISTÄ.

ΓΕΝΙΚΑ

Διαβάστε προσεκτικά το περιεχόμενο των οδηγιών, διότι παρέχει σημαντικές υποδείξεις που αφορούν την ασφάλεια της εγκατάστασης της χρήσης και της συντήρησης. Φυλάξτε το φυλλάδιο για ενδεχόμενες συμβουλές. Η συσκευή σχεδιάστηκε για χρήση σε έκδοση απορρόφησης (εκκένωση αέρα προς το εξωτερικό - **Εικ.1Β**), διήθησης (ανακύκλωση αέρα στο εσωτερικό - **Εικ.1Α**) ή με εξωτερικό κινητήρα (**Εικ.1C**).

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Προσοχή σε περίπτωση που λειτουργούν ταυτόχρονα απορροφητήρας απορρόφησης και καυστήρας ή μια εστία που εξαρτώνται από τον αέρα του περιβάλλοντος και τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική διότι ο απορροφητήρας απορροφώντας αφαιρεί από το περιβάλλον τον αέρα που έχουν ανάγκη για την καύση ο καυστήρας ή η εστία. Η αρνητική πίεση στο χώρο δεν πρέπει να ξεπερνά τα 4ΡΑ (4x10-5bar). Για σίγουρη ασφαλές λειτουργία του απορροφητήρα, οφείλεται να υπάρχει κατάλληλος αερισμός στο χώρο. Για την εξωτερική εκκένωση ακολούθησε τις ισχύοντες προδιαγραφές της χώρας.

Πριν συνδέσετε το μοντέλο στο ηλεκτρικό δίκτυο:

Ελέγξτε την πινακίδα στοιχείων (που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής) για να βεβαιωθείτε ότι η τάση και η ισχύς της συσκευής αντιστοιχούν στο ηλεκτρικό σας δίκιο καθώς και για την καταλληλότητα του ηλεκτρικού βύσματος. Σε περίπτωση δυσκολιών επικοινωνήστε με έναν ειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι χαλασμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από ένα καλώδιο ή ένα ειδικό σύστημα, διαθέσιμο από τον κατασκευαστή ή την υπηρεσία του τεχνικής υποστήριξης.

- Συνδέστε τη διάταξη στην τροφοδοσία μέσω ενός βύσματος με ασφάλεια **3A** ή στα δύο καλώδια του δικτύου προστατευόμενα από μια ασφάλεια **3A**.

2. ΠΡΟΣΟΧΗ!

Σε ορισμένες περιστάσεις οι ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να αποτελούν κίνδυνο.

A) Μην ελέγχετε την κατάσταση των φίλτρων όσο ο απορροφητήρας είναι σε λειτουργία.

B) Μην αγγίζετε τις λυχνίες ή τις γειτονικές περιοχές κατά ή αμέσως μετά την παρατεταμένη χρήση της εγκατάστασης φωτισμού

C) Απαγορεύεται να μαγειρεύετε τρόφιμα σε φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.

D) Αποφύγετε ελεύθερες φλόγες διότι προκαλούν ζημιά στα φίλτρα και μπορούν να προκαλέσουν πυρκαγιές.

E) Να διατηρείτε συνεχώς υπό έλεγχο το τηγάνισμα των τροφίμων για να μη πάρει φωτιά το καυτό λάδι.

F) Αποσυνδέστε το βύσμα από την ηλεκτρική πρίζα πριν προχωρήσετε στη συντήρηση.

G) Η συσκευή δεν προορίζεται για να χρησιμοποιείται από παιδιά ή άτομα ανίκανα χωρίς επίτηρηση.

H) Να επιτηρείτε τα παιδιά για να είστε βέβαιοι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

I) Όταν ο απορροφητήρας χρησιμοποιείται ταυτόχρονα με συσκευές που καίνε αέριο ή άλλα καύσιμα, ο χώρος πρέπει να αερίζεται δρόντως.

L) Αν οι εργασίες καθαρισμού δεν εκτελούνται σύμφωνα με τις οδηγίες, υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκα-

γιά.

Η συσκευή αυτή είναι χαρακτηρισμένη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ο χρήστης με το να διαθέτει το προϊόν αυτό ως απόρριμμα με τον ενδεδειγμένο τρόπο συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία.



Το σύμβολο στο προϊόν ή στην τεκμηρίωση που το συνοδεύει δείχνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται ως απόρριμμα οικιακό αλλά πρέπει να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Διαθέστε το ως απόρριμμα τηρώντας τους κατά τόπους κανονισμούς για τη διάθεση των απορριμμάτων. Για περαιτέρω πληροφορίες για τη μεταχείριση, την ανάκτηση και την ανακύκλωση του προϊόντος αυτού, επικοινωνήστε με το αρμόδιο τοπικό γραφείο, την υπηρεσία συλλογής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν αυτό.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

• Οι διαδικασίες τοποθέτησης και ηλεκτρικής σύνδεσης πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό.
• χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια πριν προχωρήσετε στις εργασίες συναρμολόγησης.

• Ηλεκτρική σύνδεση:

Σημείωση! Ελέγξτε την πινακίδα δεδομένων που βρίσκεται στο εσωτερικό της συσκευής:

-Αν στην πινακίδα εμφανίζεται το σύμβολο σημαίνει ότι η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε γείωση, συνεπώς εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν την κατηγορία μόνωσης II.

-Αν στην πινακίδα **ΔΕΝ** εμφανίζεται το σύμβολο εκτελέστε τις οδηγίες που αφορούν στην κατηγορία μόνωσης I.

Κατηγορία μόνωσης II

Η συσκευή ανήκει στο τύπο II, που σημαίνει πως κανένα καλώδιο δεν πρέπει να συνδεθεί με την γείωση.

Το βύσμα πρέπει να είναι εύκολα προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

Στην περίπτωση που η συσκευή διαθέτει καλώδιο χωρίς βύσμα, για να το συνδέσετε στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας πανπολικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm, επαρκής για το φορτίο και σύμφωνος με τους ισχύοντες κανονισμούς.

Η σύνδεση στο δίκτυο θα πρέπει να γίνει ως εξής:

ΚΑΦΕ: γραμμή L

ΜΠΛΕ: N ουδέτερη γραμμή

Κατηγορία μόνωσης I

Η συσκευή αυτή κατασκευάστηκε ως κατηγορία I, γι αυτό πρέπει να συνδέεται στη γείωση.

Η σύνδεση στο ηλεκτρικό δίκτυο πρέπει να διενεργείται ως ακολούθως:

ΚΑΦΕ = L γραμμή

ΜΠΛΕ = N ουδέτερο

ΚΙΤΡΙΝΟ / ΠΡΑΖΙΝΟ = γείωση.

Το ουδέτερο καλώδιο πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη με το σύμβολο N ενώ το ΚΙΤΡΙΝΟ/ΠΡΑΖΙΝΟ καλώδιο, πρέπει να συνδέεται στον ακροδέκτη πλησίον του συμβόλου της γείωσης .

Στη διαδικασία ηλεκτρικής σύνδεσης βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική πρίζα διαθέτει σύνδεση γείωσης. Μετά τη συναρμολόγηση του απορροφητήρα, προσέξτε ώστε η θέση της ηλεκτρικής πρίζας να είναι εύκολα προσβάσιμη. Στην περίπτωση άμεσης σύνδεσης στο ηλεκτρικό δίκτυο είναι αναγκαίο να μεσολαβεί μεταξύ της συσκευής και του ηλεκτρικού δικτύου ένας πανπολικός διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm, ικανό για το φορτίο και σύμφωνο με τους ισχύοντες κανονισμούς.

- Η ελάχιστη απόσταση από την επιφάνεια στήριξης των συσκευών μαγειρέματος στις εστίες και το χαμηλότερο τμήμα του απορροφητήρα της κουζίνας πρέπει να είναι ίση με τουλάχιστον **48 cm**. Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθεί σωλήνας σύνδεσης το οποίο αποτελείται από δύο ή περισσότερα κομμάτια, θα πρέπει το πάνω μέρος να περαστεί πάνω από το κάτω μέρος. Σε καμία περίπτωση δεν πέπει ο σωλήνας απορρόφησης να συνδεθεί με σωλήνα, ο οποίος χρησιμοποιείτε για εκκένωση καπνού συσκευών που τροφοδοτούνται από ενέργεια όχι ηλεκτρική. Πριν προχωρήσετε στις διεργασίες συναρμολόγησης, για ευκολότερο χειρισμό της συσκευής αποσυνδέστε το φίλτρο/-α συγκράτησης λιπαρών (Εικ.5B).
- Στην περίπτωση συναρμολόγησης της συσκευής στην έκδοση για απορρόφηση τοποθετήστε την οπή εξαγωγής αέρα.

- Συνιστάται η χρήση ενός σωλήνα εκκένωσης αέρα ίδιας διαμέτρου με το στόμιο εξόδου αέρα. Η χρήση προσαρμοστικού θα μπορούσε να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος και να αυξήσει τη θορυβώδητητα

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό ρεύμα αφαιρέστε τις βίδες "F" (Εικ.2). Αυτές χρειάζονται για να μπλοκάρουν το αντίβαρο, αναγκαίο για το άνοιγμα του μπροστινού πάνελ, κατά τη διάρκεια μεταφοράς της συσκευής. Ανάλογα με τον τύπο που κατέχετε οι βίδες μπορεί να είναι μόνο στην μία πλευρά ή και στις δύο πλευρές του απορροφητήρα. Οι βίδες υποδεικνύονται από μία ή περισσότερες ετικέτες (Εικ.2A).

- Για μια καλύτερη ικανότητα αναρρόφησης, η συσκευή διαθέτει ένα μπροστινό **χειροκίνητο ή ηλεκτρονικό** άνοιγμα.
 - Αν η συσκευή διαθέτει ένα μπροστινό **χειροκίνητο** άνοιγμα τραβήξτε την πόρτα προς τα έξω (Εικ.3A).
 - Αν η συσκευή διαθέτει ένα μπροστινό **ηλεκτρονικό** άνοιγμα πατήστε το πλήκτρο **D** για 4 περίπου δευτερόλεπτα (Εικ.18).

• Στερέωση στον τοίχο:

- Χαραξίτε στον τοίχο την κάτω πλευρά του πίσω μέρους του απορροφητήρα Εικ.4A (λαμβάνοντας υπόψη την ελάχιστη απόσταση από την εστία μαγειρέματος).
- Τοποθετήστε το προφίλ στερέωσης στον τοίχο, φροντίζοντας έτσι ώστε η γραμμή να συμπίπτει με εκείνη που έχετε χαραξίσει στον τοίχο.
- Σημειώστε και εκτελέστε τις οπές στερέωσης (Εικ.4B).
- Στερεώστε τα 7 μεταλλικά κομμάτια μπλοκαρίσματος και τις 2 βίδες **C** χωρίς να τις βιδώσετε πλήρως (Εικ.4B).
- Τοποθετήστε τη συσκευή στον τοίχο (Εικ.6).
- Βεβαιωθείτε ότι οι 2 βίδες ισοπέδωσης **J** έχουν σφίξει (Εικ.7).
- Ευθυγραμμίστε τη συσκευή σε οριζόντια θέση χρησιμοποιώντας τις δύο βίδες ισοπέδωσης **J** (Εικ.7).
- Μετά τη ρύθμιση ανοίξτε το πάνελ **K** (Εικ.5) και αφαιρέστε το φίλτρο γράσου (Εικ.5B), κατόπιν τούτου μπορείτε να στερεώσετε οριστικά τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας τις βίδες **C** και **D** (Εικ.6).
- Για μια πιο εύκολη πρόσβαση στο σύστημα κινητήρα σε περίπτωση τεχνικής υποστήριξης, αφού ισοπεδώσετε και στε-

ρεώσετε οριστικά τη συσκευή, σας συνιστούμε να αφαιρέσετε τα μεταλλικά στοιχεία σύνδεσης (Εικ.7A). Για τις διάφορες συναρμολογήσεις χρησιμοποιήστε βίδες και ούπας διαστολής κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου (π.χ. μπeton αρμέ, γύψο, κλπ).

- Στην περίπτωση που οι βίδες και τα ούπας σας παρέχονται με το προϊόν βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλα για τον τύπο του τοίχου στον οποίο θα στερεωθεί ο απορροφητήρας.

• εγκατάσταση για μοντέλα χωρίς αισθητική καμινάδα

- Έκδοση απορρόφησης

- Απαγκιστρώστε το θόλο **M** και βγάλτε το πλέγμα **E** (Εικ. 14A).
- Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην εσοχή του θόλου **M** που φαίνεται στην Εικ. 14B.
- Πάρτε την καλωδιωθήκη **H** και τοποθετήστε την μεταξύ του καλωδίου τροφοδοσίας και της εσοχής.
- **Προσοχή!** μπορείτε να εγκαταστήσετε τον απορροφητήρα με την πίσω έξοδο αέρα, αφαιρώντας το πλαίσιο **X** με τον κινητήρα και στρέφοντάς το όπως φαίνεται στην Εικ.12.
- Αφαιρέστε επίσης και το πλαίσιο επιτοίχιας στερέωσης anche Y και τοποθετήστε το όπως απεικονίζεται στην Εικ.12 χρησιμοποιώντας τις ίδιες βίδες.**
- Συνδέστε τον εύκαμπο σωλήνα **L** (δεν παρέχεται) στον απορροφητήρα, με βάση την επιλογή της θέσης της οπής εξόδου αέρα. Για την άνω έξοδο αέρα ανατρέξτε στην Εικ. 13A, ενώ για την πίσω έξοδο ανατρέξτε στην Εικ. 13B.
- Στερεώστε το μικρό θόλο **M** και τη σχάρα **E** φροντίζοντας να τη συνδέσετε τέλεια στους πύρους στερέωσης **G** (Εικ.13B).

• ΕΚΔΟΣΗ ΔΙΗΘΗΣΗΣ

- Απαγκιστρώστε το θόλο **M** και βγάλτε το πλέγμα **E** (Εικ. 14A).
- Περάστε το καλώδιο τροφοδοσίας στην εσοχή του θόλου **M** που φαίνεται στην Εικ. 14B.
- Πάρτε τον εύκαμπο σωλήνη **H** και τοποθετήστε την μεταξύ του καλωδίου τροφοδοσίας και της εσοχής.
- Για να τοποθετήσετε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα στο εσωτερικό του απορροφητήρα αποσυνδέστε το στήριγμα **G** (Fig.5A). Ανοίξτε και αναστηλώστε το πάνελ **K**. Αφαιρέστε το φίλτρο γράσου τραβώντας τη λαβή όπως φαίνεται στην Εικ.5B. Πάρτε τα φίλτρα ενεργού άνθρακα **Z** και τοποθετήστε τα όπως φαίνεται στην Εικ.5C.
- Στερεώστε το μικρό θόλο **M** και τη σχάρα **E** προσέχοντας να συνδεθεί τέλεια στους πύρους στερέωσης **G** (Εικ.13B).

• Εγκατάσταση για μοντέλα χωρίς αισθητικές καμινάδες – έκδοση απορρόφησης

- Πριν εγκαταστήσετε τις αισθητικές καμινάδες αφαιρέστε το θόλο **M** (Εικ. 14A).
- Προετοιμάστε την ηλεκτρική τροφοδοσία εντός του όγκου της αισθητικής καμινάδας.
- Αν η συσκευή σας εγκατασταθεί σε έκδοση απορρόφησης ή σε έκδοση με εξωτερικό μοτέρ, προετοιμάστε την οπή εκκένωσης αέρα.
- Ρυθμίστε το πλάτος του πλαισίου στήριξης της επάνω αισθητικής καμινάδας (Εικ. 9).
- Στη συνέχεια στερεώστε τη στον τοίχο έτσι ώστε να είναι ευθυγραμμισμένη με τον απορροφητήρα σας χρησιμοποιώντας τις βίδες **A** (Εικ.9) και τηρώντας την απόσταση από την οροφή όπως φαίνεται στην Εικ.8.
- Συνδέστε, μέσω εύκαμπτου σωλήνα **L**, τη φλάντζα **F** στην οπή εκκένωσης αέρα (Εικ.10).
- Περάστε την επάνω αισθητική καμινάδα στο εσωτερικό της κάτω αισθητικής καμινάδας και αποθέστε την πάνω από το κέλυφος **K** (Εικ. 11).
- Τραβήξτε την επάνω αισθητική καμινάδα μέχρι το πλαίσιο και στερεώστε την μέσω των βιδών **B** (Εικ. 11).

- Έκδοση φιλτραρίσματος:

Προσοχή!

- Για να μετατρέψετε τον απορροφητήρα από την έκδοση

ΑΝΑΡΡΟΦΗΣΗΣ στην έκδοση **ΦΙΛΤΡΑΡΙΣΜΑΤΟΣ** τα φίλτρα ενεργού άνθρακα που δεν είναι ανανεώσιμα (Εικ.5C) ή τα φίλτρα ενεργού άνθρακα που είναι ανανεώσιμα (Εικ.15) θα πρέπει να τα παραγγείλετε από τον αντιπρόσωπό σας ως αξεσουάρ.

• Προαιρετικό:

-Για την **έκδοση χειροκίνητου μπροστινού ανοίγματος** μπορείτε να ζητήσετε τη λειτουργία “φως περιβάλλοντος”. Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτή πατώντας το πλήκτρο “D” (Εικ.18) για 4 περίπου δευτερόλεπτα. Για να απενεργοποιήσετε τα φώτα πατήστε ξανά το ίδιο πλήκτρο για 4 περίπου δευτερόλεπτα.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

• Συνιστάται να θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή πριν προχωρήσετε στο μαγείρεμα κάποιοι τροφίμου. Συντήνεται να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί για 15 λεπτά αφού τελειώσετε το μαγείρεμα των τροφίμων, για πλήρη εκκένωση του μολυσμένου αέρα. Η καλή λειτουργία του απορροφητήρα εξαρτάται από τη σωστή και συνεχή συντήρηση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στο φίλτρο συγκράτησης λίπους και στο φίλτρο ενεργού άνθρακα.

• Το **φίλτρο συγκράτησης λίπους** έχει ως σκοπό τη συγκράτηση των λιπαρών σωματιδίων που αιωρούνται στον αέρα, συνεπώς υπόκειται σε έμφραξη σε χρονικά διαστήματα που ποικίλουν ανάλογα με τη χρήση της συσκευής.

- Προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος πυρκαγιάς, το ανώτερο κάθε 2 μήνες, είναι απαραίτητο να πλένετε τα φίλτρα αντιγράσου στο χέρι, χρησιμοποιώντας ρευστά ουδέτερα απορρυπαντικά, ή σε πλυντήρια πιάτων σε χαμηλές θερμοκρασίες και σε σύντομες πλύσεις. - Μετά από μερικές πλύσεις, μπορεί να διαπιστωθούν αλλοιώσεις του χρώματος. Το γεγονός αυτό δεν αποτελεί λόγο διαμαρτυρίας για τυχόν αντικατάστασή τους.

• Τα **ενεργά φίλτρα άνθρακα** χρησιμοποιούνται για τον καθαρισμό του αέρα που ανακυκλώνεται στο περιβάλλον και έχει τη λειτουργία να μειώνει τις δυσάρεστες οσμές που προκαλούνται από το μαγείρεμα.

- Τα μη ανανεώσιμα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 4 μήνες το ανώτερο. Ο κορεσμός του ενεργού άνθρακα εξαρτάται περίπου από τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, από τον τύπο της κουζίνας και από τη συχνότητα με την οποία γίνεται ο καθαρισμός του φίλτρου αντιγράσου.

- Τα ανανεώσιμα ενεργά φίλτρα άνθρακα πρέπει να πλένονται στο χέρι, με λειαντικά ουδέτερα καθαριστικά, ή στο πλυντήριο πιάτων σε μέγιστη θερμοκρασία των 65°C (ο κύκλος πλύσης πρέπει να ολοκληρωθεί χωρίς οικιακή σκεύη). Αφαιρέστε το υπερβολικό νερό χωρίς να καταστρέψετε το φίλτρο, βγάλτε τα μέρη από πλαστικό, και στεγνώστε το στρωματάκι στο φούρνο για περίπου 15 λεπτά και στη μέγιστη θερμοκρασία των 100°C. Για να διατηρείτε τη αποτελεσματική τη λειτουργία του ανανεώσιμου φίλτρου άνθρακα πρέπει να επαναλαμβάνετε αυτή τη λειτουργία κάθε 2 μήνες. Αυτά πρέπει να αντικαθιστούνται το ανώτερο κάθε 3 χρόνια ή όταν το στρωματάκι έχει καταστραφεί.

• **Πριν επαναποθετήσετε τα φίλτρα αντιγράσου και τα ενεργά ανανεώσιμα φίλτρα άνθρακα προσέξτε αυτά να έχουν στεγνώσει καλά.**

• Να καθαρίζετε συχνά τον απορροφητήρα, εσωτερικά και εξωτερικά, χρησιμοποιώντας ένα βρεγμένο πανί με μετριοπαθές οινόπνευμα ή υγρά ουδέτερα απορρυπαντικά **μη** αποξυτικά.

• Η εγκατάσταση φωτισμού σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιείται κατά το μαγείρεμα και όχι για γενικό παρατεταμένο φωτισμό του χώρου. Η παρατεταμένη χρήση του φωτισμού μειώνει σημαντικά τη μέση διάρκεια των λυχνιών.

• Αν η συσκευή είναι εξοπλισμένη με **φωτισμό περιβάλλοντος** αυτός μπορεί να χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένη χρήση γενικού φωτισμού του περιβάλλοντος.

• **Προσοχή:** Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων για την καθαριότητα του απορροφητήρα και την αντικατάσταση και καθαρισμό των φίλτρων μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά. Σας συνιστούμε κατά συνέπεια να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες που προτείνονται.

• Αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου (Εικ.16.1):

Για την αντικατάσταση των λυχνιών αλογόνου **B** βγάλτε το γυαλάκι **C** κάνοντας αντίσταση στις σχετικές εσοχές.

Αντικαταστήστε με λυχνίες ίδιου τύπου.

Προσοχή: μην αγγίζετε τη λυχνία με γυμνά χέρια.

• Αντικατάσταση των λαμπτήρων LED (Εικ.16.2):

Αν η έκδοση της συσκευής είναι με λαμπτήρες **LED** για την αντικατάσταση χρειάζεται η επέμβαση ενός ειδικευμένου τεχνικού.

• Εντολές (Εικ.17):

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Με αυτή την εντολή μπορείτε να ελέγχετε τη συσκευή και με ένα τηλεχειριστήριο που μπορεί να ζητηθεί ως εξάρτημα.

Πλήκτρο Power (A) = Το πλήκτρο έναυσης/σβήσιματος ανάβει και σβήνει ολόκληρο τον απορροφητήρα (κινητήρα και φώτα).

Ενεργοποιώντας το πλήκτρο ο κινητήρας ξεκινάει στην ταχύτητα.

Πλήκτρο Fan speed (B) = Από τη θέση OFF, πατήστε μια φορά για την 1^η ταχύτητα, δύο φορές για τη 2^η ταχύτητα, τρεις φορές για την 3^η ταχύτητα. Για να καταχωρήσετε την εντατική ταχύτητα πατήστε το πλήκτρο για 5 δευτερόλεπτα σε οποιαδήποτε κατάσταση βρίσκεται ο απορροφητήρας. Σε κάθε ταχύτητα ανάβει αποκλειστικά και μόνο το led που υποδεικνύει τη ρυθμιζόμενη ταχύτητα. Η εντατική ταχύτητα υποδεικνύεται από το led της ταχύτητας 3^η που αναβοσβήνει.

Διάρκεια της εντατικής ταχύτητας 10 λεπτά, μετά την οποία ο απορροφητήρας επιστρέφει στην τελευταία ρυθμιζόμενη ταχύτητα.

Για να αφαιρέσετε την εντατική ταχύτητα πατήστε το πλήκτρο power και ο απορροφητήρας σβήνει, ή πατήστε το πλήκτρο Fan speed και η ταχύτητα επιστρέφει σε εκείνη που είχε ρυθμιστεί προηγουμένως.

Πλήκτρο light (C) = Τα φώτα είναι τριών επιπέδων: υψηλό, μεσαίο, χαμηλό.

Από τη θέση σβηστό ωθήστε μία φορά για το υψηλό επίπεδο, δύο φορές για το μεσαίο, τρεις φορές για το χαμηλό επίπεδο, τέσσερις φορές για να σβήσετε τα φώτα.

Τα επίπεδα του φωτισμού έχουν μια κυκλική πορεία: υψηλή, μεσαία, χαμηλή, σβηστό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η λειτουργία αυτή είναι διαθέσιμη μόνο με τις λάμπες αλογόνου και **OXI** με τους λαμπτήρες LED.

Πλήκτρο Timer (D) = Με οποιαδήποτε ταχύτητα καταχωρημένη (αποκλεισμένη η Εντατική ταχύτητα) πατώντας το πλήκτρο ενεργοποιείται η λειτουργία timer για 15 λεπτά Στο τέλος της καταμέτρησης ο απορροφητήρας σβήνει (κινητήρας και τυχόν φώτα αναμμένα).

Αν το προϊόν που έχετε αγοράσει διαθέτει τα **optional** όπως τα **φώτα ευγενείας** ή τα **πλευρικά φώτα** για να τα ανάψετε αρκεί να κρατήσετε πατημένο η Εντατική Timer για 4 δευτερόλεπτα, για να τα σβήσετε ακολουθείστε την ίδια διαδικασία.

Φωτεινή ένδειξη φωτός (E) = Η φωτεινή ένδειξη φωτός ανάβει όταν τα φώτα είναι αναμμένα σε οποιαδήποτε επίπεδο.

Φωτεινή ένδειξη φίλτρων (F) = Μετά από 30 h λειτουργίας το led της φωτεινής ένδειξης φίλτρων ανάβει χωρίς να αναβοσβήνει και θα πρέπει να πλυθούν τα φίλτρα για να λήψι. Επαναφορά της λειτουργίας γίνεται (με σβηστό απορροφητήρα) πατώντας

το πλήκτρο Fan speed για 5 δευτερόλεπτα. Μετά τη διαδικασία αυτή το led της επισήμανσης φίλτρων σβήνει και η ρύθμιση των 30h ξεκινάει και πάλι από το μηδέν.

Μετά από 120h το led αναβοσβήνει διαρκώς. Αυτό σημαίνει ότι θα πρέπει να αντικατασταθούν τα φίλτρα άνθρακα (αν έχουν τοποθετηθεί). Επαναφορά της λειτουργίας γίνεται (με σβηστό απορροφητήρα) πατώντας για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Fan speed. Μετά από αυτή τη διαδικασία το led της επισήμανσης σβήνει και η ρύθμιση αρχίζει και πάλι από το μηδέν.

Φωτεινή ένδειξη καθαρού αέρα (G)= Με σβηστό τον απορροφητήρα, πατώντας για 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο Power (A), ενεργοποιείται η λειτουργία clean air. Αυτή ανάβει τον κινητήρα στην 1^η ταχύτητα για 10 λεπτά κάθε ώρα. Η φωτεινή ένδειξη ανάβει παραμένοντας σταθερή και το led της 1^{ης} ταχύτητας ανάβει. Στα 50 λεπτά που υπολείπονται η φωτεινή ένδειξη αναβοσβήνει. Η λειτουργία απενεργοποιείται πατώντας οποιοδήποτε πλήκτρο εκτός εκείνου του φωτός.

ΔΕΝ ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΕΥΘΥΝΕΣ ΓΙΑ ΤΥΧΩΝ ΖΗΜΙΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΜΗ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΠΟΥ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΗΚΑΝ.

ÁLTALÁNOS TUDNIVALÓK

Kérjük, figyelmesen olvassa el útmutatónkat, mert fontos tudnivalókat tartalmaz a készülék felszerelésére, használatára és karbantartására vonatkozóan.

Őrizze meg, mert a későbbiekben is szüksége lehet rá. A berendezést úgy tervezték, hogy elszívással (a levegőnek a szabadba történő kivezetésével – **1B ábra**), szűrővel (a levegő visszavezetésével – **1A ábra**), vagy külső motorral (**1C ábra**) is használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

1. Figyeljünk arra, hogyha nem villannyal működő és ugyanannak a helyiségnek a légtérét használó elszívó, kályha vagy tűzhely működik egyszerre, akkor az elszívó esetleg kivonja a kályha vagy a tűzhely égéséhez szükséges levegőt. A helyiség negatív nyomása 4 PA-nál nem lehet nagyobb (4×10^{-5} bar). A biztonságos működés érdekében gondoskodjunk a helyiség megfelelő levegőellátásáról. A szennyezett levegő külső térbe való elvezetésekor tartsuk be az ide vonatkozó előírásokat.

Mielőtt bekötné a modellt az elektromos hálózatra:

- ellenőrizze a (a készülék belsejében található) műszaki adatokat tartalmazó táblát, és győződjön meg arról, hogy az elektromos hálózat feszültsége és teljesítménye megfelel-e a feltüntetett adatoknak, valamint, hogy a csatlakozó megfelelő-e. Amennyiben kétféle merülnek fel, forduljon szaképzett villanyszerelőhöz.
- Ha a tápkábel megsérült, ki kell cserélni egy másik kábelre, vagy a gyártónál vagy annak szervizközpontjában beszerezhető speciális egységre.
- **3A-s biztosítékkal** ellátott csatlakozódugóval kösse be a hálózatra az egységet, vagy csatlakoztassa **3A-s biztosítékkal** védett kátfázisú kábel két éréhez.

2. FIGYELEM!

Bizonyos esetekben az elektromos készülékek veszélyt jelenthetnek.

- A) Az elszívó működése közben ne ellenőrizze a szűrők állapotát.
- B) A készülék világításának hosszan tartó használata közben vagy közvetlenül azt követően ne érjen az izzókhoz vagy a mellettük lévő felületekhez.
- C) Az elszívó alatt tilos nyílt lángon sütni.
- D) Ne használjon nyílt lángot, mert az tönkretelheti a szűrőket és tüzet okozhat.
- E) Tartsa folyamatosan szem előtt a sütet, nehogy a forró olaj meggyulladjon.
- F) A karbantartási műveletek előtt húzza ki a konnektort a dugóból.
- G) A készülék nem gyerekek vagy felügyelet nélkül hagyott, működtetésre alkalmatlan személyek általi használatra lett tervezve.
- H) Vigyázzon a gyerekekre, hogy ne hagyják a készülékkel.
- I) Amennyiben az elszívót gázzal vagy más éghető anyaggal működő készülékekkel együtt használja, a helyiségnek megfelelő szellőzéssel kell rendelkeznie.
- L) Amennyiben a tisztítási műveleteket nem az utasításoknak megfelelően végzi el, fennáll a veszélye annak, hogy a készülék kigyullad.

A készülék megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról (WEEE) szóló 2002/96/EK európai uniós irányelvnek. Gondoskodjon a termék megfelelő kezeléséről, annak működésből történő kivonása után, a felhasználó hozzájárul a környezetre és az egészségre való káros hatások megelőzéséhez.



A terméken vagy a mellékelt dokumentáción feltüntetett jelölés azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő begyűjtő állomásra kell vinni az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása érdekében. Készülékétől a hulladékkezelésre vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően váljon meg. A termékkel kezelésével, összegyűjtésével és újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a megfelelő helyi irodához, a háztartási hulladékokat begyűjtő szolgáltatóhoz, vagy ahhoz az üzlethez, ahol a készüléket megvásárolta.

FELSZERELÉSI UTASÍTÁSOK

- A beszerelést és az elektromos bekötést csak szakemberek végezhetik el.
- Vegyük fel a védőkesztyűket az összeszerelési művelet elkezdeése előtt.

• Elektromos bekötés:

Megjegyzés! Ellenőrizze a készülék belsejében elhelyezett adattáblát:

- Amennyiben az adattáblán fel van tüntetve a  szimbólum, akkor a készülék nem csatlakoztatható a földeléshez, ezért az II. szigetelési osztály előírásait kell betartani.
- Amennyiben az adattáblán **NINCS** feltüntetve a  szimbólum, az I. szigetelési osztály előírásait kell betartani.

II. szigetelési osztály

A termék kétféle kábelrel készül, vigyázzunk, hogy az egyik huzalt se kössük a földvezetékbe. A dugónak a készülék felszerelését követően is könnyen megközelíthetőnek kell maradnia. Abban az esetben, ha a készülék dugó nélküli tápkábelrel van ellátva, az elektromos hálózatra való bekötéshez a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy, a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm távolságnak kell lennie.

A hálózatra való bekötésnél vegyük figyelembe a huzalok színét:

BARNA = L fázis
KÉK = N nullafázis.

I. szigetelési osztály Figyelem!

A készülék I. osztályú, ezért földelt konnektorra kell csatlakoztatni.

Az elektromos hálózathoz történő csatlakoztatást az alábbiak szerint kell elvégezni:

BARNA = L fázis
KÉK = N nulla
SÁRGA/ZÖLD =  föld.

A nulla vezetékkel kell összekötni az N jelzésű kapoccsal, míg a SÁRGA/ZÖLD vezetékkel a föld felé közelebbi kapcsolathoz kell kötni .

Az elektromos összeköttetés kivitelezésekor győződjön meg róla, hogy a dugós csatlakozó a földhöz van csatlakoztatva.

Az elszívó kürtőjének felszerelése után, ügyeljen rá, hogy az elektromos kapcsoló könnyen hozzáférhető legyen. Abban az esetben, ha közvetlenül csatlakoztatja az elektromos hálózatra, a készülék és a hálózat közé be kell iktatni egy a terhelésre szabott és az érvényes szabványnak megfelelő univerzális megszakítót, melynek érintkezői között legalább 3 mm legyen a távolság.

- A főzőlap főzéshez használt edényeket tartó felülete és a konyhai elszívó alsó része között minimum **48 cm** távolságnak kell lennie. Ha két vagy több elvezető csövet kell összeszerelnünk, akkor az alsó csövet illesszük a felső belsejébe. Az elszívó csövet ne vezessük olyan kéménybe, amelyben meleg levegő áramlik, vagy amely nem villanással működő berendezés égéstermékét vezeti el. A szerelés megkönnyítéséhez az összeszerelés megkezdése előtt távolítsuk el a zsírszűrőt/ zsírszűrőket (5B.ábra).

- Amennyiben a készüléket konyhai szagelszívóként szereli fel, gondoskodjon kéménynyílásról.

- Tanácsos a levegőkimeneti cső átmérőjével megegyező átmérőjű levegőelvezető csövet használni. Az átmérőcsökkenés csökkenti a termék teljesítményét, és növeli a zajosságát.

- **FIGYELEM! Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózatba, távolítsa el az „F” csavarokat (2. ábra). Ezekre azért van szükség, hogy rögzítsék az első panel nyitására szükséges ellensúlyokat a készülék szállítása során. Az ön által vásárolt verzió függvényében a csavarok csak a készülék egyik oldalán vagy mindkét oldalon megtalálhatóak. A csavarokat egy vagy több címke jelöli (2A. ábra).**

- A jobb elszívási teljesítmény érdekében a készüléken elhelyezésre került egy **kézi úton** vagy **elektromosan** nyitható mechanizmus.

- Ha készülék első nyitható burkolata **kézi** működtetésű, húzza a burkolatot előre (3A. ábra).

- Ha a készülék első nyitható burkolata **elektromos**, nyomja meg a **D** gombot, és tartsa lenyomva kb. 4 másodpercig (18. ábra).

• Fali rögzítés:

- Jelölje ki a hátsó falon az elszívó alsó részének a helyét (4A. ábra), figyelembe véve a főzőfelülettől tartandó minimális távolságot.

- Helyezze a rögzítést segítő menetmetsző sablont a falra, ügyelve arra, hogy a vonal egybe essen a korábban a falon húzott vonallal.

- Jelölje meg, és fúrja ki a furatokat (4B. ábra).

- Helyezze el a 7 dűbölt és a 2 csavart **C**, de ne húzza meg őket teljesen (4B. ábra).

- Helyezze fel a készüléket a falra (6. ábra).

- Ügyeljen arra, hogy meghúzza a 2 kiszintező csavart **J** (7. ábra).

- A kiszintező csavarok **J** segítségével állítsa a készüléket vízszintes helyzetbe (7. ábra).

- A beállítás követően nyissa a burkolatot **K** (5. ábra), és távolítsa el a zsírszűrőt (5B. ábra). Ezt követően lehetősége van arra, hogy a **C** és **D** csavarokkal véglegesen rögzítse a készüléket (6. ábra).

- Azért, hogy szükség esetén könnyebben hozzáférhessen a motorhoz, a készülék kiszintezését és végleges rögzítését követően tanácsos a kengyeleket eltávolítani (7A. ábra).

- A felszereléshez a fal fajtájának (pl. vasbeton, gipszkarton, stb.) megfelelő csavarokat és szélesedő tipliket használjunk.

- Amennyiben a kürtővel együtt lezállításra kerülnek a csavarok és a tiplik is, ellenőrizzük, hogy azok megfelelnek-e a

faltípusnak, ahova a kürtőt rögzíteni kell.

• Üzembe helyezés kéménydíszburkolattal nem rendelkező modellek esetén

- Elszívó mód

- Akassza le az **M** kupulát, és vegye le az **E** rácsot (**14A. ábra**).
- Bújtsa át a tápkábelt az **M** kupola **14B. ábrán** látható rögzítőlyukán.

- Fogja a **H** kábelvezetőt, és illessze a tápkábel és a rögzítőlyuk közé.

- **Figyelem! Az elszívót hátsó levegőkivezetéssel is fel lehet szerelni. Ehhez a 12. ábra szerint el kell távolítani a X kengyelt a motorral, és el kell forgatni.**

- **Távolítsa el az Y fali tartókengyelt is, és pozícionálja ugyanazokkal a csavarokkal a 12. ábra szerint.**

- Csatlakoztassa az **L** flexibilis csövet (nincs mellékelve) a levegőkimeneti lyuk választott helyének megfelelően.

- Felső levegőkivezetés esetén használja a **13A. ábrát**, míg hátsó levegőkivezetés esetén a **13B. ábrát**.

- Rögzítse az ernyőt **M** és a rácsot **E** ügyelve arra, hogy tökéletesen illeszkedjen a rögzítő pecekhez **G** (13B. ábra).

• Szűrő mód

- Akassza le az **M** kupulát, és vegye le az **E** rácsot (**14A. ábra**).
- Bújtsa át a tápkábelt az **M** kupola **14B. ábrán** látható rögzítőlyukán.

- Fogja a **H** kábelvezetőt, és illessze a tápkábel és a rögzítőlyuk közé.

- Az aktív szénszűrők elhelyezéséhez akassza ki a tartóelemet **G** (5A. ábra). Nyissa ki, és emelje fel a burkolatot **K**. Húzza meg a fogantyút, és távolítsa el a zsírszűrőt az 5B. ábrán látható módon. Helyezze el az aktív szénszűrőket **Z** az 5C. ábrán látható módon.

- Rögzítse az ernyőt **M** és a rácsot **E** ügyelve arra, hogy tökéletesen illeszkedjen az akasztókra **G** (13B. ábra).

• Üzembe helyezés kéménydíszburkolattal ellátott modellek esetén

- Elszívó mód

- A díszburkolat felszerelése előtt el kell távolítani róla az **M** kupulát (**14A. ábra**).

- A díszburkolat csatlakozása környékén alakítson ki elektromos csatlakozási lehetőséget.

- Amennyiben a berendezést elszívóval, vagy külső motorral szerelik, gondoskodni kell a levegő elvezetéshez szükséges nyílásról.

- Állítsa be a díszburkolat felső részét tartó kengyel szélességét (lásd **9. ábra**).

- Ezt követően rögzítse a falra a csavarok segítségével **A** (9. ábra) úgy, hogy a plafontól a 8. ábrán megadott távolságra legyen.

- **L** flexibilis cső segítségével csatlakoztassa az **F** karimát a levegőelvezetési kimenethez (**10. ábra**).

- Csúsztassa be a díszburkolat felső részét az alsóba, és támassza a készüléktest felső részének (**11. ábra**).

- Csúsztassa a díszburkolat felső részét a kengyelig, és rögzítse a **B** csavarokkal (**11. ábra**).

- Szűrő változat:

Figyelem!

- Ahhoz, hogy a készülékét **ELSZÍVÓ** változatról **SZÜRŐ** változatra alakítsa, szükség van arra, hogy nem regenerálható szénszűrő (5C. ábra) vagy regenerálható szénszűrő (15. ábra) tartozékokat rendeljen.

• Opciósan rendelhető:

- A **kézzel nyitható első pannellel** felszerelt változatok eseté-

ben, lehetőség van világítás beszerelésére is. A funkció bekapcsolásához nyomja meg, és tartsa nyomva a „D” gombot (18 ábra) kb. 4 másodpercig. A világítás kikapcsolásához nyomja meg ismét a gombot, és tartsa nyomva kb. 4 másodpercig.

HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

• Mielőtt bármilyen étel főzésébe belekezdene, tanácsos bekapcsolni a készüléket. A szennyezett levegő teljes kiszűrtetése érdekében a főzés végét követően ajánlatos még 15 percig bekapcsolva hagyni az elszívót. Az elszívó tökéletes működtetése megfelelő és folyamatos karbantartást igényel. Különös figyelmet kell fordítani a zsír- és az aktív szénzsűrőre.

• **A zsírszűrő** megköti a levegőben lévő zsírszemcséket, melyek a használatától függően idővel eltömítik a készüléket.

- Egy esetleges tűzveszély megelőzése érdekében legfeljebb kéthavonta mossa el kézzel a zsírszűrőket. Használjon semleges folyékony mosószereket, vagy mossa el a zsírszűrőt alacsony hőmérsékleten mosogatógépben rövid programon. Ne használjon súrolószert.

- Néhány mosás után a zsírszűrő színe megváltozhat. Ez nem szolgálhat alapot reklamációra, és a szűrő esetleges cseréjére.

• **Aktív szénzsűrők** feladata, hogy megtisztítsák a környezetbe visszaáramoltatott levegőt, és csökkentsek a főzés során keletkező kellemetlen szagokat.

- A nem regenerálható aktív szénzsűrőket legfeljebb 4 havonta cserélni kell. Az aktív szén telítődését befolyásoló tényezők: a készülék használatának időtartama, főzési szokások és a zsírszűrő tisztításának gyakorisága.

- A regenerálható aktív szénzsűrőket mossa kézzel, semleges mosószerezrel, vagy mosogatógépben max. 65°C-on (hagyja lemenni a teljes programot, és a mosogatógépbe ne rakjon más edényt). Ne használjon súrolószert. Távolítsa el a felesleges vizet anélkül, hogy a szűrőt megsértené, távolítsa el a műanyag részeket, és szárítsa ki a szűrőt a sütőben (min. 15 perc legfeljebb 100°C-on). A regenerálható aktív szénzsűrő megfelelő működése érdekében a szűrő tisztítását 2 havonta végezze el. A regenerálható szénzsűrőt legalább 3 évente, de a matrac sérülése esetén minden esetben cserélje ki.

• **A zsírszűrők és a regenerálható aktív szénzsűrők vizszahelyezése előtt várja meg, hogy a szénzsűrők teljesen megszáradjanak.**

• Denaturált szeszszel vagy **nem** súroló hatású folyékony mosószerezrel átitatott vizes ruhával tisztítsa meg gyakran az elszívó külsejét és belsejét.

• A világítóberendezést főzés közbeni használatra tervezték, és nem a konyha általános, húzamos idejű megvilágítására. A húzamos idejű használat lényegesen lecsökkenti az égők átlag élettartamát.

• Ha a készülék rendelkezik **szobai világítással** a készüléket használhatja a konyha húzamosabb ideig tartó megvilágítására.

• **Figyelem:** az elszívó és a szűrők tisztítására ill. a szűrők cseréjére vonatkozó utasítások be nem tartása megnöveli a tüzeset kockázatát. Ezért azt tanácsoljuk, kövesse az utasításokat.

• **A halogénizzók cseréje (16.1.ábra):**

A B halogénizzók cseréjéhez a megfelelő réseken keresztül megemelve vegye le a C üvegburát. Cserélje ki az izzókat azonos típusúakra!

Figyelem! Ne fogja meg a lámpát csupasz kézzel!

• **A FÉNYJELZŐ lámpák kicserélése (16.2.ábra):**

Amennyiben a készülék **FÉNYJELZŐ** lámpával ellátott típusú,

a lámpa kicseréléséhez villanyszerelőt kell hívni.

• **Gombok (17.ábra):**

MEGJEGYZÉS: ezzel a paranccsal lehetősége van arra, hogy a készüléket távirányítóval (opcionális tartozék) vezérelje.

Power gomb (A) = Be-/kikapcsoló gomb a készülék egészének (motor és világítás) be- és kikapcsolására szolgál.

A gomb megnyomásakor a készülék motorja elindul 1. sebesség fokozatban.

Fan speed gomb (B) = A készülék kikapcsolt állapotában (OFF) nyomja meg 1-szer az 1. sebesség fokozat beállításához, 2-szer a 2. fokozat, 3-szor a 3. fokozat kiválasztásához. Az intenzív sebességfokozat bekapcsolásához tartsa nyomva a gombot 5 másodpercig a készülék bármelyik állapotában. A készülék egyes sebesség fokozataiban kizárólag a beállított fokozatot jelző led világít. Az intenzív sebesség fokozatban a 3. sebesség fokozatot jelölő led villog. Az intenzív fokozat 10 percig működik. Ezt követően a páraelszívó visszatér a korábban beállított fokozatra.

Az intenzív fokozat kikapcsolásához nyomja meg a power gombot, ekkor a készülék kikapcsol; vagy nyomja meg a fan speed gombot, és a készülék a korábban beállított fokozatban üzemel tovább.

Light (világítás) gomb (C) = A világítás erősségét 3 fokozat közül választhatja ki: nagy, közepes, kicsi.

Amikor a világítás ki van kapcsolva, nyomja meg egyszer a gombot, ha a nagy fokozatot kívánja választani, a közepeshez nyomja meg kétszer, a kicsihez háromszor, ha a világítást ki akarja kapcsolni, nyomja meg a gombot négyszer.

A világítás erőssége az alábbi sorrendben változik: nagy, közepes, kicsi, kikapcsolva.

FIGYELEM! Ez a funkció kizárólag halogén lámpákkal működik, LEDES lámpákkal **NEM**.

Időzítő gomb (D) = Bármilyen sebesség mellett (kivéve az intenzív fokozatot) a gomb megnyomásakor bekapcsol az időzítő egy 15 perces időtartamra. Az időtartam végén a készülék (motor és az esetleges világítás) kikapcsol.

Ha az ön által vásárolt készülék rendelkezik **opcionálisan rendelkezhető** tartozékokkal pl. **felső vagy oldalsó lámpák**, a lámpák bekapcsolásához tartsa nyomva az időzítő gombot 4 másodpercig. A lámpák kikapcsolásához ismétélje meg a műveletet.

Lámpák bekapcsolását jelző lámpa (E) = A lámpa világít, ha a készülék világítása be van kapcsolva (bármilyen fokozatban).

Szűrő állapotát jelző lámpák (F) = 30 órányi működést követően a szűrők állapotát jelző led bekapcsol, és folyamatosan világít. Ez azt jelzi, hogy el kell mosni a zsírszűrőket. A funkció visszaállításához nyomja le a fan speed gombot a készülék kikapcsolt állapotában, és tartsa nyomva 5 másodpercig. A műveletet követően a szűrő állapotát jelző lámpa kialszik, és a 30 órányi időtartam számlálása is újratekőződik.

120 órányi működést követően a led folyamatosan villog. Az aktív szén szűrők cseréjére figyelmeztet (ha vannak). A funkció visszaállításához nyomja le a fan speed gombot a készülék kikapcsolt állapotában, és tartsa nyomva 5 másodpercig. A műveletet követően a szűrő állapotát jelző led kialszik, és a számláló nulláról indul újra.

Tiszta levegő lámpa (G) = Ha a gép kikapcsolt állapotában megnyomja, és 5 másodpercig nyomva tartja a Power gombot (A), bekapcsol a tiszta levegő funkció. Ebben a funkcióban a készülék óránként 10 percre bekapcsol 1 sebesség fokozatban. A lámpa kigyullad, és folyamatosan világít, és az 1. fokozatot jelző lámpa is világít. A maradék 50 percben a lámpa villog. A funkció kikapcsolásához elegendő, ha a készülék bármely gombját megnyomja (a lámpák kivételével).

A HASZNÁLATI UTASÍTÁS BE NEM TARTÁSÁBÓL EREDŐ KÁROKÉRT SEMMINEMŰ FELELŐSÉGET NEM VÁLLALUNK.

GENERELT

Les denne bruksanvisningen nøye. Her gis viktig informasjon angående sikker installering, bruk og vedlikehold av apparatet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidige behov. Apparatet er laget for å kunne brukes i avtrekksversjon (suge ut luft utenifra - **Fig.1B**), filterversjon (resirkulere luft innvendig - **Fig.1A**) eller versjon med ekstern motor (**Fig.1C**).

SIKKERHETS INFORMASJON

1. Vær forsiktig dersom en vifte med utvendig avløp benyttes i samme rom som en brenner eller en ovn som ikke går på elektrisk strøm, da viften trekker ut luften brennere eller ovnen trenger til forbreiiningen.

Det negative trykket i rommet må ikke overstige 4 Pa (4x10⁻⁵ bar). For sikker bruk må man derfor sørge for tilstrekkelig ventilasjon av lokalet. Avtrekket skal utføres i henhold til gjeldende forskrifter.

For modellen kobles til det elektriske systemet:

Kontroller typeskiltet (befinner seg inni apparatet) for å kontrollere at spenning og styrke er i samsvar med strømmettet og at forbindelseskontakten er egnet. Er du i tvil ta kontakt med en kvalifisert elektriker.

- Dersom strømleningen er ødelagt, må denne byttes ut med en kabel eller en spesialenhet som kan skaffes hos produsenten eller serviceavdelingen til produsenten.

- Koble anordningen til strømtilførselen ved hjelp av et støpsel med **sikring 3A** eller til de to ledningene til **bifasen** beskyttet av en **sikring 3A**.

2. Advarsel!

I noen situasjoner kan elektriske apparater utgjøre en fare.

A) Ikke kontrollere filtrenes tilstand mens avtrekket er i bruk

B) Ikke berøre lyspærene eller de nærliggende områdene under eller rett etter lengre bruk av belysningsanlegget

C) Det er forbudt å steke mat med flammer under avtrekket

D) Unngå åpen ild, siden den skader filtrene og kan medføre brann

E) Hold frityrsteiking av mat konstant under kontroll, for å unngå at oljen tar fyr

F) Trekk ut støpselet fra stikkkontakten før du foretar vedlikeholdsarbeid

G) Apparatet er ikke ment til brukes av barn eller ikke selvstendige personer uten overvåking

H) Overvåk barna for å være sikre på at de ikke leker med ovnen

I) Når avtrekket benyttes samtidig med apparater som brenner gass eller andre brennstoffer, må rommet være passende utluftet

L) Hvis rengjøringsinngrepene ikke utføres i samsvar med anvisningene, er det fare for at det kan oppstå en brann

Dette apparatet er merket i samsvar med det europeiske direktivet EC/96/2002, "Waste Electrical and Electronic Equipment" (WEEE). Ved å forsikre seg om at dette produktet blir avsatt på korrekt måte vil brukeren bidra til å hindre potensielt negative effekter for miljø og helse.

 Symbolet på produktet, eller i den medfølgende dokumentasjonen viser til at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall, men må leveres inn til spesialinnsamling for elektriske og elektroniske produkter for resirkulering.

Man må kvitte seg med apparatet slik lokale regler for avsetting og resirkulering tilsier. For nærmere informasjon om behandling, gjenvinning og resirkulering av dette produktet må man kontakte det lokale avfallsselskap, offentlig kontor med ansvar for søppelinnsamling eller butikken der produktet ble kjøpt.

INSTALLASJONSVEILEDNING

- **Montering og elektriske koblinger må utføres av kvalifisert personale.**
- **Bruk vernehansker under monteringsarbeidet.**

• Elektrisk tilkobling:

Merk! Verifiser datamerket som finnes på innsiden av apparatet:

-Hvis symbolet  vises på platen, betyr det at ingen jordforbindelse må gjøres på apparatet, følg derfor instruksjonene for isolasjonsklasse II.

-Hvis symbolet  IKKE vises på platen, følg instruksjonene for isolasjonsklasse I.

Isolasjonsklasse II

Apparatet er fremstilt i klasse II, ingen leder skal derfor kobles til jord. Støpselet må være lett tilgjengelig etter installasjon av apparatet. Hvis apparatet er utstyrt med en strømlening uten støpsel, må en omnipolar bryter i passende størrelse med 3 mm minimum åpning mellom kontaktene festes mellom apparatet og strømforsyningen i overensstemmelse med lasten og strømforskriftene.

Tilkobling til strømmettet utføres på følgende måte:

BRUN = L strømførende

BLÅ = N nulleleder.

Isolasjonsklasse I

Dette apparatet tilhører klasse I, av elektriske apparater og må derfor koples til jordet kontakt.

Tilkoblingen til strømforsyningen må utføres på følgende måte:

BRUN = L linje

BLÅ = N nøytral

GUL/GRØNN =  jording.

Den nøytrale tråden må koples til pluggen med symbolet **N** mens den **GRØNN/GULE**, tråden måkoples til pluggen nær jordingssymbolet .

Ved elektrisk tilkøpling må man forsikre seg om at kontakten er jordet.

Etter montering av oppsugingsviften må man kontrollere at el-kontakten lett kan nås i den endelige posisjonen. Ved direkte påkøpling til strømmettet er det nødvendig å sette inn en flerpols-bryter mellom apparatet og strømmettet med en minimumsavstand på 3 mm mellom kontaktene, og som er egnet til strømbehovet og i overensstemmelse med gjeldende regler.

- Avstanden fra støtteoverflaten hvor kokekarene står på kokeoverflaten og laveste punkt på kjøkkenheten må være minst **48 cm**. Dersom det benyttes en avtrekkskanal bestående av to eller flere deler, skal den øvre delen tres utenpå den

nedre. Koble ikke ventilatoravtrekket til et rør der det passerer varmluft eller røyk fra apparater som ikke går på strøm. Ta ut det/de fetthemmende filteret/filtrene (Fig.5B) før du begynner med monteringen. Dette gjør det lettere å manøvrere apparatet.

- I anledning montering av apparatet i avtrekksversjon, forbered på forhånd hullet for luftervakuerings.

• Det anbefales å bruke et lufttømmerør med samme diameter som veggventilens munning. Bruk av et reduksjonsrør kan forringe produktets ytelser og øke støyen.

• **ADVARSEL! Før apparatet kobles til det elektriske nettet, må skruene "F" fjernes (Fig.2). Disse benyttes for å blokkere motvekten, som er nødvendig for å åpne det fremre panelet, når apparatet transporteres. Avhengig av hvilken versjon man har, finnes skruene enten kun på den ene eller på begge sider av hetten. Skruene er merket med en eller flere etiketter (Fig.2A).**

• For å oppnå en bedre sugekapasitet, er apparatet utstyrt med en **manuell** eller **elektronisk** frontal åpning.

- Hvis apparatet er utstyrt med en **manuell** frontal åpning, drar man luken utover (Fig.3A).

- Hvis apparatet er utstyrt med en **elektronisk** frontal åpning, trykker man på tast **D** i cirka 4 sekunder (Fig.18).

• Veggfesting:

- Skisser nederste del av hetkens bakpart på veggen Fig.4A (ved å ta i betraktning minste avstand fra kokeplaten).

- Plasser festeplaten på veggen og pass på at linjen stemmer overens med den som ble skissert på veggen på forhånd.

- Merk av og lag festehullene (Fig.4B).

- Fest de 7 ekspansjonspluggene og de 2 skruene **C** uten å skru dem helt fast (Fig.4B).

- Heng apparatet på veggen (Fig.6).

- Pass på at de 2 nivelleringskruene **J** er fastskrudd (Fig.7).

- Plasser apparatet horisontalt ved å gripe inn på de to nivelleringskruene **J** (Fig.7).

- Etter utført regulering åpne opp panel **K** (Fig.5) og ta vekk antifettfilteret (Fig.5B), slik at hetten kan festes endelig gjennom skruene **C** og **D** (Fig.6).

- For at det skal bli lettere å få tilgang til motorenheten ved service, anbefaler man å fjerne brakettene etter at apparatet er endelig nivellert og festet (Fig.7A).

- Ta i bruk skruer og pluggen som passer til veggen hvor apparatet skal monteres (f.eks. betong, gipsplater, etc).

- Om skruer og pluggen følger med produktet, forsikre deg om at de passer til veggen hvor kappen skal monteres.

• Installasjon for modeller uten dekorative hetter

- Avtrekksversjon

- Hekte løs kuppelen **M** og fjern gitteret **E** (Fig. 14A).

- La matekabelen passere i hullet på kuppelen **M** angitt i figur **Fig. 14B**.

- Ta kableklemmen **H** og plasser den mellom matekabelen og hullet.

- **Advarsel: Det er mulig å installere avtrekket med luftutgang bak, ved å fjerne bøylen X med motoren og dreide den, som vist i Fig. 12.**

Fjern også veggfestebøylen Y og plasser den som angitt i Fig. 12 ved bruk v de samme skruene.

- Koble det bøyelige røret **L** (følger ikke med) til kjøkkenviften, på grunnlag av valg av posisjon for tømmebøyle for luft. For øvre lufttømming se **Fig. 13A**, mens for bakre lufttømming se **Fig. 13B**.

- Fest kuppelen **M** og gitteret **E** og kontroller at de hektes

perfekt på festestiftene **G** (Fig.13B).

- Filterversjon

- Hekte løs kuppelen **M** og fjern gitteret **E** (Fig. 14A).

- La matekabelen passere i hullet på kuppelen **M** angitt i figur **Fig. 14B**.

- Ta kableklemmen **H** og plasser den mellom matekabelen og hullet.

- For å føre det aktive kullfilteret inn i hetten, hekter man av støtten **G** (Fig.5A). Åpne og løft opp panelet **K**. Ta vekk antifettfilteret ved å dra i håndtaket, som vist i Fig.5B. Plasser de aktive kullfiltrene **Z** som vist i Fig.5C.

- Fest kuppelen **M** og gitteret **E** og kontroller at de hektes perfekt på festestiftene **G** (Fig.13B).

• Installasjon for modeller med dekorative hetter

- Avtrekksversjon

- For de dekorative hettene installeres, må kuppelen **M** fjernes (Fig. 14A).

- Sett opp el-tilførselen innenfor den dekorative hettekanalens plassopptak.

- Om apparatet ditt skal installeres i avtrekksversjon eller i versjon med ekstern motor, lag i stand hullet for utsuging av luft.

- Juster bredden til støttebøylen til den øvre dekorative hettekanalen (Fig. 9).

- Fest den deretter til veggen, slik at den er i linje med hetten. Benytt skruene **A** (Fig.9) for å gjøre dette og overhold avstanden fra taket som er oppført i Fig.8.

- Koble flensen **F**, ved hjelp av et bøyelig rør **L**, til tømmebøyle for luft (Fig. 10).

- Legg inn den øvre dekorative dekkkanalen inn i den nedre dekorative dekkkanalen og støtt den mot rammen (Fig. 11).

- Trekk ut den øvre dekorative dekkkanalen frem til bøylen og fest den ved hjelp av skruene **B** (Fig. 11).

- Filtreringsversjon:

Advarsel!

- For å omgjøre hetten fra **UTSUGDRIFT** til **KULLFILTERDRIFT** må du bestille aktive og ikke gjenbrukbare kullfiltre (Fig.5C) eller aktive og gjenbrukbare kullfiltre (Fig.15) hos din forhandler som tilleggsutstyr.

• Tilleggsutstyr:

- Når det gjelder **versjon med manuell frontal åpning** er det mulig å be om funksjonen "rombelysning". Denne funksjonen aktiveres ved å trykke på tasten "**D**" (Fig.18) i cirka 4 sekunder. For å deaktivere lyset, trykker man en til gang på samme tast i cirka 4 sekunder.

BRUK OG VEDLIKEHOLD

• Vi anbefaler at kjøkkenviften slås på før du tilbereder mat. Vi anbefaler også at apparatet får stå på i 15 minutter etter at maten er ferdig, slik at all forurenset luft elimineres. Den effektive ytelsen til kjøkkenviften avhenger av stadig vedlikehold; antifettfilteret og det aktive karbonfilteret krever begge ekstra vedlikehold.

• **Antifettfilteret** brukes til å samle opp alle fettpartikler som finnes i lufta, og dermed er det utsatt for metning (tiden det tar for at filteret blir fullt avhenger av måten apparatet brukes på).

- For å unngå fare for brann, må man vaske fettfiltrene minst hver 2. måned for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin ved lave temperaturer og korte sykluser.

- Etter noen vask, kan fargeendringer forekomme. Dette gir

ikke rett til erstatning.

- **Aktive kullfilter** brukes for å rense luften som sendes ut i rommet igjen og har som funksjon å dempe lukten som oppstår ved matlaging.

- Aktive kullfilter som ikke kan regenereres må byttes må byttes ut minst hver 4.måned. Metningsnivået til kullfilteret avhenger av brukshyppigheten til apparatet, typen matlaging som utføres og hvor regelmessig antifettfiltrene rengjøres.

- Aktive kullfilter som kan regenereres må vaskes for hånd med et mildt, ikke-slipende flytende vaskemiddel eller i oppvaskmaskin på maks 65°C (hele vaskesyklusen må utføres og uten service). Fjern overflødig vann uten å skade filteret, fjern delene i plast, og la matten tørke i ovnen i minst 15 minutter med en temperatur på maks 100°C. For å beholde funksjonen til kullfilteret som kan regenereres må denne operasjonen gjentas hver 2. måned. Disse må byttes minst hvert 3. år eller når matten er skadet.

- **Før man setter på plass fettfiltrene og de aktive kullfilterne er det viktig at disse er helt tørre.**

- Rengjør kjøkkenviften ofte, både på innsiden og utsiden, ved bruk av en klut som er fuktet i denaturisert alkohol eller nøytralt flytende vaskemiddel **uten skureeffekt**.

- Belysningsanlegget er prosjektert for bruk under matlaging og ikke for lengre opplysning av rommet. Forlenget bruk av belysningen minsker varigheten av lyspærene betraktelig.

- Dersom apparatet er utstyrt med **innvendig lys** kan dette brukes over lenger tid for en generell belysning i rommet.

- **Advarsel:** hvis man ignorerer advarslene som gjelder rengjøring av hetten og bytte og rengjøring av filter kan forårsake brann. Det anbefales derfor å følge disse instruksjonene.

• **Utskifting av halogene lyspærer (Fig.16.1):**

For å skifte ut de halogene lyspærene **B** ta av glasset **C** ved å trykke på hakkene.

Skifte ut med lyspærer av samme type.

Advarsel: ikke ta på lyspærene med bare hender.

• **Bytting av LED lamper (Fig.16.2):**

Hvis apparatversjonen er utstyrt med **LED** lamper, må disse byttes ut av en faglært tekniker.

• **Kommandoer (Fig.17):**

MERK: ced denne kommandoen kan man også kontrollere apparatet med en fjernkontroll som kan fås som tilleggsutstyr.

Power Tast (A) = Tasten for på/av, slår på og av alt på hetten (motor og lys).

Ved å aktivere tasten starter motoren på hastighet 1.

Tast Fan speed (B) = I posisjon OFF, trykk en gang for hastighet 1, to ganger for hastighet 2, tre ganger for hastighet 3. For intensiv hastighet trykk på tasten i 5 sek. uansett hvilket nivå hetten befinner seg på. Ved hver hastighet lyser kun det led som angir innstilt hastighet. Intensiv hastighet angis av led til hastighet 3 som blinker.

Intensiv hastighet varer 10 min og deretter returnerer viften til den siste innstilte hastigheten. For å slå av intensiv hastighet trykk på power tasten og hetten slår seg av, eller trykk på tasten Fan speed og hastigheten returnerer til den som ble stilt inn tidligere.

Tast light (C) = Det finnes tre lysnivåer: høyt, medium, lavt.

I avslått posisjon trykk en gang for høyt nivå, to ganger for medium nivå, tre ganger for lavt nivå, fire ganger for å slå av lysene.

Lysnivået er syklisk: høyt, medium, lavt, av.

VÆR OPPMERKSOM! Denne funksjonen er kun tilgjengelig med halogenlamper og **IKKE** med LED lamper.

Timer tast (D) = Uansett hastighet (med unntak av Intensiv

hastighet) og ved å trykke på tasten startes timerfunksjonen i 15 min. Når tiden er utløpt slår hetten seg av (motor og eventuelle påslåtte lys).

Dersom kjøpt produkt er utstyrt med **tilleggsutstyr** som **innvendig lys** eller **sidelys**, slå på disse ved å holde inne Timer tasten i 4 sekunder, og for å slå dem av gjør det samme.

Kontrolllampe lys (E) = Kontrollampen lyser når lysene er slått på et hvilket som helst nivå.

Kontrollampe filter (F) = Etter 30 t drift lyser led tilhørende filterets kontrollampe uten å blinke og fettfiltrene må vaskes. Reset av funksjonen utføres (med hetten avslått) ved å trykke på tasten Fan i 5 sek. Når dette er utført slår filterenes signal led seg av og innstilling av 30t starter på nytt igjen.

Etter 120t lyser led kontinuerlig. Dette betyr at karbonfiltrene må byttes (hvis de er satt i). Reset av funksjonen utføres (med hetten avslått) ved å trykke på tasten Fan speed i 5 sek. Når dette er gjort slår filterenes signal led seg av og innstillingen starter på nytt igjen.

Kontrollampe ren luft (G) = Med hetten avslått, ved å trykke i 5 sek på tasten Power (**A**), starter funksjonen clean air. Denne setter motoren til hastighet 1 i 10 min hver time. Kontrollampen slår seg på og lyser og led tilhørende hastighet 1 lyser. I de resterende 50 min blinker kontrollampen. Funksjonen deaktiveres ved å trykke på en hvilken som helst tast med unntak av lystemene.

PRODUSENTEN FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVNT RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT

INFORMACJE OGÓLNE

Należy zapoznać się dokładnie z niniejszym tekstem, zawierającym wskazówki, dotyczące bezpieczeństwa przy instalacji, eksploatacji i konserwacji okapu kuchennego. Należy zachować niniejsze instrukcje także dla późniejszych konsultacji. Urządzenie zostało zaprojektowane w wersji zasysającej (odprowadzanie powietrza na zewnątrz – Rys.1B), filtrującej (recyrkulacja powietrza wewnątrz – Rys.1A) lub z silnikiem zewnętrznym (Rys.1C).

UWAGI O BEZPIECZEŃSTWIE

1. Nie należy używać jednocześnie okapu kuchennego i paleniska lub kominka zależnych od powietrza w pomieszczeniu i niezasilanych energią elektryczną, ponieważ okap zużywa powietrze potrzebne do ich spalania. Ciśnienie ujemne w pomieszczeniu nie powinno przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar). Należy więc zadbać o prawidłową wentylację w pomieszczeniu, konieczną dla bezpiecznego funkcjonowania urządzenia. Przy odprowadzaniu dymu na zewnątrz, należy przestrzegać norm obowiązujących w waszym kraju.

Przed podłączeniem modelu do sieci elektrycznej:

- Skontrolować tabliczkę znamionową (znajdującą się wewnątrz urządzenia) aby upewnić się, że napięcie i moc są odpowiednie dla danej sieci i, że gniazdo wtykowe połączenia jest odpowiednie. W przypadku wątpliwości zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.
- Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony powinien zostać wymieniony na przewód lub specjalny zespół dostępny u producenta lub u jego obsługi technicznej.
- Podłączyć urządzenie do gniazda zasilającego poprzez wtyczkę z bezpiecznikiem topikowym 3A lub dwupolowym przewodem z bezpiecznikiem topikowym 3A.

2. Uwaga!

W niektórych sytuacjach urządzenia elektryczne mogą stanowić zagrożenie.

- A) Nie kontrolować stanu filtrów, gdy okap jest włączony.
- B) Nie dotykać lamp lub stref przyległych podczas lub zaraz po przedłużonym używaniu oświetlenia.
- C) Zabronione jest gotowanie potraw na ogniu pod okapem.
- D) Należy unikać wolnego ognia, ponieważ uszkadza filtry i może spowodować pożar.
- E) Należy stale kontrolować gotowane potrawy, aby uniknąć zapalenia wrzącego oleju.
- F) Wyjąć wtyczkę z gniazda przed przystąpieniem do konserwacji.
- G) Urządzenie nie jest przeznaczone do używania przez dzieci lub niezdolne osoby bez nadzoru.
- H) Należy pilnować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.
- I) Jeśli okap zostanie użyty jednocześnie z urządzeniami spalającymi gaz lub inne paliwa należy pamiętać o zagwarantowaniu dobrej wentylacji pomieszczenia.
- L) Jeśli czynności związane z czyszczeniem nie zostaną wykonane zgodnie z instrukcjami, istnieje zagrożenie wywołania pożaru.

Niniejsze urządzenie oznaczone jest zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Upewnijmy się, że niniejszy produkt zostanie zutylizowany we właściwy sposób, użytkownik przyczynia się

do ochrony przed potencjalnymi konsekwencjami negatywnymi dla środowiska i zdrowia.



Symbol podany na produkcie lub na dokumentacji towarzyszącej mu wskazuje, że produkt ten nie powinien być traktowany jako odpad domowy, lecz powinien być przekazany w stosownym punkcie zbiórki w celu odzyskania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Pozbywać się go zgodnie z miejscowymi normami w zakresie utylizacji odpadów. Dla uzyskania dodatkowych informacji na temat traktowania, odzyskiwania i recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z odpowiednim lokalnym biurem, służbą odpadów domowych lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

INSTRUKCJE DO INSTALACJI

• Czynności montażu i podłączenia elektrycznego powinny być dokonane przez wyspecjalizowany personel.

• Przed przystąpieniem do czynności montażowych założyć rękawice ochronne.

• Podłączenie elektryczne:

Uwaga! Skontrolować tabliczkę znamionową znajdującą się wewnątrz urządzenia:

- Jeśli na tabliczce znajduje się symbol , oznacza to, że urządzenie nie musi być uziemione, należy wykonać instrukcje dotyczące klasy izolacji II.

- Jeśli na tabliczce **NIE** znajduje się symbol , oznacza to, że należy wykonać instrukcje związane z klasą izolacji I.

Klasa izolacji II

Urządzenie skonstruowane jest według klasy II, dlatego przewody nie muszą być uziemione. Wtyczka musi być łatwo dostępna po instalacji urządzenia. W przypadku, gdy urządzenie wyposażone jest w kabel bez wtyczki, w celu jego podłączenia należy umieścić pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznik wielobiegunowy z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowany do obciążenia i zgodny z obowiązującymi normami.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno być przeprowadzone następująco:
BRAZOWY = L linia
BŁĘKITNY = N zerowy.

Klasa izolacji I

Urządzenie to wykonane zostało w klasie I, dlatego powinno być podłączone do uziemienia.

Podłączenie do sieci elektrycznej powinno zostać wykonane w następujący sposób:

BRAZOWY = L linia
NIEBIESKI = N neutralny
ŻÓŁTO/ZIELONY = uziemienie.

Przewód neutralny powinien zostać podłączony do zacisku oznaczonego symbolem **N**, natomiast przewód **ŻÓŁTO/ZIELONY** powinien zostać podłączony do zacisku w sąsiedztwie symbolu uziemienia .

Podczas czynności podłączania elektrycznego należy upewnić się, czy gniazdko wyposażone jest w bolec uziemienia. Po zamontowaniu okapu odciągu należy upewnić się, czy gniazdko elektryczne jest łatwo dostępne. W przypadku bezpośredniego podłączenia do sieci elektrycznej koniecznym jest umieszczenie pomiędzy urządzeniem a siecią wyłącznika wielopolowego z minimalnym otwarciem między stykami wynoszącym 3 mm, przystosowanego do obciążenia zgodnego

z obowiązującymi normami.

- Minimalna odległość między płaszczyną nośną naczyń urządzenia kuchennego i najniższą częścią okapu kuchennego powinna wynosić przynajmniej **48 cm**. Przy zastosowaniu rury łączącej składającej się z dwóch lub kilku części, część górna rury musi znajdować się wewnątrz części dolnej. Nie należy łączyć przewodu wyciągowego okapu z przewodem, w którym krąży gorące powietrze lub z przewodem przeznaczonym do odprowadzania dymu z urządzeń zasilanych energią inną niż energia elektryczna. Przed przystąpieniem do montażu, należy wyłączyć filtr (Rys. 5B) w celu łatwiejszego manipulowania urządzeniem.
- W przypadku montażu urządzenia w wersji ssącej przygotować otwór odprowadzenia powietrza.

- Sugeruje się, aby używać przewodu do oprowadzania powietrza o takiej samej średnicy jak otwór wylotowy. Używanie przewężenia może zmniejszyć sprawność produktu i zwiększyć hałas.

- **UWAGA! Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilania elektrycznego należy usunąć śruby "F" (Rys. 2). Służą one do zablokowania przeciwcieżaru, potrzebnego do otwarcia panelu czołowego podczas transportu urządzenia. Zależnie od posiadanej wersji, śruby mogą znaleźć się tylko z jednej strony lub po obydwu stronach okapu. Śruby wskazano jedną luk kilkoma etykietami (Rys. 2A).**

- Aby zwiększyć skuteczność zasysania, urządzenie wyposażono w otwarcie przednie **ręczne** lub **elektroniczne**.
 - Jeśli urządzenie wyposażono w otwarcie przednie **ręczne**, należy pociągnąć za drzwiczki do zewnątrz (Rys. 3A).
 - Jeśli urządzenie wyposażono w otwarcie przednie **elektroniczne**, należy wcisnąć przycisk **D** na około 4 sekundy (Rys. 18).

• Mocowanie ściennie:

- Zaznaczyć dolny brzeg tylnej części okapu na ścianie Rys. 4A (biorąc pod uwagę minimalną odległość od płyty grzewczej).
- Wzornik mocujący należy umieścić na ścianie, uważając, żeby linia zgadzała się z tą zaznaczoną wcześniej na ścianie.
- Zaznaczyć i wywiercić dziury do zamocowania (Rys. 4B).
- Przycmować 7 kołków rozprężnych i 2 śruby C nie dokręcając ich jednak do końca (Rys. 4B).
- Umieścić urządzenie na ścianie (Rys. 6).
- Należy uważać, aby 2 śruby wyrównawcze J były dokręcone (Rys. 7).
- Wyrównać urządzenie w pozycji poziomej za pomocą dwóch śrub wyrównawczych J (Rys. 7).
- Po wyregulowaniu otworzyć panel K (Rys. 5) i wyjąć filtr przeciwtłuszczowy (Rys. 5B), następnie będzie można ostatecznie przycmować okap za pomocą śrub C i D (Rys. 6).
- Aby dostęp do zespołu silnika w przypadku konieczności konserwacji był prostszy, po wyrównaniu i ostatecznym zamocowaniu urządzenia, wskazane jest usunięcie listew (Rys. 7A).
- W zależności od montażu użyć śrub i kołków odpowiednich dla danego rodzaju muru (np. żelbeton, płyta kartonowo-gipsowa, itp.)
- W przypadku gdy śruby i kołki wchodzą w skład zestawu, należy upewnić się, że są one odpowiednie dla rodzaju ściany, na której ma być zamocowany okap.

• Sposób instalowania modeli bez estetycznych przewodów kominowych

- Wersja zasysająca

- Zdjąć kopułkę M i usunąć kratkę E (Rys. 14A).
- Przewlec przewód zasilający przez dziurkę kopułki M wskazaną na Rys. 14B.

- Wziąć przelotkę przewodu H i ustawić ją między przewodem zasilającym i dziurką.

- **Uwaga: można zainstalować okap z tylnym wylotem powietrza, wyjmując wspornik X z silnikiem i przekręcając go w sposób pokazany na Rys. 12.**

- Zdjąć również wspornik do montażu ściennego Y i zamocować go tak jak na Rys. 12, używając tych samych wkrętów.**

- Podłączyć giętki przewód rurowy L (do nabycia oddzielnie) do okapu zależnie od wybranego położenia otworu wylotowego powietrza.

- Instrukcje dotyczące górnego wylotu powietrza znajdują się na Rys. 13A, natomiast tylnego wylotu powietrza na Rys. 13B.

- Przycmować kopułkę M i kratkę E uważając, aby idealnie zaczęła się o kołki mocujące G (Rys. 13B).

- Wersja filtrująca

- Zdjąć kopułkę M i usunąć kratkę E (Rys. 14A).

- Przewlec przewód zasilający przez dziurkę kopułki M wskazaną na Rys. 14B.

- Wziąć przelotkę przewodu H i ustawić ją między przewodem zasilającym i dziurką.

- Aby włożyć filtry węglowe do okapu, należy odczepić podpórkę G (Rys. 5A). Otworzyć i odchylić panel K. Wyjąć filtr przeciwtłuszczowy pociągając za uchwyt, jak na rysunku Rys. 5B. Wziąć filtry węglowe Z i włożyć zgodnie z Rys. 5C.

- Przycmować kopułkę M i kratkę E uważając, aby idealnie zaczęła się o kołki mocujące G (Rys. 13B).

• Sposób instalowania modeli z estetycznymi przewodami kominowymi – wersja zasysająca

- Przed zainstalowaniem estetycznych przewodów kominowych, należy usunąć kopułkę M. (Rys. 14A)

- Przygotować zasilanie w energię elektryczną w przestrzeni zajmowanej przez estetyczny przewód kominowy.

- Jeśli urządzenie instalowane jest w wersji zasysającej lub w wersji z silnikiem zewnętrznym należy najpierw zamontować otwór odprowadzający powietrze.

- Wyregulować szerokość uchwytu podtrzymującego górny, estetyczny przewód kominowy (Rys. 9)

- Następnie zamocować ją na ścianie tak, aby była wyrównana do Waszego okapu za pomocą śrub A (Rys. 9) i zgodnie z odległościami od sufitu wskazanymi na Rys. 8.

- Podłączyć, za pomocą giętkiego węża L, kominierza F do otworu odprowadzania powietrza (Rys. 10).

- Przeciągnąć górny, estetyczny przewód kominowy przez wnętrze dolnego, estetycznego przewodu kominowego i umieścić go nad pokrywą (Rys. 11).

- Przesunąć górny, estetyczny przewód kominowy aż do uchwytu i umocować go za pomocą śrub B (Rys. 11).

- Wersja filtrująca:

Uwaga!

- Aby przekształcić okap z wersji **ZASYSAJĄCEJ** na wersję **FILTRUJĄCĄ**, filtry węglowe nie nadające się do regeneracji (Rys. 5C) lub filtry węglowe nadające się do regeneracji (Rys. 15) należy zamówić u Waszego sprzedawcy jako akcesoria.

• Opcja:

- Dla wersji otwieranej czołowo ręcznie można zamówić funkcję "oświetlenie otoczenia". Tę funkcję można włączyć wciskając przycisk "D" (Rys. 18) na około 4 sekundy. Aby wyłączyć światła, należy ponownie wcisnąć ten sam przycisk na około 4 sekundy.

EXPLOATACJA I KONSERWACJA

- Zaleca się uruchomienie urządzenia przed przystąpieniem do gotowania jakiegokolwiek potrawy. Zaleca się, aby nie wyłączać urządzenia przez około 15 minut po zakończeniu

gotowania potraw w celu całkowitego usunięcia nieświeżego powietrza. Prawidłowe działanie okapu uwarunkowane jest prawidłową i regularną konserwacją; szczególną uwagę należy zwrócić na filtr przeciw tłuszczowy oraz na filtr z węglem aktywnym.

- **Filtr przeciw tłuszczowy** ma za zadanie zatrzymywanie cząstek tłuszczu zawieszonych w powietrzu, dlatego narażony jest na zatkanie, które może nastąpić w różnym czasie, zależnie od eksploatacji urządzenia.

- Aby zapobiec ewentualnemu ryzyku pożaru, maksymalnie co 2 miesiące należy ręcznie myć filtry przeciw tłuszczowe, używając płynnych neutralnych nie ściernych środków czyszczących lub też myć je w zmywarce przy niskiej temperaturze i krótkich cyklach mycia.

- Po kilku umyciach, ich kolor może się zmienić. Nie stanowi to powodu do reklamacji w celu ewentualnej wymiany.

- **Filtry z węglem aktywnym** służą do oczyszczania powietrza, które jest wypuszczane do otoczenia oraz zatrzymują nieprzyjemne zapachy powstające podczas gotowania.

- Filtry z węglem aktywnym nieregenerowane muszą być wymieniane maksymalnie co 4 miesiące. Nasylenie węgla aktywnego zależy od przedłużonego lub nie użycia urządzenia, rodzaju kuchenki oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciw tłuszczowego.

- Filtry z węglem aktywnym regenerowane muszą być myte ręcznie, neutralnymi nie ściernymi środkami myjącymi lub w zmywarce w maksymalnej temperaturze 65°C (cykl mycia musi być całkowity bez naczyni). Usunąć nadmiar wody uważając aby nie uszkodzić filtra, zdjąć plastikowe części i wysuszyć poduszkę w piekarniku przez około 15 minut w maksymalnej temperaturze 100°C. Aby utrzymać skuteczność filtra węglowego regenerowanego, taka czynność musi być powtarzana co 2 miesiące. Muszą być one wymieniane maksymalnie co 3 lata lub, gdy poduszka zostanie uszkodzona.

- **Przed ponownym zamontowaniem filtrów przeciw tłuszczowych i filtrów z węglem aktywnym regenerowanych muszą być one dokładnie wysuszone.**

- Często myć okap, zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz, przy pomocy szmatki zwilżonej denaturatem lub neutralnym środkiem myjącym w płynie, **nie** ściernym.

- Instalacja oświetleniowa zaprojektowana jest do użytkownika podczas gotowania, a nie do długotrwałego użycia jako oświetlenie główne pomieszczenia. Przedłużone użytkowanie oświetlenia zmniejsza znacząco średnią trwałość żarówek.

- Jeżeli urządzenie jest wyposażone w **oświetlenie otoczenia**, może być ono używane przez dłuższe okresy jako ogólne oświetlenie.

- **Uwaga:** nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących czyszczenia okapu i wymiany oraz czyszczenia filtrów powoduje ryzyko pożaru. Dlatego też, zaleca się przestrzeganie podanych instrukcji.

• Wymiana lamp halogenowych (Rys.16.1):

Aby wymienić lampy halogenowe **B** ściągnąć szkiełko **C** wykorzystując do tego odpowiednie otwory.

Wymienić lampy na takie same.

Uwaga: nie dotykać lampy gołą ręką.

• Wymiana lampek LED (Rys.16.2):

Jeżeli wersja urządzenia posiada lampki **LED**, w celu ich wymiany konieczna jest interwencja wyspecjalizowanego technika.

• Przyciski (Rys.17):

ADNOTACJA: niniejszy przycisk umożliwia sterowanie urządzeniem również przy pomocy pilota, który należy zamówić jako wyposażenie dodatkowe.

Przycisk Power (A) = Przycisk włączenia/wyłączenia, który włącza i wyłącza cały okap (silnik i oświetlenie).

Wciśnięcie tego przycisku powoduje uruchomienie silnika na

pierwszej prędkości.

Przycisk Fan speed (B) = Z pozycji OFF, nacisnąć jednokrotnie w celu uzyskania pierwszej prędkości, dwukrotnie dla drugiej prędkości, trzykrotnie dla trzeciej prędkości. Aby włączyć prędkość intensywną, należy przytrzymać wciśnięty przycisk przez 5 sek. niezależnie od trybu, w którym znajduje się okap. Przy każdej prędkości włącza się tylko i wyłączanie LED wskazująca ustawioną prędkość. Prędkość intensywna sygnalizowana jest przez miganie LED trzeciej prędkości. Czas trwania prędkości intensywnej wynosi 10 min., następnie okap powraca do ostatniej ustawionej prędkości.

Aby wyłączyć prędkość intensywną, należy wcisnąć przycisk power co spowoduje wyłączenie się okapu lub nacisnąć na przycisk Fan speed co spowoduje przywrócenie poprzednio ustawionej prędkości.

Przycisk light (C) = Zostały przewidziane trzy poziomy mocy oświetlenia: silne, średnie, słabe.

Z pozycji wyłączonej, należy wcisnąć przycisk jednokrotnie w celu uzyskania oświetlenia silnego, dwukrotnie dla oświetlenia o średniej mocy, trzykrotnie dla oświetlenia słabego i czterokrotnie w celu wyłączenia oświetlenia.

Przebieg poziomu mocy oświetlenia ma charakter cykliczny: silne, średnie, słabe, wyłączone.

UWAGA! Niniejsza funkcja jest dostępna wyłącznie dla żarówek halogenowych. **NIE** jest ona dostępna dla żarówek LED.

Przycisk timer (D) = Przy każdej ustawionej prędkości (z wyjątkiem prędkości intensywnej), wciśnięcie tego przycisku włącza działanie zegara na 15 min. Po upływie tego czasu następuje wyłączenie się okapu (silnika i ewentualnie włączonego oświetlenia).

Jeżeli zakupiony model jest wyposażony w **opcje** takie jak oświetlenie **wewnętrzne** lub **światelka boczne**, to aby je włączyć lub wyłączyć, wystarczy przytrzymać wciśnięty przycisk Timer przez 4 sekundy.

Kontrolka oświetlenia (E) = Kontrolka oświetlenia zapala się, gdy oświetlenie jest włączone na dowolnym poziomie mocy.

Kontrolka filtrów (F) = Po 30 godzinach działania, LED kontrolki filtrów zapala się światłem ciągłym. Oznacza to konieczność umycia filtrów przeciw tłuszczowych. Resetowanie tej funkcji wymaga (przy wyłączonym okapie) naciśnięcia przycisku Fan speed na około 5 sek. Po dokonaniu tego zabiegu kontrolka filtrów gaśnie a odliczanie 30 godzin rozpoczyna się na nowo. Po upływie 120 godzin kontrolka zaczyna migać bez przerwy. Oznacza to, że należy dokonać wymiany filtrów węglowych (jeżeli zainstalowane). Resetowanie tej funkcji wymaga (przy wyłączonym okapie) naciśnięcia przycisku Fan speed na 5 sek. Po dokonaniu tego zabiegu kontrolka sygnalizacyjna gaśnie a odliczanie rozpoczyna się na nowo.

Kontrolka oczyszczania powietrza (G) = Przy wyłączonym okapie, wciśnięcie na 5 sek. przycisku Power (**A**) powoduje włączenie funkcji clean air. Powoduje ona włączenie się silnika na pierwszej prędkości na okres 10 min. co godzinę. Kontrolka zapala się stałym światłem, zapala się również LED pierwszej prędkości. Przez pozostałe 50 minut kontrolka pali się światłem migającym. Niniejsza funkcja może zostać dezaktywowana poprzez naciśnięcie dowolnego przycisku, z wyjątkiem przycisku oświetlenia.

PRODUSENTER FRASKRIVER SEG ETHVERT ANSVAR FOR SKADER SOM SKYLDES AT OVENNEVTE RETNINGSLINJER IKKE ER BLITT FULGT

DESCRIERE GENERALĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, utilizare și întreținere cuprinse în acest manual. Păstrați cu grijă manualul de utilizare; pe viitor vă poate folosi. Acest aparat a fost proiectat în trei variante: aspirantă (cu evacuarea aerului la exterior, vezi **Fig.1B**), filtrantă (recirculația aerului în interior, vezi **Fig.1A**) sau cu un motor extern (vezi **Fig.1C**).

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

1. Dacă dispuneți de o centrală termică sau de o altă sursă de încălzire care folosește, pentru combustie, aerul din încăpere, aveți grijă să nu funcționeze împreună cu hota, deoarece aceasta absoarbe aerul. Presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 4 pascali (4×10^{-5} bari). Pentru a garanta o funcționare corectă, asigurați-vă că ventilația din încăpere este adecvată. În ceea ce privește evacuarea aerului în mediul înconjurător, respectați normele naționale în vigoare.

Înainte de conectarea modelului la rețeaua electrică:

- controlați plăcuța cu instrucțiunile (pusă în interiorul aparatului) pentru a vă asigura că tensiunea și energia să fie corespunzătoare acelei de la rețea și priza să fie potrivită. Dacă aveți nelămuriri întrebați pe un electricist calificat.

- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu (sau cu un ansamblu) special; pentru aceasta, apălați la fabricant sau la serviciul de asistență tehnică.

- Racordați hota la rețeaua de alimentare, printr-un ștecăr cu **siguranță fuzibilă de 3A** sau la cele două fire ale rețelei bifazice protejate de o **siguranță fuzibilă de 3A**.

2. ATENȚIE!

În anumite situații, aparatele electrice pot reprezenta un pericol.

Nu controlați starea filtrelor în timp ce hota este în funcțiune

B) Nu atingeți becurile sau zonele apropiate în timpul sau imediat după folosirea îndelungată a instalației de iluminat

C) Nu frigeți alimentele direct pe flacără, dacă hota este în funcțiune

D) Evitați flăcările deschise, deoarece deteriorează filtrele și pot provoca incendii

E) Dacă prăjiți în ulei, nu vă îndepărtați de aragaz, deoarece uleiul fierbinte poate lua foc

F) Deconectați ștecherul de la priza de curent înainte de a efectua întreținerea

G) Aparatul nu este destinat folosirii de către copii sau de către persoane incapabile fără supraveghere

H) Supravegheați copiii, pentru a fi siguri că nu se joacă cu aparatul

Când hota este folosită în același timp cu alte aparate care ard gaze sau alte combustibile, încăperea trebuie să fie ventilată corespunzător

L) Dacă operațiunile de curățare nu sunt efectuate cu respectarea instrucțiunilor, există riscul producerii unui incendiu.

Acest aparat este contrasemnat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/EC, referitoare la "Waste Electrical and

Electronic Equipment (WEEE)". Asigurându-vă că acest produs este scos din uz în mod corect, dv ca utilizator contribuiți la prevenirea puterinelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și asupra sănătății.



Simbolul aplicat pe produs sau pe documentația de însoțire a acestuia vă arată că aparatul trebuie să fie tratat separat de deșeurile casnice; în acest scop el va trebui să fie încredințat unui centru de colectare adecvat, destinat reciclării aparatelor electrice și electronice. Scoaterea din uz a acestor produse este deci supusă normelor locale în materie de tratare a deșeurilor. Pentru informații ulterioare cu privire la tratarea, recuperarea sau reciclarea acestui produs, apălați la biroul local competent, la serviciul de colectare a deșeurilor casnice sau la magazinul de unde ați achiziționat aparatul.

INSTRUCȚIUNI DE MONTAJ

• Toate operațiunile de montaj și conectare electrică trebuie să fie efectuate de personal specializat.

• Utilizați mânuși de protecție înainte de a începe operațiunile de montare.

• Conexiunea electrică:

Notă! Controlați plăcuța de date pusă în interiorul aparatului:

-Dacă pe plăcuța apare simbolul înseamnă că aparatul nu trebuie legat la pământ, executăți deci instrucțiunile privind clasa de izolație II.

-Dacă pe plăcuță nu apare simbolul executați instrucțiunile privind clasa de izolație I.

Clasa de izolație II

Hota intră în clasa de construcție II; de aceea, nu este necesar să o conectați la împământare. Ștecărul trebuie să fie ușor accesibil după instalarea aparatului. În cazul în care aparatul este prevăzut cu cablu fără ștecăr, pentru a-l conecta la rețeaua electrică este necesară interpunerea între aparat și rețea a unui întrerupător omipolar cu deschiderea minimă între contacte de 3 mm, dimensionat la sarcină și conform normelor în vigoare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = **L** fază

BLEUMARIN = **N** neutru.

Clasa de izolație I

Acest aparat intră în clasa de construcție I; de aceea, nu este necesar să îl conectați la împământare.

Conectarea la rețeaua electrică trebuie să respecte următoarele indicații:

MARO = **L** fază

BLEUMARIN = **N** neutru

GALBEN/VERZUI = împământare.

Cablul de nul trebuie să fie conectat la borna cu simbolul **N** în timp ce cel **GALBEN/VERZUI**, trebuie să fie conectat la borna de lângă simbolul de împământare (masa) .

La efectuarea legăturilor electrice, asigurați-vă ca priza de curent este dotată cu firul de împământare. După montarea hotei de aspirare, asigurați-vă ca priza este ușor accesibilă. Dacă veți efectua conectarea direct la rețeaua electrică, este necesar să echipați cablul cu un întrerupător omipolar cu deschiderea contactelor de 3 milimetri, capabil să suporte sarcina electrică indicată, conform normelor în vigoare.

- Distanța minimă între suprafața, suportului vaselor de gătit de pe aragaz și partea cea mai joasă a hotei de la bucătărie, trebuie să fie de cel puțin **48 cm**. Dacă veți folosi un tub de evacuare compus din două segmente, segmentul superior trebuie să fie în exteriorul segmentului inferior. Nu conectați tubul de evacuare a aburilor la o conductă de aer cald sau care servește și la evacuarea aburilor care provin de la alte instalații de încălzire, mai ales dacă alimentarea acestora nu este electrică. Înainte de a începe montajul, îndepărtați filtrul/filtrele (vezi Fig.5B), pentru a mânuși mai ușor hota.

- În caz că aparatul este montat în versiune aspirantă predis-puneți gaura de evacuare al aerului.

- Se recomandă folosirea unui tub de evacuare a aerului care să aibă același diametru ca și gura de evacuare a aerului. Utilizarea unei reducții poate diminua performanțele aparatului și mări nivelul de zgomot

• ATENȚIE! Înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică scoateți șuruburile "F" (Fig.2). Acestea au scopul de a bloca contragreutatea necesară pentru deschiderea panoului din față în timpul transportării aparatului. În funcție de versiunea pe care o aveți în posesie șuruburile pot fi situate doar pe o parte sau pe ambele părți ale hotei. Șuruburile sunt indicate cu una sau mai multe etichete (Fig.2A).

- Pentru o aspirație mai bună, aparatul este dotat cu o deschizătură anterioară **manuală** sau **electronică**.

- Dacă aparatul este dotat cu o deschizătură anterioară **manuală** trageți ușa spre exterior (Fig.3A).

- Dacă aparatul este dotat cu o deschizătură anterioară **electronică** apăsați tasta **D** timp de aproximativ 4 secunde (Fig.18).

• Fixarea pe perete:

- Trasați pe perete forma părții inferioare a părții din spate a hotei Fig.4A (ținând cont de distanța minimă față de suprafața de gătit).

- Așezați șablonul de fixare pe perete; fiți atenți ca linia să coincidă cu cea trasată anterior pe perete.

- Însemnați și efectuați găurile pentru fixare (Fig.4B).

- Fixați cele 7 dibluri cu expansiune și cele 2 șuruburi **C** fără a le strânge complet (Fig.4B).

- Așezați aparatul pe perete (Fig.6).

- Fiți atenți ca cele 2 șuruburi pentru nivelare **J** să fie strânse (Fig.7).

- Așezați aparatul în poziție perfect orizontală cu ajutorul celor două șuruburi pentru nivelare **J** (Fig.7).

- După ce v-ați asigurat că aparatul este în poziție perfect orizontală deschideți panoul **K** (Fig.5) și scoateți filtrul antigră-sime (Fig.5B); după efectuarea celor de mai sus, hota poate fi fixată în mod definitiv cu ajutorul șuruburilor **C** și **D** (Fig.6).

- Pentru a avea acces mai ușor la grupul motorului în caz de asistență, după aducerea la nivel și fixarea definitivă a apar- atului, vă recomandăm să înlăturați suporturile (Fig.7A).

- În funcție de tipul peretelui (de ex. beton armat, ghips-carton) folosiți șuruburile sau diblurile cu expansiune adecvate.
- Dacă hota a fost livrată cu șuruburile sau diblurile respec- tive, consultați dacă acestea se potrivesc, într-adevăr, cu tipul de perete pe care o veți monta.

• Instalarea în variantele fără coș estetic

- Versiune aspirantă

- Scoateți cupola **M** și îndepărtați grătarul **E** (Fig. 14A).

- Treceți cablul de alimentare prin fanta cupolei **M** indicată în Fig. 14B.

- Prindeți manșonul de trecere cabluri **H** și poziționați-l între cablul de alimentare și fantă.

- **Atenție: puteți instala hota cu burlanul de evacuare în partea posterioară, scoțând brida X cu motorul și rotind-o, așa cum se arată în Fig. 12.**

Îndepărtați și brida de fixare pe perete (Y) și poziționați-o așa cum se indică în Fig. 12, utilizând aceleași șuruburi.

- Racordați tubul flexibil **L** (nu este furnizat) la hotă, în funcție de poziția aleasă pentru orificiul de evacuare a aerului.

Pentru cazul în care orificiul de evacuare a aerului este în partea superioară, consultați Fig. 13A; pentru cazul în care orificiul de evacuare a aerului se află în partea posterioară, consultați Fig. 13B.

- Fixați cupola **M** și grila **E** asigurându-vă că s-a agățat perfect de pivoții de fixare **G** (Fig.13B).

Versiunea filtrantă

- Scoateți cupola **M** și îndepărtați grătarul **E** (Fig. 6A).

- Treceți cablul de alimentare prin fanta cupolei **M** indicată în Fig. 6B.

- Prindeți manșonul de trecere cabluri **H** și poziționați-l între cablul de alimentare și fantă.

- Pentru a introduce filtrele cu cărbune activ în interiorul hotei desprindeți suportul **G** (Fig.5A). Deschideți și ridicați panoul **K**. Scoateți filtrul antigrăsimie trăgând de mâner conform indicațiilor din Fig.5B. Luați filtrele cu cărbune activ **Z** și așezați-le conform indicațiilor din Fig.5C.

- Fixați cupola **M** și grila **E** asigurându-vă că s-a agățat perfect de pivoții de fixare **G** (Fig.13B).

• Instalarea în variantele cu coș estetic

- Versiune aspirantă

- Înainte de a instala coșurile estetice, se va demonta calota **M**. (Fig. 14A)

- Aduceți alimentarea electrică în interiorul coșului estetic.

- Dacă hota dumneavoastră este aspirantă sau dispune de un motor extern, executați mai întâi gaura de evacuare a aburilor.

- Reglați lățimea cadrului de susținere a coșului estetic su- perior (Fig. 9).

- Fixați-o apoi pe perete cu ajutorul șuruburilor **A** (Fig.9) astfel încât să se afle în dreptul hotei și fiți atenți să respectați dis- tanța de la tavan indicată în Fig.8.

- Printr-un tub flexibil **L** racordați flanșa **F** la orificiul de eva- cuare a aerului (Fig. 10).

- Introduceți coșul estetic superior în interiorul coșului este- tic inferior și fixați-l pe carcasa hotei (Fig. 11).

- Trageți coșul estetic superior până la cadru și prindeți-l cu șuruburile **B** (Fig. 11).

- Versiunea filtrantă:

Atenție!

- Pentru a transforma hota din versiunea **ASPIRANTĂ** în versiunea **FILTRANTĂ** filtrele cu cărbune activ neregenerabil (Fig.5C) sau filtrele cu cărbune activ regenerabil (Fig.15) tre- buie comandate de la distribuitor ca și accesorii.

• Opțional:

- Pentru **versiunea cu deschidere anterioară manuală** pu- teți solicita funcția "lumină ambient". Este posibilă activarea acestei funcții apăsând tasta "**D**" (Fig.18) timp de aproximativ 4 secunde. Pentru dezactivarea luminilor apăsați din nou aceeași tastă timp de aproximativ 4 secunde.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Se recomandă să porniți hota înainte de a începe coacerea alimentelor. Lăsați hota în funcțiune 15 minute după stingerea aragazului, pentru a elimina complet mirosul de mâncare. Funcționarea corectă a hotei depinde de întreținerea ei în

mod periodic, conform indicațiilor; o atenție mărită trebuie acordată filtrului degresant și filtrului de carbon activ.

- **Filtrul degresant** capturează suspensiile de grăsime din aer și de aceea se poate deseori obtura, în funcție de folosirea aparatului.

- Pentru a preveni pericolul de incendii, la fiecare 2 luni este necesară spălarea filtrelor antigrăsime; acestea vor fi spălate cu mâna, folosind un detergent neutru neabraziv sau în mașina de spălat vase la temperaturi reduse, efectuând cicluri rapide.

- După câteva spălări, pot fi verificate alterațiile de culoare. Acest lucru nu dă dreptul la reclamații în vederea înlocuirii lor.

- **Filtrele cu cărbune activ** au scopul de a depura aerul care este eliberat în atmosferă și au funcția de a diminua mirosurile neplăcute datorate gătitului.

- Filtrele cu cărbune activ neregenerabile trebuie înlocuite la maxim fiecare 4 luni. Saturația cărbunelui activ depinde de utilizarea mai mult sau mai puțin îndelungată a aparatului, de tipul de mâncăruri găsite și de intervalele la care este realizată curățarea filtrului antigrăsime.

- Filtrele cu cărbune activ regenerabil trebuie spălate cu mâna, cu detergenți neutri neabrazivi, sau în mașina de spălat vase la o temperatură de maxim 65°C (ciclul de spălare trebuie să fie complet și fără vase). Înlăturați apa în exces având grijă să nu deteriorați filtrul, îndepărtați elementele din plastic și uscați materialul în cuptor timp de cel puțin 15 minute la o temperatură de maxim 100°C. Pentru a păstra eficiența filtrului cu cărbune regenerabil, această operație trebuie efectuată la fiecare 2 luni. Acestea trebuie înlocuite la maxim fiecare 3 ani sau în momentul în care materialul de filtrare este deteriorat.

- **Înainte de a monta la loc filtrele antigrăsime și filtrele cu cărbune activ regenerabile este important ca acestea să fie bine uscate.**

- Curățați hota des, atât pe interior cât și pe exterior, cu ajutorul unei lavete îmbibate în spirit sau cu un detergent neutru, **neabraziv**.

- Instalarea de lumină este proiectată numai pentru folosirea ei în timpul gătitului și nu pentru a asigura iluminarea generală a încălțăriilor. Folosirea îndelungată a luminii hotei reduce mult durata de viață a becurilor.

- Dacă aparatul este dotat cu **lumină ambient** aceasta poate fi folosită timp îndelungat pentru iluminarea generală a ambientului.

- **Atenție:** nerespectarea avertizărilor privind curățarea hotei, înlocuirea și curățarea filtrelor duce la crearea riscurilor de incendii. Este recomandată respectarea cu strictețe a instrucțiunilor prezentate.

- **Înlocuirea becurilor cu halogen (Fig.16.1):**

Pentru a înlocui becurile cu halogen **B** îndepărtați geamul din sticlă **C** apăsând clamele din fisurile corespunzătoare.

Înlocuiți becurile arse cu altele noi, de același tip.

Atenție: nu atingeți becul cu mâna.

- **Înlocuire becuri LED (Fig.16.2):**

Dacă versiunea aparatului este cu becuri **LED** pentru înlocuire este necesară intervenția unui tehnician specializat.

- **Comenzi (Fig.17):**

NOTĂ: cu ajutorul acestei comenzi este posibilă controlarea aparatului și cu o telecomandă solicitată ca și accesoriu.

Tasta Power (A) = Tasta de pornire/oprire pune în funcțiune și oprește întreg ansamblul hotei (motor și luminii).

Acționând tasta motorul pornește la viteza 1.

Tasta Fan speed (B) = Din poziția OFF, apăsați o dată pentru

viteza 1, de două ori pentru viteza 2, de trei ori pentru viteza 3. Pentru a activa viteza intensivă apăsați tasta timp de 5 sec. indiferent de starea în care se află hota. La fiecare viteză se aprinde exclusiv ledul care indică viteza setată. Viteza intensivă este indicată de ledul vitezei 3 care luminează intermitent. Durata vitezei intensive 10 min. după care hota se reîntoarce la ultima viteză setată.

Pentru a întrerupe funcționarea la viteza intensivă apăsați tasta power, iar hota se oprește, sau apăsați tasta Fan speed, iar hota se întoarce la viteza setată anterior.

Tasta light (C) = Nivelurile de intensitate a luminilor sunt trei: înalt, mediu, redus.

Din poziția oprit împingeți o dată pentru nivelul înalt, de două ori pentru nivelul mediu, de trei ori pentru nivelul redus, de patru ori pentru a stinge luminile.

Nivelul intensității luminilor este ciclic: înalt, mediu, redus, oprit.

ATENȚIE! Această funcție este disponibilă numai cu becuri halogene și **NU** cu becuri LED.

Tasta timer (D) = Cu orice viteză activă (cu excepția vitezei intensive) apăsând tasta este activată funcția timer timp de 15 min. La sfârșitul contorizării hota se oprește (motor și eventual lumini aprinse).

Dacă produsul achiziționat este prevăzut cu **opțiuni** precum **lumini de veghe sau faruri laterale**, pentru a le putea aprinde este suficient să țineți apăsată tasta Timer timp de 4 secunde; pentru a le stinge efectuați aceeași operație.

Led lumini (E) = Ledul lumini se aprinde când luminile sunt aprinse la orice nivel.

Ledul filtre (F) = După 30 h de funcționare ledul filtrelor se aprinde fix ceea ce indică necesitatea de spălare a filtrelor antigrăsime. Resetarea funcției se face (cu hota oprită) apăsând tasta Fan speed timp de 5 sec. După efectuarea acestei operații ledul de semnalare a filtrelor se stinge, iar numărătoarea celor 30 h pornește de la zero.

După 120h ledul iluminează în continuu. Acest lucru înseamnă că trebuie înlocuite filtrele cu cărbune activ (dacă sunt montate). Resetarea funcției se face (cu hota oprită) apăsând timp de 5 sec. Tasta Fan speed. După efectuarea acestei operații ledul de semnalare se stinge, iar numărătoare începe de la zero.

Led aer curat (G) = Cu hota oprită, apăsând timp de 5 sec. tasta Power (A), este activată funcția clean air. Această funcție pune motorul în funcțiune la viteza 1 timp de 10 min. la fiecare oră. Ledul se aprinde și rămâne fix, iar ledul corespunzător vitezei 1 se aprinde. În următoarele 50 min. ledul luminează intermitent. Funcția se dezactivează prin apăsarea oricărei taste cu excepția luminilor.

PRODUCĂTORUL ÎȘI DECLINĂ ORICE RESPONSABILITATE PENTRU DAUNELE PROVOCATE PRIN NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DE MAI SUS

ОБЩИЕ СВИДЕНИЯ

Внимательно прочитайте содержание данной инструкции, поскольку содержит важные указания, относящиеся к безопасности установки, эксплуатации и техобслуживания. Сохраните инструкцию для любой дальнейшей консультации. Устройство разработано в следующих вариантах исполнения: вытяжное устройство (удаление воздуха из помещения - Рис.1B), фильтрующее устройство (рециркуляция воздуха внутри помещения - Рис.1A) или вариант с применением наружного электродвигателя (Рис.1C).

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖОСТИ

1. Быть внимательным, если одновременно работает вытяжка и горелка или очаг, нуждающиеся в окружающем воздухе и запитывающиеся иной энергией, кроме электрической. В таком случае вытяжка удаляет из помещения воздух, нужный для процесса сгорания в горелке или очаге. Отрицательное давление в помещении не должно превышать 4Pa (4×10^{-5} bar). Для надежной и безопасной работы следует обеспечить вентиляцию помещения. Для наружных выбросов соблюдать правила, действующие в Вашей стране.

Перед подключением изделия к сети электропитания:

- проверьте, чтобы напряжение и мощность, указанные на заводской табличке (расположена внутри изделия) соответствовали данному сети электропитания и электрической розетки. В случае сомнений обратитесь к квалифицированному электрику **рисунке 1C**.

- Если провод электропитания поврежден, замените его или весь специальный узел у производителя или в полномочном центре технического обслуживания.

- Подсоединить устройство к сети электропитания посредством штепсельной вилки с **предохранителем 3 А** или двух двухполюсных проводов с **предохранителем 3 А**.

2. ВНИМАНИЕ!

В некоторых случаях электрические приборы могут быть опасными.

A) Не проверяйте состояние фильтров при работающей вытяжке

B) Не прикасайтесь к лампочкам или к прилегающим зонам в процессе работы системы освещения или сразу же после ее выключения

C) Запрещается готовить блюда на открытом пламени под кухонной вытяжкой

D) Избегайте открытого пламени, так как оно повреждает фильтры и может привести к возгоранию

E) В процессе жарки во фритюре непрерывно следите за процессом во избежание возгорание кипящего масла

F) Отсоединяйте штепсельную вилку от сетевой розетки перед началом технического обслуживания

G) Изделие не рассчитано на эксплуатацию детьми или недееспособными лицами без контроля.

H) Не разрешайте детям играть с изделием

I) Если вытяжка используется одновременно с другими приборами, в которых используется топливный газ или другие виды топлива, в помещении должна быть обеспечена надлежащая вентиляция

L) В случае выполнения операций по чистке без соблюдения инструкций существует опасность возгорания

Данное изделие имеет маркировку соответствия Европейскому Нормативу 2002/96/ЕС, Утилизация электрических и электронных изделий (WEEE). Проверьте, чтобы по окончании его срока службы данное изделие было сдано в утиль. Этим Вы поможете сохранить окружающую среду.



Символ на изделии или в прилагающейся к нему документации означает, что данное изделие не должно рассматриваться как бытовые отходы, а должно быть сдано в специальный центр утилизации, занимающийся уничтожением электрических и электронных приборов. Изделие должно быть сдано в утиль в соответствии с местными нормативами по утилизации отходов. За дополнительными сведениями касательно обработки, утилизации и уничтожения данного изделия обращайтесь в местное отделение сбора домашних бытовых приборов или в магазин, в котором было куплено изделие.

ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

• Монтаж и электрическое подключение должны выполняться квалифицированным техником.

• Перед тем, как приступить к монтажным операциям, наденьте защитные перчатки.

• Электрическая связь:

Примечание! Проверьте табличку данных, расположенную внутри аппарата:

-Если на табличке имеется символ , это значит, что аппарат не должен заземляться, в связи с чем необходимо следовать инструкциям в отношении типа изоляции II.

-Если на табличке **НЕТ** символа , следуйте инструкциям в отношении типа изоляции I.

Тип изоляции II

Необходимо обеспечить легкий доступ к штепселю после установки аппарата.

В случае поставки аппарата с кабелем без штепселя, для того чтобы подключить его к электрической сети, необходимо установить между аппаратом и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

коричневый-I-линия

синий-N-нейтральный.

Тип изоляции I

Данное изделие относится к классу I, поэтому должно подсоединяться к заземлению.

Подсоединение к сети электропитания производится в следующем порядке:
КОРИЧНЕВЫЙ = L сеть
СИНИЙ = N нейтраль
ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ =  заземление.

Провод нейтрали должен подсоединяться к зажиму с символом **N**, а ЖЕЛТО-ЗЕЛЕНЫЙ провод – к зажиму с символом заземления .

В процессе электрического подключения проверьте, чтобы электрическая розетка была оснащена контактом

заземления. После монтажа кухонной вытяжки проверьте, чтобы штепсельная вилка изделия была легкодоступной. В случае прямого подключения к сети электропитания необходимо установить между изделием и сетью мультиполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, рассчитанный на данную нагрузку и соответствующий действующим нормативам.

- Минимальная дистанция между опорной нагревающейся плоскостью и нижней частью кухонного дымохода должна быть не менее **48 см**. Если применяется соединительная труба из двух и более частей, то верхняя часть должна располагаться снаружи нижней части. Не соединять выброс из вытяжки с каналом циркуляции горячего воздуха или с каналом, используемым для отвода дыма от устройств, запитываемых иной энергией кроме электрической. Перед тем как приступить к сборке устройства, для облегчения его монтажа отсоедините фильтр/жироулавливающий фильтр (Рис.5В).

- В том случае, если прибор монтируется с вытяжным устройством, рекомендуется обеспечить помещение выводящим отверстием.

- Рекомендуется использовать трубу дымохода с таким же диаметром, что и отверстие подачи воздуха. Использование суженной трубы может сократить КПД вытяжки и увеличить ее шумовой уровень.

• ВНИМАНИЕ! Перед тем, как подключить прибор к сети электропитания, удалите винты “F” (Рис.2). Они служат для закрепления противовеса, необходимого для открытия передней панели, во время транспортировки. В зависимости от приобретенной вами модели, винты могут находиться только с одной стороны кухонной вытяжки или с обеих сторон. Винты указаны одной или несколькими этикетками (Рис.2А).

- Для улучшения всасывающей способности, прибор оснащен фронтальной открывающейся панелью с **ручным** или **электронным управлением**.

- Если прибор оснащен фронтальной панелью **ручного открытия**, потянуть створку наружу (Рис.3А).

- Если прибор оснащен фронтальной панелью с **электронным управлением**, нажать на кнопку **D** в течение примерно 4 секунд (Рис.18).

• Крепление к стене:

- Провести разметку нижней части задней стороны вытяжки на стене, Рис.4А (учитывая минимальное расстояние от варочной панели).

- Расположить крепежный шаблон на стене таким образом, чтобы он совпадал с выполненной разметкой на стене.

- Отметить и выполнить крепежные отверстия (Рис.4В).
- Вставить 7 дюбелей и 2 винта **C**, не завинчивая их до конца (Рис.4В).

- Установить прибор на стене (Рис.6).

- Обратить внимание на то, чтобы 2 выравнивающих болта **J** были хорошо затянуты (Рис.7).

- Выровнять прибор в горизонтальном положении с помощью выравнивающих болтов **J** (Рис.7).

- По окончании регулировки, открыть панель **K** (Рис.5) и удалить жироулавливающий фильтр (Рис.5В), после чего можно окончательно зафиксировать вытяжку при помощи винтов **C** и **D** (Рис.6).

- Для облегчения доступа к блоку двигателя при проведении техобслуживания, после выполнения выравнивания в горизонтальном положении и окончательного закрепле-

ния вытяжки, рекомендуем удалить кронштейны (Рис.7А).

- В зависимости от варианта монтажа используйте винты (шурупы) и дюбели, соответствующие типу стены (например, железобетон, гипсокартон и т.д.).

- Если винты и дюбели входят в комплект поставки, следует удостовериться в том, что они подходят для того типа стены, на которой должен быть смонтирован колпак.

• Монтаж моделей без декоративного дымохода

- дымоотводная версия

- Отсоедините крышку **M** и снимите решетку **E** (Схема 14А).

- Пропустите сетевой кабель через отверстие в крышке **M**, показанное на **Схеме 14В**.

- Вставьте кабельный сальник **H** между сетевым кабелем и прорезью.

- Внимание: можно установить кухонную вытяжку с водоотводом сзади, сняв заднюю панель X с двигателем и повернув ее так, как показано на Схеме 12.**

- Снимите также скобу крепления к стене Y и установите ее так, как показано на Схеме 12, при помощи тех же шурупов.**

- Подсоедините гибкий шланг **L** (не входит в комплект) к вытяжке в зависимости от выбранного положения воздухоотводного отверстия.

- Для воздухоотвода сверху смотрите **Схему 13А**, для воздухоотвода сзади – **Схему 13В**.

- Закрепите колпак **M** с решёткой **E**, обратите внимание на то, чтобы он был полностью закреплён на крепежных штырях **G** (Рис.13В).

Фльтрующая версия

- Отсоедините крышку **M** и снимите решетку **E** (Схема 14А).

- Пропустите сетевой кабель через отверстие в крышке **M**, показанное на **Схеме 14В**.

- Вставьте кабельный сальник **H** между сетевым кабелем и прорезью.

- Для того, чтобы вставить фильтры с активированным углем внутрь вытяжки, отцепите опору **G** (Рис.5А). Открыть и приподнять панель **K**. Вынуть жироудаляющий фильтр, потянув за ручку, как указано на Рис.5В. Взять фильтры с активированным углём **Z** и поместить их, как указано на Рис.5С.

- Зафиксировать колпак **M** с решёткой **E**, обратите внимание на то, чтобы он был полностью закреплён на крепежных штырях **G** (Рис.13В).

• Монтаж моделей без декоративного дымохода

- дымоотводная версия

- Перед монтажом декоративного дымохода необходимо снять купол **M** (Схема 14А)

- Расположить электропроводку внутри декоративного дымохода.

- Если ваше устройство устанавливается как вытяжное или с наружным электродвигателем, предварительно сделайте отверстие для отвода воздуха.

- Отмерить ширину крепежной скобы верхней части декоративного дымохода (**Схема 9**).

- Затем прикрепите его к стене так, чтобы он находился на одной оси с вытяжкой, с помощью винтов **A** (Рис.9), и соблюдая расстояние от потолка, указанное на Рис.8.

- При помощи шланга **L** соедините фланец **F** с отверстием дымоудаления (**Схема 10**).

- Вставьте верхнюю часть декоративного дымохода в нижнюю часть декоративного дымохода и поместите его над корпусом (**Схема 11**).

- Протяните верхнюю часть декоративного дымохода до

скобы и закрепите ее шурупами **В** (Схема 11).

- Фильтрующая версия:

Внимание!

-Для превращения вытяжки из **ВСАСЫВАЮЩЕЙ** версии в **ФИЛЬТРУЮЩЮЮ**, необходимо заказать у вашего дилера нерегенерируемые угольные фильтры (Рис.5С) или регенерируемые фильтры с активным углём (Рис.15), как комплектующие.

• Опции:

-Для версии с фронтальной панелью с ручным открытием можно заказать функцию "освещение помещения". Данную функцию можно активировать, нажав на кнопку "D" (Рис.18) в течение примерно 4 секунд. Для дезактивации освещения нажмите на ту же кнопку снова в течение примерно 4 секунд.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ТЕХХОД

• Рекомендуем ввести аппарат в эксплуатацию, прежде чем приступать к варке какого-либо элемента. Рекомендуем оставить работать аппарат на 15 минут, после завершения приготовления пищи, чтобы полностью выпустить тяжелый воздух. Хорошее функционирование колпака обусловлено правильным и постоянным техническим обслуживанием; особое внимание следует уделить фильтру жира и активированного угля.

• **Жироудаляющий фильтр** должен удерживать жирные взвешенные частицы в воздухе, следовательно, его загрязнение зависит от времени работы прибора.

- Во избежание риска пожара, не реже двух раз в месяц необходимо промывать жироудаляющие фильтры вручную с использованием жидких нейтральных моющих средств без абразивных добавок, или мыть в посудомоечной машинке при низкой температуре и в короткие циклы.

- Цвет может измениться, после нескольких промывок. Этот факт не даёт права на жалобу и замену детали.

• **Фильтры с активированным углём** необходимы для очистки воздуха в помещении и удаляют неприятные запахи при приготовлении пищи.

- Не регенерируемые фильтры с активированным углём необходимо заменять не реже 1 раза в 4 месяца. Насыщение активированного угля зависит от того, часто использовался прибор, от вида кухни и от регулярности очистки жироудаляющего фильтра.

- Регенерируемые фильтры с активированным углём необходимо мыть вручную, с использованием нейтральных моющих средств без абразивных добавок, или в посудомоечной машине при температуре не выше 65°C (при этом в машине не должно находиться посуды). Удалить лишнюю воду, не повреждая фильтр, снять пластмассовые детали и высушить коврик в печи, не менее чем 15 минут при температуре не выше 100°C. Чтобы поддерживать фильтр с активированным углём в эффективном состоянии, это операцию необходимо проводить каждые 2 месяца. Не менее чем раз в 3 года фильтр необходимо заменять, или когда на коврике обнаружены повреждения.

• **Перед тем, как установить жироудаляющие фильтры и фильтры с активированным углём, необходимо их тщательно высушить.**

• Необходимо часто очищать колпак как внутри, так и снаружи, используя увлажненную денатурированным спиртом ткань или нейтральные не царапающие жидкие моющие средства.

• Лампы вытяжки служат для освещения варочной панели во время приготовления и не рассчитаны на длительное

включение для обычного освещения помещения. Продолжительное использование ламп вытяжек значительно сокращает их средний срок службы.

• Если прибор **оснащён освещением помещения**, оно может быть использовано для длительного применения всего освещения помещения.

• **Внимание:** несоблюдение рекомендаций по очистке вытяжке и замене и очистки фильтров, приводит к опасности пожара. Рекомендуется следовать приведённым инструкциям.

• Замена галогенных ламп (Рис.16.1):

Для замены галогенных ламп **В** снимите стеклянную крышку **С**, поддев ее отверткой в специальных пазах.

Замените лампы на лампы такого же типа.

Внимание: не прикасайтесь к лампам голыми руками.

• Замена светодиодных ламп (Рис.16.2):

На исполнении со **СВЕТОДИОДНЫМИ** лампами, замену ламп должен производить специализированный технический персонал.

• Команды управления (Рис.17):

ПРИМЕЧАНИЕ: Этой командой можно контролировать прибор также пультом дистанционного управления, который можете запросить как дополнительную деталь.

Кнопка "Power" (A) = Кнопка включения/выключения включает и выключает всё вытяжку (двигатель и освещение).

Нажатием на кнопку двигатель начинает работать на 1-й скор.

Кнопка "Fan speed" (B) = Из положения OFF нажмите один раз для 1-й скорости, два раза - для 2-й скорости, три раза - для 3-й скорости. Для включения интенсивной скорости нажмите на кнопку в течение 5 сек. в любом состоянии вытяжки. На каждой скорости включается только и исключительно светодиод, указывающий установленную скорость. Интенсивная скорость указывается светодиодом 3-й мигающей скорости. По истечении 10 мин. интенсивной скорости вытяжка возвращается на последнюю установленную скорость.

Для отключения интенсивной скорости нажмите на кнопку «power» и вытяжка выключится, или нажмите на кнопку «Fan speed», и скорость вернётся на предварительно установленную скорость.

Кнопка "light" (C) = Имеется три уровня освещения: высокий, средний, низкий.

Из положения «выключено» нажмите один раз для высокого уровня, два раза - для среднего уровня, три раза - для низкого уровня, четыре раза - для выключения освещения. Уровень освещения работает в циклическом режиме: высокий, средний, низкий, выключено.

ВНИМАНИЕ! Эта функция возможна только с галогенными лампами, а НЕ с лампами на СВЕТОДИОДАХ.

Кнопка "timer" (D) = При любой включённой скорости (за исключением интенсивной скорости), нажатием на эту кнопку, функция таймера активируется на 15 мин. По окончании подсчёта вытяжка выключается (двигатель и возможное освещение).

Если приобретённое изделие оснащено **опциями**, такими, как подсветка или боковые точечные светильники, для их включения достаточно держать нажатой кнопку «Timer» в течение 4 секунд, для выключения достаточно выполнить ту же операцию.

Светодиод освещения (E) = Индикатор освещения включается, когда освещение включено на любом уровне.

Индикатор фильтров (F) = После 30 ч работы светодиод

индикатора фильтров включается, не мигая, и необходимо промыть жирославливающие фильтры.

Сброс функции происходит (при выключенной вытяжке) нажатием на кнопку «Fan speed» на 5 сек. После этой операции светодиод сигнализации фильтров выключится и установка 30 ч начнётся с нуля.

По истечении 120 ч светодиод будет мигать непрерывно. Это значит, что необходимо заменить фильтры на активированном угле (если установлены). Сброс функции происходит (при выключенной вытяжке) нажатием в течение 5 сек. на кнопку «Fan speed». По окончании этой операции светодиод сигнализации выключится и установка начнётся с нуля.

Индикатор чистого воздуха (G) = При выключенной вытяжке, нажав в течение 5 сек. на кнопку “Power” (A), активируется функция “clean air”. Она включает двигатель на 1-ю скорость на 10 мин. каждый час. Индикатор включается и остаётся немигающим, и включается светодиод 1-й скорости. В оставшиеся 50 мин. индикатор мигает. Функция деактивируется нажатием на любую кнопку за исключением освещения.

ФИРМА НЕ НЕСЕТ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УЩЕРБ, ВЫЗВАННЫЙ НЕСОБЛЮДЕНИЕМ ВЫШЕПРИВЕДЕННЫХ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ.

OBSERVERA

Läs igenom denna bruksanvisning noggrant, eftersom den innehåller viktiga anvisningar beträffande säkerheten vid installation, användning och underhåll. Förvara bruksanvisningen för framtida bruk. Apparaten har utarbetats för att användas med frånluftsdrift (med luftutblås utomhus - Fig.1B) och med kolfilterdrift (återcirkulation av luften till omgivningen - Fig.1A) eller med extern motor (Fig.1C).

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Var uppmärksam om utsugningskåpan fungerar samtidigt som en brännare eller eldhård som är beroende av omgivningsluften i rummet och som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi, eftersom utsugningskåpan suger upp luft från rummet som brännaren eller eldhärden är i behov av för sin förbränningsprocess. Undertrycket i lokalen får inte överskrida 4 Pa (4×10^{-5} bar). För att garantera säkerheten rekommenderas därför en god ventilation av lokalen. Vad beträffar det utvändiga utsläppet skall de i det aktuella landet gällande normerna och föreskrifterna respekteras.

Innan apparaten kopplas till elnätet:

- kontrollera typskylten (på insidan av apparaten) och försäkra dig om att spänning och effekt motsvarar elnätets och att stickkontakten passar. Rådfråga kunnig eltekniker, om du är tveksam.
- Om nätkabeln är skadad ska den bytas ut mot en ny kabel eller en specialsats som tillhandahålls av tillverkaren eller dess tekniska servicetjänst.
- Anslut strömförsörjningsaggregatet via en stickkontakt med en **säkring på 3A** eller till **tvåfasanslutningens** två trådar som ska skyddas av en **säkring på 3A**.

2. Observera!

I vissa situationer kan elektrisk utrustning utgöra en fara.

- A) Kåpan ska inte vara i drift när filtrens skick kontrolleras.
- B) Vidrör inte glödlampor eller områden runt dessa direkt efter längre tids användning av belysningen.
- C) Det är förbjudet att tillaga flamberade rätter under kåpan.
- D) Undvik fria lågor. Dessa kan skada filtren och förorsaka brand.
- E) Vid fritering ska tillagningen hållas under konstant uppsikt för att förhindra att oljan tar eld.
- F) Koppla från kontakten från stickkontakten innan underhållsmoment utförs.
- G) Utrustningen är inte avsedd att användas av barn eller oförmögna personer, utan uppsikt av en vuxen.
- H) Kontrollera att barn inte leker med utrustningen.
- I) När kåpan används samtidigt med utrustning som bränner gas eller andra bränslen, ska lokalen ha en god ventilation.
- L) Om rengöringsmomenten inte utförs med respekt för anvisningarna finns det risk för att brand uppstår.

Den här apparaten överensstämmer med europadirektivet 2002/96/EG, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Genom att försäkra sig om att den här produkten elimineras på rätt sätt, bidrar användaren till att förebygga

eventuella negativa följdriksler för miljö och hälsa.



Symbolen på produkten eller på bifogad dokumentation indikerar att den här produkten inte ska behandlas om hushållsavfall utan ska överlämnas till lämplig avfallsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Kassera enligt gällande lokala normer för avfallshandling. För ytterligare information om hantering och återvinning av produkten, kontakta det lokala kontoret, uppsamlingsstation för hushållsavfall eller affären där produkten inhandlats.

INSTALLATIONS INSTRUKTIONER

- **Åtgärder för montering och elanslutning måste utföras av kunnig personal.**
- **Sätt på dig skyddshandskar innan du påbörjar monteringsförfarandet.**

• Elanslutning:

Obs! Kontrollera märkskylten som sitter inuti utrustningen:
 - Om symbolen anges på märkskylten innebär detta att utrustningen inte ska jordanslutas. Följ därför anvisningarna i isolationsklass II.
 - Om symbolen INTE anges på märkskylten ska anvisningarna i isolationsklass I följas.

Isoleringsklass II

Apparaten är av typklass II, och inga kablar skall därför jordanslutas.

Stickkontakten ska vara lättåtkomlig efter att utrustningen har installerats.

Om utrustningens nätkabel saknar stickkontakt, är det nödvändigt att installera en flerpole brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontaktarna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

Nätanslutningen skall utföras på följande sätt:

BRUN = L fas
 BLÅ = N nolla.

Isoleringsklass I

Denna utrustning är konstruerad i enlighet med klass I, och ska därför anslutas till en jordad kontakt.

Anslutningen till elnätet ska göras på följande sätt:

BRUN = L-linje
 BLÅ = N-nolla
 GULGRÖN = jord.

Nollkabeln ska anslutas till klämman med N-symbolen, medan den **GULGRÖNA** kabeln ska anslutas till klämman intill jordsymbolen .

Vid elektrisk anslutning, se till att strömuttaget har jordanslutning. När utsugningskåpan har monterats, se till att kontakten för nätanslutningen sitter i ett lättåtkomligt läge. Vid direkt anslutning till elnätet är det nödvändigt att installera en flerpole brytare mellan utrustningen och elnätet. Brytaren ska ha en min. öppning mellan kontaktarna på 3 mm, vara dimensionerad för belastningen och uppfylla gällande lagstiftning.

- Det minimala avståndet mellan kokkärlets underlag på kokhällen och spisfläktens nedre del måste vara minst **48 cm**. I det fall ett anslutningsrör används som består av två eller flera delar, måste den övre av delarna träs utanpå den undre delen. Anslut inte kåpans utloppsrör till luftkanaler i vilka

varmluft cirkulerar, eller kanaler som används för att evakuera rök från apparater som drivs med annan typ av energi än elektrisk energi. För att föreklia handhavandet av apparaten ska antifettfiltret/-en tas ur innan monteringsmomenten påbörjas (Fig.5B).

- Om apparaten ska monteras med utsugningversion ska håll för luftuttömning anordnas.

• Det rekommenderas att använda ett ventilationsrör med samma diameter som öppningen för luftutgången. Om ett reducerestycke används försämrats utrustningens kapacitet och bullernivån ökas.

• **VARNING! Innan ni ansluter apparaten till elnätet ska ni ta bort skruvarna "F" (Fig.2). Skruvarna behövs till att blockera motvikten, vilken i sin tur krävs för att öppna framluckan under apparatens frakt. Beroende på versionen kan skruvarna förekomma bara på en sida eller på fläktkåpens bägge sidor. Skruvarna anges av ett eller flera märken (Fig.2A).**

• I syfte att få en bättre uppsugningskapacitet har apparaten försetts med en främre öppning som kan vara **manuell** eller **elektronisk**.

- Om apparaten är försedd med en **manuell** främre öppning ska ni dra i luckan utåt (Fig.3A).

- Om apparaten däremot är försedd med en **elektronisk** främre öppning ska ni trycka på knappen **D** i cirka 4 sekunder (Fig.18).

• Väggfästning:

- Rita upp fläktkåpens bakkels undersida på väggen Fig.4A (ta hänsyn till minimiavståndet från spishållen när ni gör detta).

- Placera fästjiggen mot väggen. Se till att linjen sammanfaller med linjen som ritats upp på väggen innan.

- Märk ut och borra fästhålen (Fig.4B).

- Fäst de 7 expansionspluggarna och de 2 skruvarna **C** utan att skruva åt dem helt (Fig.4B).

- Ställ apparaten mot väggen (Fig.6).

- Se till att de två nivelleringsskruvarna **J** är åtdragna (Fig.7).

- Linjärisera apparaten i ett vågrätt läge genom att verka på de två nivelleringsskruvarna **J** (Fig.7).

- När regleringen är färdig ska ni öppna luckan **K** (Fig.5) och plocka ut fettfiltret (Fig.5B). Nu kan man fästa fläktkåpan helt med hjälp av skruvarna **C** och **D** (Fig.6).

- För att underlätta åtkomsten till motorenheten vid behov av service, rekommenderar vi att ni avlägsnar fästjärnen (Fig.7A) efter att apparaten har nivellerats och fästs helt.

- För de olika monteringsarna ska skruvar och expansionspluggar som är lämpliga för väggen användas (t.ex. armerad betong, gips o.s.v.).

- Om skruvar och expansionspluggar medleveras med produkten ska du försäkra dig om att de är lämpliga för den typ av vägg där spiskåpan ska fästas.

• Installation för modeller utan skorstensååpor

- Insugande version

- Haka loss kupolen **M** och ta bort gallret **E** (Fig. 14A).

- Låt passera nåtåabeln genom springan på kupolen **M** som markeras i Fig. 14B.

- Ta kabelgenomfåringen **H** och placera den mellan nåtåabeln och springan.

- **Observera! Det går att installera kåpan med bakre luftutlopp genom att ta bort bygeln X med motorn och vridda den, se Fig. 12.**

Ta även bort väggfästbygeln Y och placera den enligt beskrivningen i Fig.12. Använd samma skruvar.

- Anslut det flexibla råret **L** (ingår inte) till kåpan, beroende på valet av öppningen för luftutloppet.

Angående det åvre luftutloppet hänåvisas till Fig. 13A och nedre luftutloppet till Fig. 13B.

- Fäst kapseln **M** och gallret **E**. Var samtidigt noga med att de hakas fast ordentligt på fäststiften **G** (Fig.13B).

- Filtrerande version

- Haka loss kupolen **M** och ta bort gallret **E** (Fig. 14A).

- Låt passera nåtåabeln genom springan på kupolen **M** som markeras i Fig. 14B.

- Ta kabelgenomfåringen **H** och placera den mellan nåtåabeln och springan.

- För att kunna infoga de aktiva kolfiltren inuti flåktkåpan behåver ni haka av hållaren **G** (Fig.5A). Åppna och lyft upp luckan **K**. Ta sedan ut fettfiltret genom att dra i handtaget såsom det visas i Fig.5B. Ta de aktiva kolfiltren **Z** och placera dem såsom det visas i Fig.5C.

- Fäst kapseln **M** och gallret **E**. Var samtidigt noga med att de hakas fast ordentligt på fäststiften **G** (Fig.13B).

• installation för modeller med skorstensååpor

- Insugande version

- Dessa kan bestållas från återfårsålåaren. Innan skorstensååporna installeras ska huven **M** tas bort. (Fig.14A)

- Förbered elmatningen inom skorstensååpens yttre mått.

- Om din apparat ska installeras som insugande version eller version med yttre motor ska håll för utsugning av luften förberedås.

- Reglera bredden för den åvre skorstensååpens stådbyggl (Fig. 9).

- Fåst sedan till väggen så att de är i linje med flåktkåpan med hjälp av skruvarna **A** (Fig.9). Åvståndet till taket ska vara som det visas i Fig.8.

- Anslut flånsen **F** till hålet för utluft (Fig. 10) med det flexibla råret **L**.

- Ståk in den åvre skorstensååpan inuti den nedre skorstensååpan och ståd den ovanpå den bårande ramen (Fig.11).

- Dra ut den åvre skorstensååpan upp till bygeln och fåst den med skruvarna **B** (Fig.11).

- Version med återcirkulering:

Varning!

- För att kunna omvandla flåktkåpan från en version **MED FRÅNLUFTSDRIFT** till en version med **ÅTERCIKULERING** behåver ni bestålla aktiva kolfilter (Fig.5C) eller återanvåndsbara aktiva kolfilter (Fig.15) av er återfårsålåare som ett tillbehåur.

• Tillval:

- För versionen med en manuell fråmre åppning finns funktionen "miljåbelysning" tillgååglig. Funktionen aktiverås genom att trycka på knappen **"D"** (Fig.18) i ungefår 4 sekunder. För att avaktivera lysena ska ni trycka på samma knapp igen i ungefår 4 sekunder.

ANVÅNDNING OCH UNDERHÅLL

• Det rekommenderås att starta utrustningen innan någon typ av livsmedel tillgås. Vi rekommenderås att du låter apparaten gå i 15 minuter efter att matlågningen åvslutås, så att matoset helt sugs ut. Kåpan ska underhållås regelbundet och på ett korrekt såtå för att fungera på båtås såtå. Detta gåller i synnerhet åvfettningsfiltret och filtret med åktivt kol.

• **Åvfettningsfiltret** har till uppgift att stoppa fettpartiklarna som finns i luften. Detta filter såtås igen efter en viss tid, beroende på hur mycket utrustningen anvånds.

- För att undvika risk för brand är det nödvändigt att tvätta avfettningsfiltret för hand med flytande neutralt icke-polerande diskmedel eller i diskmaskin på låg temperatur och med kort program minst en gång varannan månad.

- Efter några tvättar kan filtren ändra färg lite. Detta ger inte rätt till reklamation för eventuell ersättning av dem.

• **De aktiva kolfiltren** används för att rena luften som återcirkuleras till rummet och har som funktion att mildra de otrevliga lukter som genereras av matlagning.

- Engångskolfiltren bör bytas ut minst var 4:e månad. Det aktiva kolets måttnad beror på hur mycket apparaten har använts, på typen av kök samt på hur ofta avfettningsfiltret rengörs.

- De återanvändbara aktivt kolfiltren bör diskas för hand med neutralt icke-polerande diskmedel, eller i diskmaskin med en högsta temperatur på 65° C (tvättprogrammet måste göras utan annan disk). Ta bort överflödigt vatten utan att skada filtret, ta bort plastdelarna och torka den lilla dynan i ugnen i minst 15 minuter vid en temperatur på max 100° C. För att behålla det återanvändbara aktiva kolfiltrets effektiva funktion ska denna handling upprepas varannan månad. Dessa måste bytas ut minst vart tredje år eller när den lilla dynan är skadad.

• **Innan du sätter tillbaks avfettningsfiltret och de återanvändbara aktiva kolfiltren är det viktigt att dessa har torkat ordentligt.**

• Rengöra kåpan regelbundet både på insidan och utsidan med en trasa fuktad med denaturerad sprit eller milt flytande rengöringsmedel som **inte** slipar.

• Belysningen är avsedd att endast vara tänd under tillagningen och inte för att lysa upp rummet i allmänhet under en längre tid. Om belysningen är tänd under en längre tid förkortas lampornas livslängd betydligt.

• Om apparaten är försedd med **innerbelysning** kan denna användas som allmän rumsbelysning under längre tid.

• **Viktigt!** Att ignorera anvisningarna om rengöring av kåpan samt om byte och rengöring av filtren medför brandrisk. Det rekommenderas därför att man följer dessa instruktioner.

• Byta halogenlampor (Fig.16.1):

För att byta halogenlamporna **B**, bänd upp glaset **C** i springorna.

Byt ut mot lampor av samma typ.

OBS! Ta inte i lampan med bara händer.

• Byte av LED-lamporna (Fig.16.2):

Om din apparat är försedd med **LED**-lampor är det nödvändigt att kontakta en specialiserad teknikernär de behöver bytas ut.

• Kontroller (Fig.17):

OBS: med denna kontroll kan apparaten även styras med en fjärrkontroll som beställs som tillval.

Knappen Power (A) = Knappen för tillslag/avstängning används för att sätta på och stänga av hela fläkten (motor och lampor).

När man trycker in knappen startar motorn på hastighet nr 1.

Knappen Fan speed (B) = Från läget OFF ska man trycka på knappen en gång för hastighet nr 1, två gånger för hastighet nr 2, tre gånger för hastighet nr 3. Tryck in knappen i 5 sekunder i vilket fläktläge som helst för att aktivera intensivläget. Vid de olika hastighetsnivåerna tänds enbart den lysdiod som tillhör inställd hastighet. Intensivläget indikeras av att lysdioden för hastighet nr 3 blinkar. Intensivläget varar i 10 minuter. Därefter återgår fläkten till den senast inställda hastigheten.

För att avaktivera intensivläget kan man trycka på power-knappen så att fläkten stängs av eller trycka på Fan speed-knappen så att fläkten återgår till den senast inställda

hastigheten.

Knappen light (C) = Det finns tre olika ljusstyrkor: stark, medel, svag.

Med släckt lampa trycker man en gång för att få starkt ljus, två gånger för medelstarkt ljus, tre gånger för svagt ljus och fyra gånger för att släcka lamporna.

Lampornas styrka går i cyklisk ordning: stark, medel, svag, släckt.

WARNING! Denna funktion är enbart tillgänglig med halogenlampor och **INTE** med lysdioder.

Knappen timer (D) = I vilket hastighetsläge som helst (förutom intensivläget) aktiveras timer-funktionen i 15 minuter när man trycker på denna knapp. När tiden har löpt ut stängs fläkten av (motor och eventuellt tända lampor).

Om produkten som du köpt är försedd med **tillval** så som **bakgrundsbelysning eller sidolampor** behöver man bara trycka in Timer-knappen i 4 sekunder för att tända dem och göra på samma sätt för att släcka dem.

Belysningens indikatorlampa (E) = Belysningens indikatorlampa tänds när ljusen är tända oberoende av ljusstyrka.

Filterlampa (F) = Efter 30 h användning tänds filterlampans lysdiod utan att blinka för att meddela att fettfiltren behöver tvättas. Funktionen återställs (med avstängd fläkt) genom att trycka in Fan speed-knappen i 5 sekunder. När detta gjorts släcks lysdioden på filtrens indikatorlampa och inställningen på 30 h startar om från noll.

Efter 120 h blinkar lysdioden utan uppehåll. Detta betyder att kolfiltren behöver bytas ut (om sådana är monterade). Funktionen återställs (med avstängd fläkt) genom att hålla knappen Fan speed intryckt i 5 sekunder. Därefter släcks lysdioden på indikatorlampan och inställningen startar om från noll.

Indikatorlampa för ren luft (G) = Om man håller knappen Power (A) intryckt i 5 sekunder med avstängd fläkt aktiveras funktionen clean air. Denna funktion startar motorn i hastighet nr 1 i 10 minuter varje timme. Indikatorlampan tänds med fast ljus och lysdioden för hastighet nr 1 tänds.

Under de återstående 50 minuterna blinkar indikatorlampan. Funktionen avaktiveras när man trycker på vilken knapp som helst förutom lamporna.

TILLVERKAREN FRÅNSÄGER SIG ALLT ANSVAR FÖR EVENTUELLA SKADOR SOM ORSAKTS P.G.A. ATT OVANSTÅENDE INSTRUKTIONER INTE RESPEKTERATS



3LIK1253